

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Martes 9 de febrero de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.322



La calle F. Atorrasagasti será al fin asfaltada.

PEÑALOSA

## Los barrios piden al Ayuntamiento mejoras en el alumbrado y en la pavimentación

Mejoras en el alumbrado, servicios y pavimentación son las principales demandas de las asociaciones de vecinos que hasta el momento se han reunido con el equipo de gobierno del Ayuntamiento. El alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, y el concejal de Participación Ciudadana, Juan Carlos Martín, están manteniendo estos días distintos contactos con los representantes de los barrios para pulsar las necesidades

que tiene cada uno y ver cuáles de ellas pueden ser incluidas en el capítulo de inversiones de los próximos presupuestos municipales.

Hasta el momento, las asociaciones de vecinos de Mirasierra, San Marcos, Nueva Segovia y San José han tenido la oportunidad de expresar a Escobar sus inquietudes, aunque la corporación proseguirá en el transcurso de esta semana

con los contactos vecinales.

El municipio está adquiriendo algunos compromisos, entre los que sobresalen el arreglo de la calle de Atorrasagasti y la mejora del alumbrado dentro del barrio de San José, la construcción de una nueva escalera en Manuel de Falla (Mirasierra) o la agilización de las gestiones para la recepción del polígono de Nueva Segovia.

(Pág. 5)

La agrupación agrícola ha realizado una tabla que recoge seis reivindicaciones

## ASAJA convoca a todos los agricultores para participar en la "marcha verde"

El presidente de ASAJA, Manuel Sanz Gil, pidió a todos los colectivos rurales que participen en la "marcha verde" que cruzará la provincia de Segovia los días 28, 1 y 2 de febrero y marzo respectivamente. El objetivo es la petición de varias reivindicaciones agrarias.

El presidente provincial de la Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores, Manuel Sanz Gil, pidió ayer a toda la población rural que participe en la "marcha verde" que llegará a la localidad de Villacastín el día 28 de febrero para proseguir, en el primer día en la provincia, hasta San Rafael en una etapa de 20 kilómetros. La segunda etapa que tendrá lugar el día 2 llegará a Villalba donde pasarán el relevo a los agricultores y ganaderos de la provincia de Madrid.

Sanz Gil comentó que esta movilización representa "la posibilidad de facilitar la participación de todos los colectivos rurales que se encuentren



La movilización pretende que participen todos los colectivos rurales.

PEÑALOSA

afectados, y no sólo a los agricultores y ganaderos".

La marcha supondrá un giro en la forma de actuar ya que los

"cortes de carreteras con tractores que se llevaban a cabo hasta ahora provocaban efectos contrarios a lo que se pretendía en

la opinión pública. La marcha que concluirá el día 6 de marzo en la Puerta del Sol de Madrid.

(Págs. 3 y 11)

## Borrell niega la existencia de un plan especial para ciudades históricas

El ministro de Obras Públicas y Transportes (MOPT), José Borrell, negó ayer en Córdoba la existencia de un plan especial para ciudades históricas. Asimismo Borrell afirmó que "nunca han existido los 80.000 millones de pesetas de los que se habla por todas partes". El supuesto plan de ciudades incluía en un principio a Cáceres, Santiago de Compostela, Toledo, Salamanca, Avila, Granada y Segovia.

Sin embargo, a la hora de cerrar esta edición, en la habitual conferencia de prensa al término de la Comisión de Gobierno, el alcalde, Ramón Escobar, ha asegurado la existencia de un principio de acuerdo, incluso mostrando un documento con membrete del MOPT.

Escobar ha confiado en que el acuerdo se firmará y ha dicho que quizá todo sea debido a presiones de otras ciudades que cuentan con monumentos pero no tienen la declaración global de ciudad Patrimonio de la Humanidad de la Unesco.

(Pág. 8)

### AL DIA

**4** El Ayuntamiento estudia la creación de una "Patrulla Verde".

**6** La Junta invertirá 79 millones en el arreglo de la C-112 a su paso por Cantalejo.

**10** El PSOE incluirá en su programa electoral la reforma del mercado de trabajo.

## Apuntalado un edificio de los soportales de la Plaza Mayor

Al mediodía de hoy, los bomberos han procedido a apuntalar un edificio de los soportales de la Plaza Mayor, con el fin de evitar posibles desprendimientos de los forjados. A la vista de que la propiedad del inmueble no ha hecho caso a los requerimientos, por precaución, los bomberos han tenido que colocar unos puntales para sujetar el forjado de la entreplanta del edificio ubicado entre los números 4 y 5 de la Plaza Mayor.

(Pág. 3)



Se quieren evitar riesgos, como una caída de la marquesina.

PEÑALOSA

## Transmisión del SIDA

JUSTO AZNAR  
Jefe de Biopatología "La Fe"

Con fecha 14 de diciembre, el Dr. Gómez de Caso, tuvo a bien escribir un artículo en ese periódico comentando uno mío del 9 de diciembre, en el que de una forma genérica me refería a las insuficiencias del preservativo para prevenir la transmisión del virus del SIDA.

La única forma de conocer si el preservativo puede fallar para evitar la transmisión del virus del SIDA, son los estudios realizados en parejas discordantes (se denominan así aquellas parejas en el que uno de los miembros es HIV positivo y el otro negativo), comprobando en qué medida en estas parejas, aún practicando sus relaciones sexuales con preservativo, el miembro sano ha podido contagiarse. De estudios, que por su peculiar naturaleza son difíciles de realizar, he encontrado cuatro en la literatura.

En estos cuatro trabajos el índice de fallos del preservativo para evitar la transmisión del virus del SIDA es de 1,63; 17; 6,8% y 27%, lo que significa que en tres de estos cuatro estudios se sobrepasa el 5% de compañeros sanos que en un año de relaciones sexuales con preservativos se pueden infectar con el virus del SIDA.

Creo que estos datos son absolutamente contrarios a cualquier interpretación favorable sobre la bondad del preservativo para prevenir la transmisión del SIDA. Es decir, en una pareja discordante que tenga relaciones sexuales durante diez años con preservativo, la parte sana tiene,

aproximadamente, un 40% de posibilidades de convertirse en un HIV positivo.

Comenta también usted en su artículo que el fallo de los preservativos se solventará cuando los preservativos estén impregnados de soluciones espermicidas como el 9-nonoxinol. Lamento comentarle, mi querido colega, que de nuevo falla usted en su información. El 9-nonoxinol ha mostrado esperanzadores resultados en las experiencias "in vitro", pero los resultados obtenidos en el único estudio realizado hasta la fecha en mujeres, son altamente desalentadores.

La infección por el virus del SIDA se produjo con tanta frecuencia entre 51 prostitutas que usaban la esponja anticonceptiva, que contiene 9-nonoxinol, como entre 48 prostitutas que las usaban sin 9-nonoxinol.

### PAREJA SANA

En lo que se refiere a la utilidad del preservativo para prevenir la infección por el virus del SIDA, en estudios realizados en prostitutas de Nairobi, hay resultados para todos los gustos, pues en contra de los resultados que usted expone, hay otros que encuentran que la seroconversión entre las que usaban siempre el preservativo era del 33%, entre las que lo utilizaron en más del 50% de sus contactos sexuales era del 34%, en las que lo hicieron en menos del 50% de sus contactos sexuales 38% y en las que nunca utilizaban preservativo el 35 por ciento.

En mi artículo de ninguna manera me acerco a la desin-

formación, desinformar es lo que usted y otros como usted hacen, presentando el preservativo como la panacea para obtener sexo seguro.

Estas observaciones han llevado a distintos organismos internacionales, y expertos en la materia, a alertar sobre la realidad de que el preservativo de ninguna manera es un medio seguro para impedir la transmisión del virus SIDA, y que esta seguridad sólo se consigue con la abstinencia o con la relación sexual fiel y monógama, dentro de una pareja sana.

Ante una pareja discordante, en la que un miembro es portador del virus del SIDA y el otro no, el único remedio seguro, para no contagiarse a su pareja es la abstinencia sexual. Si quieren tener relaciones sexuales, el uso del preservativo evidentemente reduce la posibilidad de contagio, aproximadamente en un 5 por ciento.

Ante un sujeto sano que quiera tener la seguridad de no contagiarse por virus del SIDA, la única norma segura es tener relaciones sexuales únicamente con una pareja que, con seguridad, esté sana, y esto, dada la posibilidad de transmisión heterosexual el virus, únicamente se puede conseguir teniendo relaciones sexuales en monogamia y fidelidad.

Todo lo demás son músicas celestiales, y si esto es así, yo sigo aterrado al observar cómo determinados organismos oficiales continúan presentando al preservativo como la panacea para prevenir la transmisión del virus del SIDA. Con el preservativo, de ninguna manera se consigue el sexo seguro.

## Una exigencia de hoy: la cordialidad

SUSANA TARRAZO

Las relaciones humanas, ese trato entre personas que conviven en la familia, en el trabajo, en la casa de vecinos o en la calle, como simples peatones o a bordo de un carro imponente, están en peligro de agriarse por el ritmo cada vez más acelerado con que se vive. En general, cada uno está preocupado por sus cosas y se desentiende de lo que pueden necesitar quienes pasan junto a él.

Por eso, si en todo tiempo se ha estimado la cordialidad como algo verdaderamente valioso para la convivencia, ahora se está haciendo a todas luces imprescindible.

¿De qué está hecha la cordialidad? No se puede definir con un solo adjetivo, no se puede calificar de una sola manera. Se logra con una mezcla de ingredientes que, agitados en la cotelera, dan como resultado una persona sumamente agradable.

Se trata de poner, en primer lugar, alegría de ánimo y optimismo, de forma que la reacción inmediata ante la presencia de una persona sea la sonrisa abierta. Ser recibido así reconforta, porque de alguna manera el subconsciente ve detrás de la alegría la demostración de que esa persona estima su presencia como algo bueno para ella.

La madre de familia que acoge a quienes llegan a su casa —familiares, amigos, o desconocidos— con un buen semblante, está realizando con esa actitud mayor bien a todos que con miles de palabras, sobre todo si eso lo hace de manera habitual.

En la cordialidad intervienen también las palabras que se dicen y el tono o calor que se pone en ellas. Los investigadores del lenguaje estudian el grado de afecto de las palabras que se emplean, incluso de las que significan lo mismo.

Emplear un lenguaje u otro

es también acoger de una manera o de otra. Las palabras van acompañadas de un sonido que aporta además elementos de cordialidad. Muchas veces es el tono empleado el que pone o quita cordialidad a las conversaciones. Sería deseable que nos preocupáramos de adquirir un vocabulario de alto nivel cordial y que nos ejercitáramos en una manera de hablar con tonalidades amables, positivas, estimulantes. Pero, además, la cordialidad debe incluir sinceridad. Frases amables las hace cualquiera que se lo proponga. Lo que antes se conocía por "buena educación" se centraba en cultivar unas buenas maneras de comportarse y hablar. Eso no es suficiente, porque a través de ellas puede sentirse que se trata de algo puramente superficial. La sinceridad, la franqueza, se forja en el fondo del corazón y fluye de dentro hacia fuera. La cortesía es a modo de máscara exterior; preferible, por supuesto, a los malos modos; pero no puede calificarse de cordialidad.

### BUENA EDUCACION

Conseguir en las distintas sociedades, en las que el individuo participa, un ambiente cordial es algo que contribuye al bienestar general de esas sociedades. Fundamentalmente, la familia y el trabajo son los dos grupos sociales en los que todo sujeto se siente inmerso a lo largo de su vida. Por tanto, es interesante llevar cordialidad a esos ambientes.

Una persona sola quizá no logra transformar un entorno pero puede ser el estímulo primero para que otros se contagien con la aventura. En la casa, especialmente, si los padres son cordiales, casi de forma obligada también lo serán los hijos. Un buen programa de educación familiar puede ser: vivir cada miembro de la familia, todas las cualidades que integran la cordialidad.

## El PSOE, a pesar del bombardeo

F. MANTECAS PIÑUELA  
Alcalde de La Losa

Hace unos días, abriendo la correspondencia del Ayuntamiento, me encontré con una agenda para el alcalde, que nos regalaba la Diputación de Segovia. Cuál ha sido mi sorpresa cuando, al empezar a hojearla advertí que en los signos políticos de cada pueblo La Losa viene en blanco, dando a entender que aquí estamos sin Ayuntamiento y que no manda nadie.

Ignoro quién será el culpable de esta omisión pero, desde luego, es penoso porque el PSOE empató a votos con el PP en las últimas municipales, aunque los conservadores ganaran en los comicios regionales. Además, el

bombardeo que hubo chantajeando algunos veterinarios de la Junta a los ganaderos, el médico en la candidatura, el cura desplazándose casa por casa, dos mítines del PP y una comida gratis.

Después de todo esto, deben reconocer que gobierna el PSOE, afortunadamente, porque pese a todo no consiguieron echarme. Por favor, no traten de ignorar a mi pueblo que, modestia aparte y gracias diez años de gestión socialista, figura en los primeros puestos de la provincia en cuanto a servicios y respecto al número de habitantes. En cambio, las instituciones en las que manda el PP siguen negándose las subvenciones. No voy a llorar por falta de recursos, como hacen otros, pero trabajaré para intentar que mis convecinos tengan las atenciones que merecen.

14 de FEBRERO  
San VALENTIN

TODAS TUS

ILUSIONES  
ANHELOS  
SUEÑOS

TODO TU AMOR

NO CABE  
EN UNA  
PALABRA  
DISELO

EN

ORO



Larumbe

TIENDAS ORO

C/. Roble 8  
C/. Juan Bravo 52



PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**D. Federico Ruiz  
Bravo**

Que falleció en Segovia  
el día 10 de febrero de 1992

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

La misa que se celebrará mañana día 10, a las 7,15 de la tarde, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, será aplicada por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, Raimunda Hernando Esteban; hijos Federico y J. Antonio Ruiz Hernando; hija política, Encarnación Molinera; nietos, bisnietos y demás familia,

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*

La marcha pasará por la provincia los días 28, 1 y 2 de febrero y marzo respectivamente

## ASAJA convoca a todos los colectivos rurales a participar en la "marcha verde"

El presidente provincial de la Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores, Manuel Sanz Gil, convocó ayer a toda la población rural para practicar los días 28 de febrero y los días 1 y 2 de marzo en la marcha y cuyo objetivo es la petición de soluciones para el sector agrario.

ANGEL HERNANDO

Los días 28, 1 y 2 de febrero y marzo respectivamente la agrupación provincial de ASAJA tomará el relevo de la "marcha verde" en la localidad de Villacastán, para iniciar el día 1 de marzo el trayecto de 20 kilómetros que le separa de San Rafael donde pasarán la noche. Al día siguiente comenzarán la subida al puerto de Los Leones para llegar a la localidad madrileña de Villalba para dar el relevo a los agricultores de esta provincia.

El presidente de ASAJA comentó que esta movilización representa, además de la reivindicación de la situación agraria actual, "la posibilidad de facilitar la participación de todos los colectivos rurales que se encuentren afectados, y no sólo los agricultores y ganaderos". El presidente manifestó que es necesario que todo el mundo participe porque "más del 80% de los pueblos segovianos están condenados a la desaparición sino se dan soluciones a corto plazo ya que dependen directamente de la agricultura y la ganadería".

La marcha que constituye todo un reto ya que "las pretensiones son muy grandes". Es una nueva forma de sensibilizar a toda la opinión pública sobre los problemas del campo porque, según explicó Sanz Gil, "los cortes de carretera con los tractores provocaban el efecto contrario en las perso-

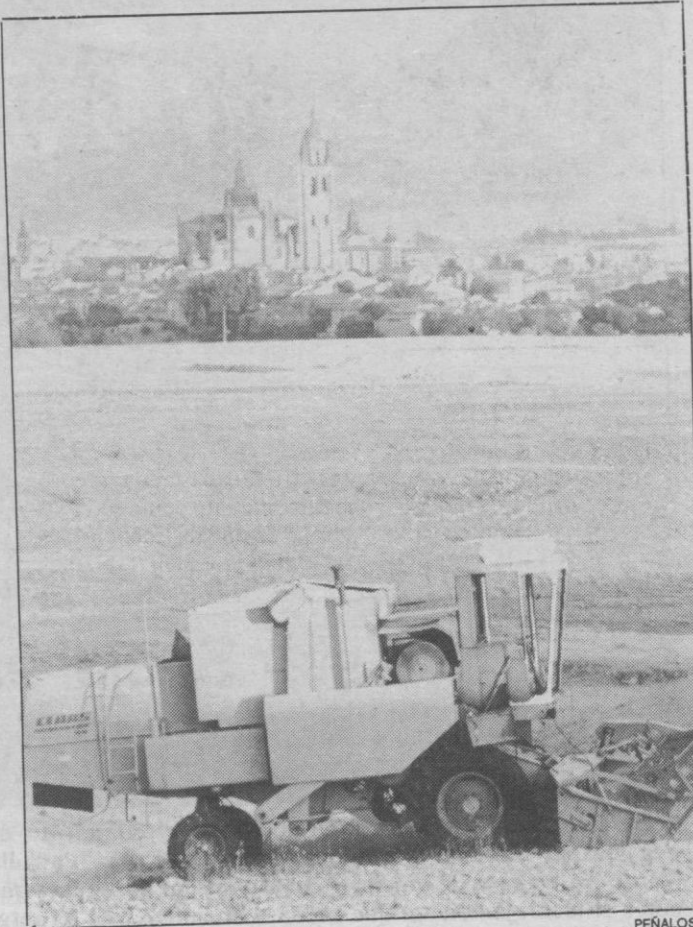
nas que se veían afectadas por los cortes y no se lograba lo que se pretendía".

Las cinco rutas programadas en todo el país convergerán el día 6 de marzo en la Puerta del Sol de Madrid, donde se realizará un acto simbólico de plantación de árboles con la tierra recogida por todos los pueblos por los que pasará la "marcha verde". Los itinerarios, facilitados por ASAJA, comienzan en Benavente, esta ruta será la que pase por Segovia. Un segundo itinerario partirá de Navarra y Zaragoza, el tercero saldrá de Valencia, una cuarta que saldrá de Andalucía y la última que empezará en Extremadura. Todas ellas llegarán a Madrid el día 5.

### REVINDICACIONES

El secretario provincial de ASAJA, Eloy Torán, manifestó que la movilización era la respuesta "a la discriminación por parte de la Administración central hacia una serie de denuncias que nunca se resuelven y por la aplicación que se realiza de la política agraria Común que quiebra el principio de igualdad de oportunidades que existe en la Comunidad Europea".

Los seis puntos de la tabla de reivindicaciones que la Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores pretenden exponer resume la postura de este colectivo ante la actual situación agraria. La reivindicación



La situación rural segoviana afectada por la actual política agraria.

de una legislación que garantice la profesión agraria incluye los apartados de fiscalidad adecuada, exención de impuestos de sucesiones y transmisiones entre agricultores.

En segundo lugar se pide una financiación adecuada para competir en Europa, a través del plan de refinanciación de la deuda agraria y la petición de intereses al mismo nivel de los agricultores europeos. Por otra parte se pide una mejora de las estructuras agrarias, con la creación y apo-

yo de canales de comercialización así como costos de producción más baratos. También se reivindica el aprovechamiento total de dinero comunitario, y la toma de medidas eficaces contra la sequía con un plan hidrológico adecuado a las necesidades del campo.

Por último, ASAJA, pide una mejor defensa de los intereses agrarios españoles en el exterior, oponiéndose al precario GATT y estableciendo una defensa mejor regulada de las producciones mediterráneas.

## El delegado de la Junta asegura que actúa con honradez

A.M.

El delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia, Luis Pérez de Cossío, ha afirmado a este periódico que "siempre he actuado con honradez y voy a seguir en esa línea".

En respuesta a la información publicada ayer por este periódico, sobre la postura del PSOE ante la construcción de una gasolinera en el barrio de El Carmen, donde la ejecutiva socialista decía que Pérez de Cossío parece el abogado de la empresa, el delegado dijo textualmente:

"Me parecen ruines y despreciables [estas insinuaciones], hay refranes en nuestra tierra que valdrían para contestar a esas calumnias, pero valga por ahora decir que ni mi despacho está en la Delegación del Gobierno de Andalucía ni afortunadamente tengo apellido bélico".

"Desde un principio —añadió—, supongo que intencionalmente, se ha querido llevar al ánimo del pueblo de Segovia que este delegado no defiende ni está sensibilizado por la cacería del Acueducto ni tampoco en el tema de la vía pecuaria de Palazuelos. Yo niego estas afirmaciones pues la conducta y actitud del delegado y de todos los que integran las comisiones de Patrimonio y Saneamiento han sido y seguirá siendo la de un respeto estricto a la ley y a las normas vigentes".

### PRESIDENTE DEL PP

Pérez de Cossío dudó si estas acusaciones que le formula el PSOE, "que no son las primeras", se hubieran producido si el presidente del PP de Segovia, el senador Hernández Escorial, no hubiera sido el autor del proyecto. "En cualquier caso, vuelvo a repetir, ya por enésima vez, que Luis Pérez de Cossío ignoraba este extremo", matizó.

El delegado se ha preguntado qué ha hecho el PSOE por evitar el deterioro del Acueducto cuando sustentó al Gobierno regional y se ha mostrado sorprendido porque se le acuse de falta de sensibilidad en estos momentos, "quizá por estar cerca las elecciones o porque los resultados no pueden ser muy favorables para los socialistas".

"La sensibilidad mostrada por la Junta en lo que respecta al Acueducto en todo su recorrido, es tan evidente que no seré yo el que tenga que demostrarlo —afirmó—. Agradezco que por parte del PSOE se me califique de ínclito pensando, quizá, algunas personas de ese partido, no especialmente cultas, que con ese calificativo se insultaba al delegado territorial ...

Si alguna de esas personas gozara de alguna mayor preparación tendrían que saber que ínclito significa nada más y nada menos que ilustre, esclarecido, afamado, célebre y glorioso. Nunca pensó esta humilde persona poseer tan buenas calidades, en cualquier caso, gracias por ello".

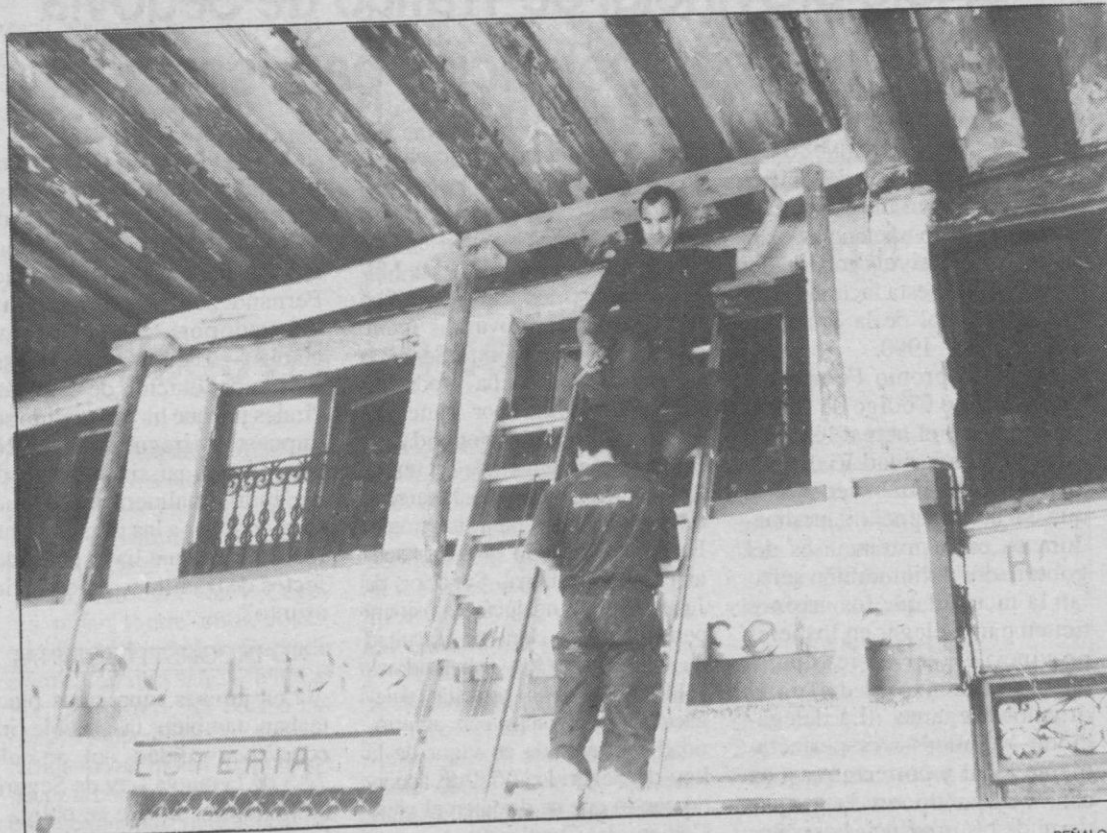
## Los bomberos apuntalan un edificio de la Plaza Mayor

AURELIO MARTIN

Efectivos del Parque Municipal de Bomberos han procedido hoy a apuntalar un edificio de la Plaza Mayor, como medida de precaución, según ha informado a este periódico el arquitecto municipal, Federico Coullaut-Valera.

Se trata de medidas urgentes ante un peligro de posible desprendimiento de parte del forjado de los soportales de la Plaza Mayor —entre los número cuatro y cinco— y debido al abandono mostrado por la propiedad del inmueble.

Coullaut-Valera señaló que el propietario del edificio, que tiene fijada su residencia en Valladolid, ha hecho caso omiso del requerimiento municipal. A juicio del arquitecto, el problema radica en la entreplanta del edificio y en el posible desprendimiento de una marquesina,



Los bomberos proceden al apuntalamiento de la zona en peligro.

ubicada sobre la librería. En caso de no realizar estos trabajos, el arquitecto piensa que puede peligrar parte del forjado de los

soportales. El Ayuntamiento, tras estas medidas urgentes, requerirá a la propiedad que realice un proyecto de consolidación

de la estructura. De momento, los bomberos han tenido que colocar puntales de madera, como se aprecia en la fotografía.

## LOS PLASTICOS

## Pinturas de Gregorio Otero

J. TURRIANO

La pintura de Gregorio Otero es fuerte, agria y sin concesiones. De él no podemos esperar esos complacientes "efectos compositivos" o "amables veladuras" que pueden darse en otros artistas plásticos más condescendientes.

Hay un tono general de desencanto en esta pintura de recio expresionismo. También observo en algunas series de pinturas un trasfondo de sorna soterrada crítica, de ironía acre (las "postales turísticas"). Todo ello envuelto, por supuesto, en una sinceridad muy directa. La "instalación" que nos ofrece y que yace en el suelo de la entrada a la exposición es todavía más desconsoladora (a mi juicio tiene poca conexión con el conjunto de los cuadros).

Volvemos una vez más a criticar a nuestro Ayuntamiento: ¡Qué pena de sala de exposiciones de La Casa de la Alhóndiga! ¿Hasta cuándo los artistas —como Gregorio Otero— van a tener que soportar estas totales deficiencias en cuanto a infraestructura, iluminación y muchas otras cosas más?

La obra de Otero está rematadamente mal iluminada. Y en la Alhóndiga podría haber una sala de exposiciones de primera magnitud, por lo bonito del edificio y por lo cercana que está de la principal vía segoviana, la calle Real. En fin... (Sala de la Casa de la Alhóndiga).

## José María Ruiz participó en la IV edición del "Bocuse d'Or"

A.S.

El conocido restaurador segoviano José María Ruiz Benito asistió en la ciudad francesa de Lyon a la cuarta edición del premio internacional de gastronomía "Bocuse d'Or", en el que participan cocineros de los cinco continentes. El premio está instituido por el prestigioso chef internacional Paul Bocuse, y cuenta con una dotación económica de 15.000, 10.000 y 5.000 dólares para los tres primeros clasificados. La representación española en este concurso corrió a cargo de Juan Antonio Pérez, del restaurante Atrio de Cáceres, que obtuvo un meritorio decimoquinto lugar con 446 puntos. Los tres primeros premios recaerón en países del norte de Europa, quedando en primer lugar Noruega, seguido de Dinamarca y Bélgica. Ruiz Benito, que acudió como invitado ha calificado de "gran experiencia profesional" su asistencia a este prestigioso concurso, resaltando la perfecta organización y colaboración de la Asociación Francesa de Jefes de Cocina y Restauradores. El mesón de José María será el protagonista de unas jornadas gastronómicas que tendrán lugar la próxima semana en el hotel Meliá de Madrid.



La vigilancia medioambiental evitará imágenes como éstas.

PEÑALOSA

El Ayuntamiento pretende formarla con objetores de conciencia

## Bienestar Social estudia la creación de una "Patrulla Verde"

La Concejalía de Bienestar Social del Ayuntamiento de Segovia está estudiando la futura creación de una "Patrulla Verde" que pueda denunciar y cuantificar las agresiones que sufre el medio ambiente que rodea a la ciudad. El Ayuntamiento espera contar con objetores de conciencia para llevar a cabo esta iniciativa, si el Ministerio de Justicia ofrece plazas en la provincia.

M.G.

La concejala responsable de este área, Fuencisla Calleja, señaló que la intención municipal es poner en marcha lo antes posible estos servicios de vigilancia medioambiental, cuya principal labor será la de poner en conocimiento de la Policía Local la existencia de vertidos incontrolados o cualquier otra agresión que se produzca en el cinturón verde de la ciudad.

Los integrantes de la patrulla estarán acompañados por un técnico municipal o por un agente de la Policía Local, con el fin de poder llevar a cabo su labor con una mayor efectividad.

Fuencisla Calleja apuntó la posibilidad de que esta patrulla pueda contar con objetores de conciencia, que de esta forma podrían realizar la prestación social sustitutoria; para lo cual

se han establecido contactos con el Ministerio de Justicia a fin de conseguir que habilite plazas en la capital.

En lo que se refiere a medios técnicos, el Ayuntamiento dotaría a la "Patrulla Verde" de uno o varios vehículos para poder realizar recorridos periódicos en los más de 60 puntos de vertidos incontrolados diseminados por toda la ciudad, dependiendo de la cantidad de personas que formen parte de este servicio.

El municipio destinó el pasado año un total de 10 millones de pesetas para paliar la acción agresiva de los vertederos incontrolados y otros daños al medio natural.

## El jefe provincial de Tráfico de Segovia cuenta con competencias para sancionar

JESUS MARTINEZ CALLE

El jefe provincial de Tráfico de Segovia, Mariano Fernández, cuenta con competencias para sancionar, pues el gobernador civil le delegó esta facultad en el Boletín Oficial de la Provincia de octubre de 1990.

Según el propio Fernández, tanto el viejo Código de Circulación como el actual texto de la Ley de Seguridad Vial en su artículo 68, si bien reconocen que la competencia sancionadora en cada provincia es del gobernador civil también señalan la facultad que los mismos tienen para delegar en los jefes provinciales, cuyas resoluciones son como si las dictara el órgano delegante. "La delegación —explicó— es perfectamente legal y correcta y así se está realizando en la mayor parte de las provincias españolas".

El jefe provincial de Tráfico realizaba estas manifestaciones en referencia al libro publicado por dos

abogados murcianos bajo el título "Improcedencia de las sanciones de tráfico. Devolución de ingresos indebidos". Según uno de sus autores, el letrado Juan Manuel Orenes, los jefes de Tráfico de aquellas 27 provincias (entre las que no se encuentra Segovia) en las que no se ha producido una transferencia por parte del gobernador con posterioridad a la entrada en vigor de la nueva Ley de Seguridad Vial carecen de competencia para sancionar. Fernández recordó que una sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Andalucía considera perfectamente clara la facultad de delegar de los gobernadores civiles, incluso en aquellas delegaciones efectuadas con anterioridad a la entrada en vigor de la Ley de Seguridad Vial de acuerdo con lo que se decía en el viejo Código de Circulación.

Para el jefe provincial de Tráfico de Segovia, la posibilidad de recurrir las multas de tráfico que se hayan impuesto

desde 1990 existe desde siempre, pues se trata de una norma general de la Ley de Procedimiento Administrativo. "Lo que ya no se puede afirmar —indica Fernández en referencia a lo manifestado por los abogados murcianos— es que vayan a conseguir la devolución de esas sanciones porque hayan podido ser impuestas irregularmente. No creo que sea así, sin perjuicio de que individualmente se les pueda reconocer a las personas que recurran porque haya otros defectos de trámite o de fondo del asunto".

## NO INCONSTITUCIONAL

Los juristas murcianos planteaban también la posible inconstitucionalidad del artículo 72.3 de la nueva Ley de Seguridad Vial por la que se obliga a los titulares de los vehículos a comunicar a la Administración el nombre del conductor cuando se detecte que se ha producido una infracción y no se comprue-

## Nuevos servicios públicos y automáticos

M.G.

Otra de las iniciativas que desarrollará la Concejalía de Bienestar Social en los próximos meses será la implantación de nuevos servicios públicos, que paliarán uno de los déficits más importantes que tiene Segovia en lo que se refiere a infraestructura urbana.

Los nuevos servicios, que serán instalados en aquellos puntos de mayor tránsito en la ciudad, funcionarán de forma automática a través de monedas, y contarán con todas las garantías de higiene y comodidad. Asimismo, la Concejalía buscará un diseño adecuado al entorno donde vayan a ser instalados, de forma que no llamen excesivamente la atención.

Por otra parte, más a corto plazo, el Ayuntamiento acometerá en breve las obras de rehabilitación de los servicios existentes en la Plaza Mayor y en la Fuencisla, una de las obras que demandan con mayor vehemencia los ciudadanos y turistas, que se ven obligados a hacer sus necesidades en los bares cercanos. La intención de la Concejalía de Bienestar Social es la de finalizar estas obras en el mes de abril, con el fin de que los servicios comiencen a ser operativos ante la llegada de visitantes que se prevé en Semana Santa.

"Queremos que Segovia cambie de aspecto y esté a la altura de su condición de ciudad Patrimonio de la Humanidad —dijo Fuencisla Calleja— y no escatimaremos esfuerzos para ello".

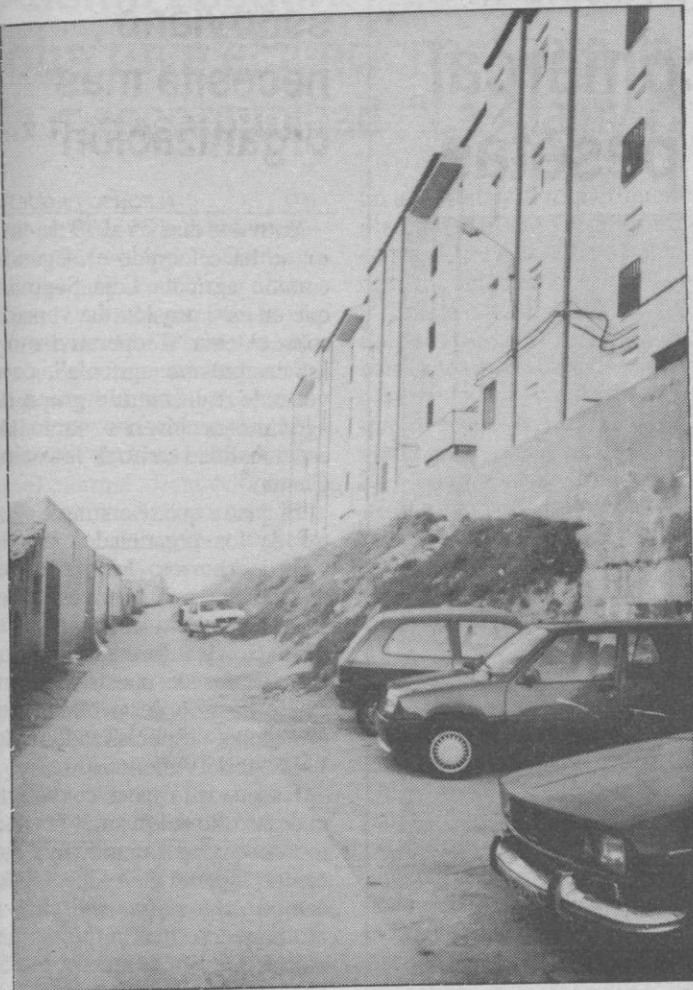


Mariano Fernández.

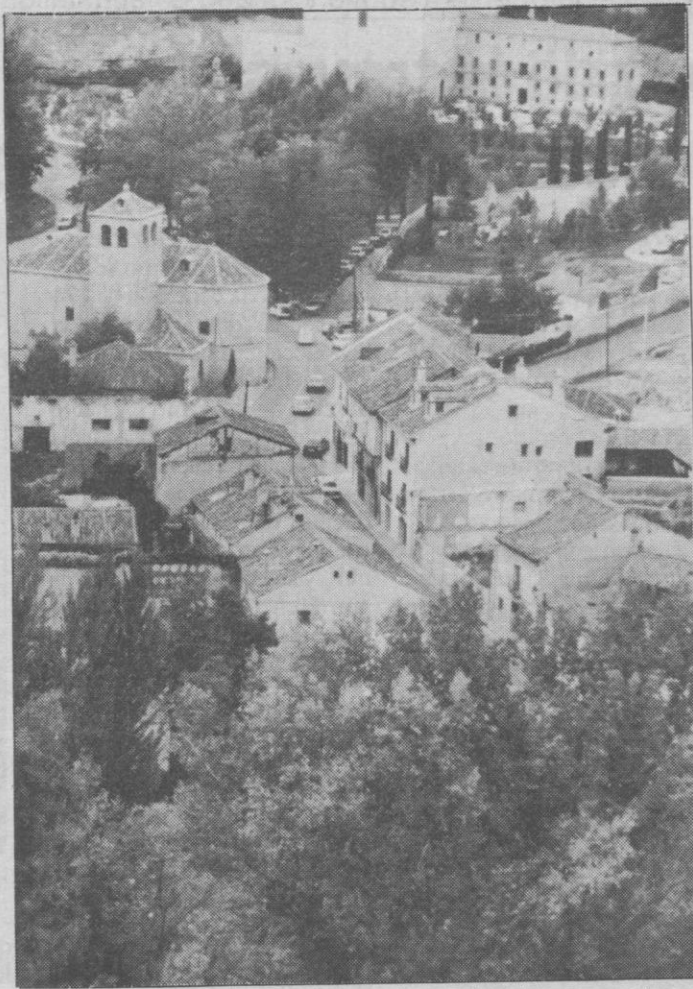
PEÑALOSA

be quién iba conduciendo. Según Fernández, hay una sentencia bien reciente del Tribunal Superior de Justicia de Murcia en la que se señala que el deber de diligencia impuesto a los titulares de los vehículos supone un deber de colaboración que en principio no resulta inconstitucional.

LOS PROBLEMAS DE LOS BARRIOS



La calle Manuel de Falla contará con una nueva escalera. PEÑALOSA



Los accesos al barrio de San Marcos han mejorado. PEÑALOSA

## Creada la asociación vecinal de San Andrés

M.G.

La práctica totalidad de residentes en el barrio de San Andrés decidieron el pasado viernes incorporarse al movimiento vecinal a través de una asociación de vecinos capaz de defender los intereses del barrio.

En la asamblea que tuvo lugar en uno de los salones del colegio de las Jesuitinas, quedó constituida la primera junta directiva de la asociación, cuyo primer presidente es Gregorio Garrido, propietario de un establecimiento dedicado a la venta de juguetes en la Calle Real.

Para el presidente de esta nueva asociación vecinal, esta iniciativa surge para que el barrio no se quede desfasado con respecto a otras zonas de la ciudad. "En los tiempos que hoy corremos —dijo Garrido— San Andrés es la única zona de la parte alta de la ciudad donde no había asociaciones. Hemos querido participar en distintos proyectos de asociaciones de vecinos en el casco antiguo, pero nuestra idea no encajaba con la de formación completa del barrio".

### TRAFICO

Uno de los motivos más importantes que han llevado a los vecinos de San Andrés a constituirse como asociación ha sido el problema de tráfico que sufre el barrio a consecuencia del corte de tráfico bajo el Acueducto. Las estrechas calles del barrio han tenido que soportar desde la adopción de las nuevas medidas de circulación adoptadas por el Ayuntamiento; y los vehículos que transitan por la zona lo hacen a velocidades inadecuadas para las características que tiene el barrio.

"La masificación de vehículos que tenemos en el barrio constituye un grave problema —dijo el presidente de la asociación— y sobre todo, la actitud de algunos conductores, que consideran esta zona como el circuito del Jarama, y puede ocasionar algún día una desgracia". Asimismo, otro de los asuntos a solucionar por la asociación sería la eliminación de focos de consumo de droga que existen en algunas zonas, tales como los jardines de Fromkes y la plaza de Juan II, así como algunas pequeñas obras de infraestructura en ciertas calles; pero sin olvidar la faceta cultural que se ha venido desarrollando en el barrio, con su colaboración en las fiestas de la ciudad y en las procesiones de Semana Santa.

La primera junta directiva de la asociación —que se reunirá hoy para debatir estos asuntos— está formada por Julio Llorente (vicepresidente), M<sup>a</sup> Victoria López (secretaria) y José Luis Torquemada (tesorero); actuando como vocales Mariano García, Carlos Gómez, Joaquín Barcala, Francisco José Serrano y Pilar Coomonte.

La corporación se interesa por las necesidades de los barrios para elaborar los presupuestos

## Los vecinos piden al Ayuntamiento mejoras en alumbrado y pavimentación

El alcalde y el concejal de Participación Ciudadana mantienen estos días diferentes reuniones con las asociaciones de vecinos de la capital con el fin de

conocer las necesidades de cada uno de los barrios y ver cuáles pueden ser recogidas en los próximos presupuestos municipales. Mejoras en alumbrado, servi-

cio y pavimentación son las principales demandas de los segovianos que han encontrado muy receptivo al actual equipo de gobierno del Ayuntamiento.

JESUS MARTINEZ CALLE

Hasta el momento el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, y el concejal de Participación Ciudadana, Juan Carlos Martín, se han reunido con los representantes de las asociaciones de vecinos de Mirasierra, San Marcos, Nueva Segovia y San José, barrios que han visitado a continuación. A lo largo de la presente semana, continuarán estos contactos que permitirán al Ayuntamiento recoger algunas de las demandas planteadas dentro del capítulo de inversiones de los próximos presupuestos.

Gran parte de las peticiones vecinales se refieren a pequeños detalles que inmediatamente han sido trasladados a los servicios municipales de mantenimiento para que sean subsanados en el plazo más breve posible. No obstante, en otros casos los problemas son mucho más graves y vienen arrastrándose de muchos años atrás.

Así por ejemplo, el barrio de Nueva Segovia espera ansioso desde hace mucho tiempo la recepción del polígono del mismo nombre por parte del Ayuntamiento. "Así tendre-

mos que reclamar sólo a una institución y nadie podrá tirar balones fuera", señaló el presidente de la asociación de vecinos de Nueva Segovia, Eduardo Matesanz. El polígono pertenece todavía a la Junta, pero la transferencia al municipio se va a producir en cualquier momento. "Nuestro compromiso con este barrio ha sido el de agilizar la recepción para poder empezar a invertir", manifestó el concejal de Participación Ciudadana.

El propio Martín reconoce que el barrio de Mirasierra, dependiente en su día de la Junta,

está también muy mal dotado. Un incidente ocurrido la pasada semana volvió a colocar en el disparadero el estado de la calle Manuel de Falla, que en la actualidad sólo cuenta con dos escaleras de acceso.

### NUEVA ESCALERA

El Ayuntamiento está elaborando ya un proyecto para construir una nueva escalera que entraría en funcionamiento antes del mes de marzo. El municipio pretende también habilitar provisionalmente una carretera que una Mirasierra con Nueva Segovia.

## Nueva Segovia, un caso aparte

J.M.

La asociación de vecinos de Nueva Segovia ha lanzado una ofensiva en los últimos días para tratar de solucionar los muchos problemas que arrastra el barrio, la mayor parte de los cuales podrían clarificarse con la recepción del polígono por parte del Ayuntamiento. Miembros de la junta directiva de la citada asociación se han reunido con el delegado de la Junta, la jefa del Servicio Territorial de Medio Ambiente y los representantes municipales.

Matesanz no cree que el arreglo del polígono, bastante dete-

riorado por otra parte, sea tan caro como algunos sostienen. "Lo que está claro —comentó— es que desde que vivimos allí sólo se han puesto parches".

Los vecinos de Nueva Segovia piden, entre otras cosas, que la calle Pedro Delgado cuente con otra salida frente al Pórtico, la retirada de los escombros que dejan los funcionarios municipales después de hacer una obra y de la chatarra que abandonan también algunas de las familias gitanas que viven allí, el arreglo total de la acera frente al pabellón y el acondicionamiento de la par-

cela que está enfrente del mismo como aparcamiento, además del incremento del servicio de limpieza. Temas más complicados son los del agua, la red de saneamiento y las farolas de la avenida Vicente Aleixandre.

Dentro ya del barrio de San José, el Ayuntamiento se ha comprometido a meter nuevas tomas para el alumbrado, bastante débil ahora en algunos puntos. Al parecer, pasará también a la historia el deplorable estado que presenta la calle Francisco Atorrasagasti (situada entre el IB. Giner de los

Ríos y el Hogar Centro), cuyo asfaltado cuenta ya incluso con un proyecto. El municipio va a estudiar también posibles medidas de aparcamientos, una vez que finalicen las obras en el puente de Valdevilla.

### SAN MARCOS

No demasiado descontentos se encuentran los vecinos de San Marcos, un barrio que ha visto muy mejorados sus accesos. Algunos vertidos incontrolados, el arreglo del local de la asociación y el solar situado frente al bar son algunas de sus preocupaciones.

## CANTALEJO

El pleno municipal aprobó el proyecto que será subvencionado en su totalidad por la Junta

## La ordenación de la travesía de la comarcal 112 costará más de 79 millones de pesetas

El pleno municipal ha aprobado el proyecto de nueva ordenación de la travesía de la carretera comarcal 112 realizado por el ingeniero Julio A. Pedernal, siendo el presupuesto de ejecución material de 79.531.347 pesetas, que será subvencionado en su totalidad por la Dirección General de Transportes y Carreteras de la Consejería de Fomento de la Junta.

MIGUEL ANGEL

Actualmente, la travesía de la carretera comarcal 112, a su paso por la ciudad, presenta una mínima ordenación, ya que las aceras para tránsito peatonal presentan un estado bastante deteriorado y un ancho variable con un valor medio muy reducido. La iluminación existente es de escasa uniformidad y el tendido de cables es aéreo, cruzando la carretera en varios puntos. Además existen también servicios que van por el centro de la calzada, siendo conveniente desdoblarlos y llevarlos por ambas aceras.

El objetivo del proyecto será mejorar la travesía con modificaciones en el ancho de aceras, pavimentando éstas y la calzada. La iluminación se realizará con conducciones enterradas, mejorándose los servicios de abastecimiento y saneando los puntos conflictivos. También se construirán canalizaciones para uso futuro y se realizará la obra civil para la colocación de semáforos de limitación de velocidad en los puntos de inicio y final de la travesía.

## PAVIMENTACION

Se reforzará la calzada existente con unos 5 cms. de mezcla bituminosa en caliente, demoliéndose las aceras y des-

montando los bordillos para su reutilización posterior. La pavimentación y las nuevas aceras se construirán con adoquines de hormigón prefabricado. La nueva iluminación irá adosada a las fachadas, sustituyéndose la actual y realizando las conducciones bajo las aceras, en canalización de cuatro tubos para un futuro.

Se desmontará todo el alumbrado existente (excepto los soportes de las luminarias situados frente a la zona de jardines que se utilizarán para el nuevo alumbrado de la citada zona).

La implantación de la iluminación será el tresbelillo, mediante la colocación de luminarias cerradas de vapor de sodio de alta presión de 150 w de potencia, con reactancias de doble nivel y con la línea de mando sobre las fachadas de los edificios. Tendrán una altura de 8 metros con una interdistancia de 50 metros, con lo que se obtendrá una iluminación media de 20 lux.

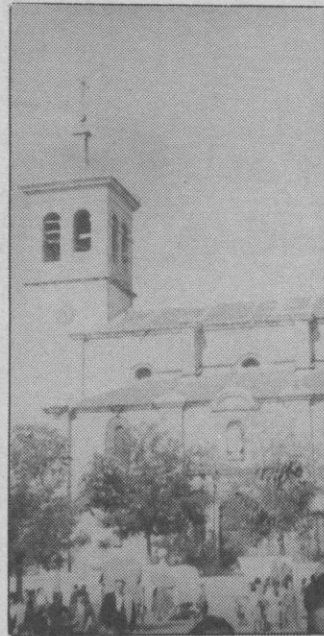
Para el abastecimiento de agua potable se han planteado las conducciones paralelas, proyectadas bajo cada una de las aceras y que se interconectan con cruces de la calzada en siete ocasiones. Ambas conducciones se realizarán en fundición sobre cama de arena

y tendrán un diámetro interior de 100 mm. Asimismo se llevará a cabo la conexión de 174 acometidas domiciliarias a la conducción correspondiente. También se procederá a la sustitución de un tramo existente de colector que en la actualidad plantea frecuentes problemas de atascamiento por su reducido diámetro. El nuevo conducto un diámetro de 800 mm. y se construirá en hormigón de enchufe y campana, con junta de goma sobre cama de hormigón.

## SEMAFORIZACION

En cada entrada de la travesía se implantará un control de velocidad, precedido de la señalización horizontal de reducción de velocidad a 50 km/h. reforzándose dicho control con la implantación de señales ocultas con mensajes de limitación dispuestas sobre báculos. Tanto los controles como las señales se activarán cuando un vehículo pase a mayor velocidad de la programada. Las instalaciones abarcan el suministro y montaje de los báculos, semáforos, señales ocultas, armarios de acometida, reguladores electrónicos, detectores de vehículos, bucles conductores y tomas de tierra.

El control de velocidad dispondrá de un semáforo de tres focos de ópticas rojo-ambar-ambar, que normalmente permanecerá en estado rojo. Cuando un vehículo pase por una primera espira situada a 100 metros del semáforo, se producirá una temporización



Iglesia de Cantalejo. ARCHIVO

que hará cambiar el foco a color ambar. Dicha temporización dura tantos segundos como son necesarios para, manteniendo la velocidad fijada de paso a travesía, recorrer la distancia entre espira y el semáforo, por lo que si la velocidad del vehículo es mayor de la exigida, al llegar a la altura del semáforo, éste permanecerá en rojo obligando a detenerse al vehículo. Asimismo existirán otras dos espiras complementarias situadas antes y después de la línea de detección del semáforo, lo que posibilitará el dar paso a algún vehículo que no haya sido detectado adecuadamente y detectar a aquellos vehículos que pasen el semáforo en rojo.

## GOMEZSERRACIN

## El campo segoviano necesita más organización

ALFONSO REGUERA

Entre los días 25 al 29 de enero, se ha celebrado el segundo cursillo agrícola Caja Segovia, que en esta ocasión, ha versado sobre el tema "Cooperativismo y asociacionismo agrícola", convocando a un nutrido grupo de agricultores jóvenes, tanto de esta localidad como de la vecina Chatún.

El curso, que se enmarca dentro de los organizados por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia a través de su Obra Social, va destinado a la formación e información de los agricultores de nuestra provincia, y ha sido desarrollado por profesores especializados del I.N.E.A. de Valladolid.

Ha quedado patente, durante el desarrollo del mismo, la enorme necesidad organizativa del campo español y en especial del campo segoviano, de cara a afrontar con unas mínimas garantías de éxito, la incorporación al Mercado Unico Europeo.

Conviene recordar, que la localidad de Gomezserracin, se encuentra en una zona agrícola eminentemente de regadío, donde sus principales producciones, zanahoria y patata, han tenido muy malos comportamientos en los precios e importantes dificultades de comercialización durante la última campaña, provocados fundamentalmente por el incremento de las importaciones.

Quedó asimismo, amplia constancia de la profunda crisis que atraviesa la agricultura castellano-leonesa, crisis, que a juicio de los especialistas, se agravará en años sucesivos.

## El PP considera improcedente la normativa del barbecho blanco

A.S.

La comisión de agricultura del Partido Popular en Segovia, ante la publicación de la orden de fecha 4 de enero del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), en la que se impone a los agricultores, con carácter obligatorio, la necesidad de dejar en barbecho blanco un tanto por ciento de la superficie que posee cada trabajador del campo, ha querido manifestar públicamente, "que tal obligación es absolutamente improcedente".

El PP considera que la medida no es ajustada a derecho y que carece de la más mínima justificación técnica. Para ello y por ello, los populares han ofrecido a todos los agricultores de Segovia y su provincia un modelo de recurso de reposición que puede ser presentado contra el contenido de la orden del Ministerio de Agricultura.

EL SEÑOR

## D. Guillermo Criado de Frutos

Falleció en Aguilafuente el día 7 de febrero de 1993

A los 65 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Su desconsolada esposa, Petri Sanz García; hermanos, Jesús, Luisa, Alejandro y Josefina Criado de Frutos; hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa que, por el eterno descanso de su alma se oficiará el día 27, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Aguilafuente.

*El funeral y sepelio tuvieron lugar el día 7 de febrero en dicho pueblo.*

Funeraria Santo Cristo de la Peña

PALAZUELOS DE ERESMA

## Asenjo asegura que el alcalde obstruye el funcionamiento de la mancomunidad "La Atalaya"

C.H. El presidente de la mancomunidad "La Atalaya", Domingo Asenjo, quien también es concejal por IU en el Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma, en una nota remitida a esta Redacción, asegura que el actual alcalde socialista de este municipio, Modesto Gil "está intentando impedir el normal desarrollo de la mancomunidad y amenaza con impedir la celebración del pleno extraordinario convocado para hoy".

La mancomunidad "La Atalaya" está compuesta por los municipios de La Lastrilla, Trescasas y Palazuelos de Eresma siendo su sede el Ayuntamiento de Palazuelos. Domingo Asenjo, en su condición de presidente de la entidad, cargo que según Modesto Gil no ostenta al haber sido revocado su cargo como representante de Palazuelos en el consejo de gobierno de esta comunidad de municipios, convocó a los miembros de la entidad para un pleno, a celebrar esta tarde, en el que se debatirán la postura a adoptar tras la decisión del equipo gobernante en Palazuelos. Además se decidirá las subvenciones a solici-

tar a la Junta y el requerimiento a la Confederación Hidrográfica sobre el transporte de agua por obras de entubado.

Tras la convocatoria efectuada por Asenjo, Gil dirigió una carta a los miembros de la mancomunidad en la que aseguraba que ni este ni Mariano Garrido son representantes en la entidad comunitaria, que Asenjo no es su presidente y que "ni la sesión convocada por este, ni ningún otro acto organizado por él, se celebrará en la Casa Consistorial de Palazuelos, al estar convocada por persona, que en la actualidad, no tiene la condición de presidente que pretende".

Por su parte Asenjo replicó a Gil que la mancomunidad es una entidad jurídica propia y que sus estatutos recogen la composición del consejo y que el tiempo de mandato de los vocales coincidirá con el de sus corporaciones. Asenjo contestaba, además a Gil, que "sería de lamentar que su aptitud entorpeciera el desarrollo de la entidad con el grave perjuicio que ello puede acarrear para los tres municipios, respecto al fin de este, que no es otro que mejorar el abastecimiento de agua".

SAN ILDEFONSO

## La asociación "La Vereda" edita un folleto divulgativo sobre las fuentes del Eresma

J.C.M.R. La asociación "La Vereda" de La Granja de San Ildefonso ha editado un folleto divulgativo sobre las fuentes del valle del Eresma como reivindicación y recordatorio de aquello que en otro tiempo fue tan familiar y hoy tan olvidado.

Subvencionado por la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León, la introducción al folleto afirma que la necesidad de conocer mejor nuestro entorno y la posibilidad de mejorarlo han sido los motivos que han llevado a esta asociación a realizar este trabajo sobre las fuentes, elementos simbólicos que siempre han estado estrechamente ligados a la historia de San Ildefonso y del entorno que rodea al pueblo. Hoy, sin embargo, continúan, la negligencia y abandono que sufren por parte del hombre les ha hecho retomar el hilo de la historia, intentando recuperar para la naturaleza lo que injustamente el hombre ha deteriorado.

"Fuentes del Valle" a lo largo de sus casi veinte páginas describe los veneros del valle, para lo que divide su descripción en tres recorridos distintos, de La Granja al Puerto del Reventón, Valsain, para concluir con las ubicadas en pleno casco urbano de San Ildefonso. En la realización



Fuente de la Relna, en Valsain.

del folleto han participado Claudio Sartorius, Jesús y Andrés Espinar, Eduardo Casanova y Francisco Bermúdez, con dibujos de Roberto García y R. Potros, mientras que la redacción caligráfica ha correspondido a Sylvia Zade.

Lea Vd.  
EL ADELANTADO

CUELLAR

Organizados por Caja Segovia pretender informar a los agricultores

## Exito de participación en la celebración de los cursos agrarios

Finalizada la serie de conferencias que han tenido como tema fundamental la política agraria comunitaria (PAC) y la alternativa de cultivos, Antonio Martín, director de la oficina principal de la Caja en Cuéllar, ha manifestado que "la acogida por parte de los agricultores ha sido fenomenal, la sala de conferencias ha estado llena todos los días y esto hace que la entidad se plantee la organización de nuevos cursos para ofrecer al campo segoviano la mejor información sobre la PAC".

S. GUIJARRO

Como primera medida, en vista del éxito del ciclo, se distribuyó entre los asistentes una encuesta para recoger opiniones de los agricultores sobre los temas de más interés y organizar otros ciclos relacionados con la agricultura y ganadería.

El viernes tuvo lugar la última charla de las cinco que han venido desarrollándose a lo largo de la semana en la sala de conferencias del centro cultural "Cronista Herrera", obra social de la Caja de Ahorros.

Este ciclo de conferencias forma parte de una serie de actividades organizadas por la entidad y que van a desarrollarse a lo largo del mes por diferentes localidades de la provincia. En Villaverde de Iscar, Bernardos, Santa María de Nieva, San Pedro de Gállos y Sanchoño se han organizado charlas cuyo objetivo fundamental es explicar la PAC y su influencia en el campo segoviano.

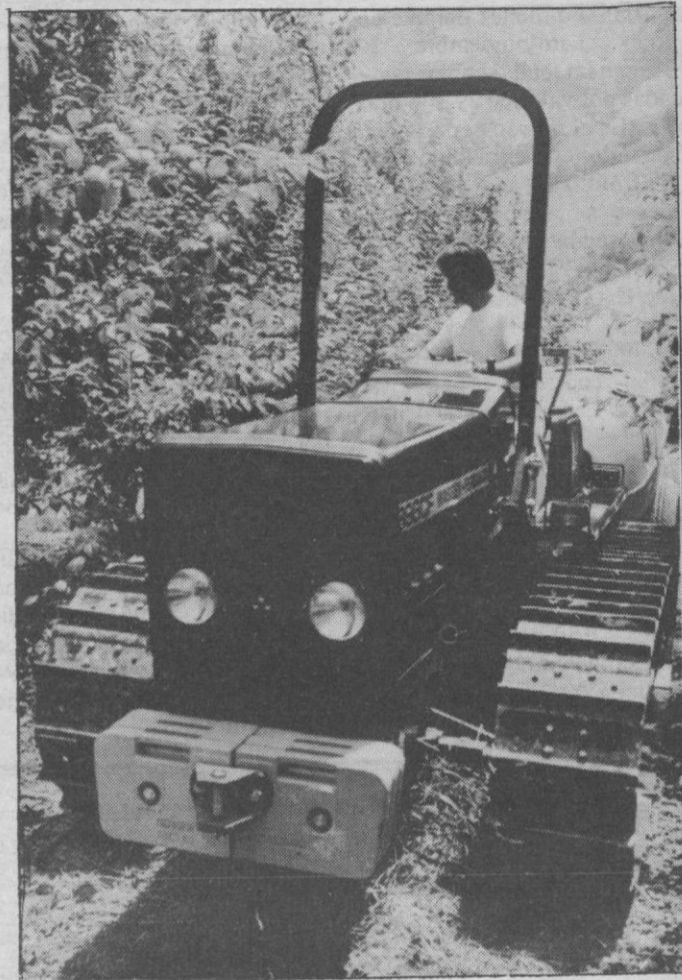
Las conferencias han contado con una asistencia media de 80 personas de Cuéllar y la comarca. A lo largo de las cinco sesiones se han tocado temas como la política agraria comunitaria, situación y futuro de la agricultura en la región, y los cultivos de cereales, patata, girasol y remolacha.

PRECIOS

Según explicó Ignacio Bustamante, "la reforma de la PAC se basa esencialmente en una reducción de precios, que se hará de forma progresiva a lo largo de tres campañas, y en una compensación económica a los agricultores para evitar la disminución de sus rentas". Estas normas comunitarias empezarán a aplicarse a partir de la campaña 1993-94.

La normativa comunitaria afectará al trigo duro y blando, cebada, centeno, avena, maíz, sorgo, mijo, alpiste y demás cereales. Otras especies afectadas son el girasol, soja, colza, nabina, guisantes, habas, haboncillos y altramuces.

Por lo que respecta a la ganadería, la PAC regulará el va-



ARCHIVO

Numerosos agricultores acudieron al curso.

cuno de carne, leche, productos lácteos de vacuno, y ganado ovino y caprino.

Bustamante explicó también las llamadas "medidas de acompañamiento" de la PAC, todavía sin regular su aplicación, y que son beneficiosas para el sector. Estas medidas son la regulación de la jubilación anticipada, la forestación de tierras agrícolas y las medidas agroambientales.

Por lo que respecta a la situación agrícola de la zona y su futuro, se llegó a la conclusión de la necesidad de aumentar la calidad de los productos, entrar en los canales de comercialización, y crear fuertes asociaciones entre los agricultores para defender mejor sus intereses.

Al terminar la última conferencia, Felipe Gómez y José

Miguel Vega, agricultores asistentes a todo el ciclo, coincidían en la utilidad de este tipo de actividades: "Nosotros conocemos los graves problemas que tenemos en el campo y estas charlas son buenas para saber lo que nos espera. Sería conveniente que se realizaran más a menudo para estar al tanto de las cosas".

"Uno de los problemas mayores que tenemos, continúa, es la escasa fuerza de los sindicatos agrarios y el excesivo individualismo de los agricultores. O espabilamos, o aquí sobramos la mitad", concluyen los agricultores.

Al final del ciclo de conferencias Caja Segovia obsequió a todos los asistentes con un vino español en la sala de exposiciones del centro cultural "Cronista Herrera".

## La empresa "Ruedos de Castilla", adjudicataria de la plaza de toros de la villa

PABLO PASTOR

La comisión informativa del Ayuntamiento cuellero ha emitido un informe sobre el concurso de adjudicación de la plaza de toros y de los tradicionales encierros de las fiestas del Rosario, informe que pasa directamente al pleno que tendrá lugar el día 15, para que este determine quién será gestor durante los próximos años. Los votos emitidos por los componentes de la comisión otorgan

poder adjudicatario a "Ruedos de Castilla, S.A.", empresa conformada por Arsenio Alvarez y Manuel Martínez Flamerique, "Chopera", quienes prosiguen como organizadores de la feria taurina hasta 1997.

Por otra parte, el rejoneador segoviano César de la Fuente cortó una oreja en la corrida de la especialidad celebrada en la plaza de Candeleda (Avila) al igual que Joao Moura y Ginés Cartagena.

## La reducción de obras produce un estancamiento en la construcción

Valladolid. (Ical).— La licitación oficial de obras públicas descendió en Castilla y León en casi 10.000 millones durante el periodo enero-noviembre de 1992, con un total de obras contratadas por valor de 79.148 millones. En el mismo periodo del año anterior esta cifra llegó a los 88.850 millones, con lo que el descenso se acercó al 13 por ciento, según un informe de SEOPAN (Asociación de Empresas Constructoras de Ambito Nacional).

La circular informativa de la patronal constructora sitúa a Castilla y León como una de las principales comunidades responsables de la importante caída del sector.

El consumo de cemento, uno de los mejores "termómetros", descendió en la Comunidad en un 13,6 por ciento, sólo superada por Baleares —15,7 por ciento—.

A pesar del importante déficit en la licitación oficial de la región, su descenso es muy infe-

rior al nacional, que se sitúa en algo más del doble con un desplome en la contratación del 26,5 por ciento.

El informe de SEOPAN destaca que en el 92 se contrató un 33,8 por ciento menos por parte de la Comunidad Autónoma. Precisamente, el nulo papel impulsor regional justificaría el resto de los valores de la circular de la construcción. De 31.098 millones en el pasado ejercicio se pasó a 21.064 entre enero-noviembre del 91.

Durante los primeros once meses del pasado año en España se contrató obra pública —datos tomados a fecha de apertura— por valor de 1,04 billones de pesetas, con lo que la participación de la región se acercó al 8 por ciento.

El Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) con 23.092 millones fue el mayor licitador, Educación y Ciencia aprobó obras por valor de 4.094 millones y Sanidad y Consumo 2.819 millones.

## Atracan por segunda vez en una semana una entidad bancaria de Villaquejada

León. (Ical).— Dos individuos consiguieron apoderarse ayer de un botín cercano a 1,7 millones de pesetas en el atraco que efectuaron en una sucursal de la Caixa de Galicia-León en la localidad leonesa de Villaquejada, próxima a Benavente, según informa el Gobierno Civil de León.

En el atraco a la entidad bancaria participaron dos personas, una de ellas armada con una pistola, con la que intimidó a los empleados y a los clientes que en aquel momento se encontraban en la sucursal bancaria. Posteriormente los dos individuos huyeron en un vehículo Renault-8 en dirección a la localidad de Villafer.

Esta es la segunda ocasión en una semana que se produce un atraco en el que parece un pueblo leonés. La pasada semana se registró otro atraco a la sucursal de Caja España en este pueblo.

El joven que efectuó el atraco anterior fue detenido el mismo día.

### MUERE UN CAMIONERO EN ACCIDENTE DE TRAFICO

El conductor de un camión con matrícula de Santander resultó muerto al mediodía del domingo en la N-601, en el término municipal de Adanero, en la provincia de Avila, según informó el Gobierno Civil de esta provincia. El fallecido es Fidel Sierra Viadero, cuyo vehículo se salió de la calzada y volcó en el margen izquierdo de la citada carretera.

Por otra parte, la Guardia Civil ha detenido por un presunto delito de receptación de coches robados y falsificación de los datos de esos vehículos, a un individuo residente en las cercanías de la localidad abulense de San Pedro del Arroyo, según informó el Gobierno Civil de Avila.



Borrell afirma que nunca han existido los 80.000 millones de inversión para las ciudades. TELEFOTO EFE

Los supuestos 80.000 millones de ayudas abren la lucha entre municipios

## Borrell niega la existencia de un plan especial para ciudades históricas

El ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, afirmó ayer en Córdoba que su departamento no está elaborando plan especial alguno para ciudades históricas. El MOPT, según Borrell, cuando tuvo conocimiento de que había cinco alcaldes trabajando por la mejor conservación de su casco histórico les instó a que se ampliara el número de ciudades.

Córdoba. (Efe).— El ministro del Ministerio de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, afirmó que "nunca han existido los 80.000 millones de los que se habla por todas partes". La Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) espera que los tan manidos 80.000 millones de pesetas sean invertidos en las seis ciudades españolas Patrimonio de la Humanidad entre las que se encuentran Avila, Salamanca y Segovia, además de Cáceres, Santiago de Compostela y Toledo. La posible dotación ha levantado una lucha entre estas ciudades y las andaluzas de Granada, Sevilla, Córdoba y Cádiz.

Borrell subrayó que si el plan existiese "ni Córdoba ni ninguna de las otras ciudades quedaría fuera del plan para ciudades con historia".

El ministro explicó en conferencia de prensa que si existiera un plan de estas características ningún alcalde quedaría excluido "y menos en función del color de su carné".

José Borrell, que visitó en Córdoba las obras de remodelación de la red ferroviaria, dijo que "el AVE es un instrumento para evitar que entre Madrid y Sevilla exista un desierto", y matizó que no se aumentarán el número de paradas porque entonces no tendría sentido un tren que circula a trescientos kilómetros por hora y que por el número de estaciones tiene que ir más lento.

Por su parte, el alcalde de Granada, Jesús Quero (PSOE), dijo ayer que "fue el propio Ministerio de Obras Públicas y Transportes quien dio a la luz pública el Plan de

Ciudades Históricas y el que incluyó un listado de ciudades entre las que se encuentra Granada". Jesús Quero hizo estas declaraciones tras la afirmación del ministro de Obras Públicas, José Borrell, quien aseguró en Sevilla que ese plan no existía.

El alcalde granadino también recordó las recientes negociaciones con el Ministerio y apuntó que "a la fecha de hoy (ayer para el lector) mis informaciones apuntan a que responsables del Gobierno andaluz han contactado con responsables del Ministerio y estos últimos afirmaron que estaba desbloqueada la situación".

El supuesto Plan de Ciudades Históricas incluía en un principio a Cáceres, Santiago de Compostela, Toledo, Salamanca, Avila y Segovia, además de Granada, y recogía una inversión en el cuatrienio 1993-96 de 82.000 millones de pesetas.

Quero expresó la pasada semana su intranquilidad por las presiones realizadas por otros ayuntamientos para ser incluidos en el plan.

## Acusan a Montero de utilizar su cargo para lucro particular

Valladolid. (Ical).— Cinco de los nueve miembros de la comisión permanente del Consejo Regional de la Juventud de Castilla y León han hecho público un escrito en el que acusan a su presidente, Juan Montero, de "antidemocrático", "carente de reivindicación" y de "procurarse su bienestar y su trampolín político pese a quien pese". Estos miembros consideran que Juan Montero utiliza este cargo para lucrarse y le piden que "no ponga más trabas al desarrollo del movimiento asociativo en Castilla y León".

Según el secretario regional de las Juventudes Socialistas, Miguel Angel Brujara, "Montero no respeta las decisiones de la Comisión Permanente que votó por mayoría absoluta su no presencia en la asamblea nacional del Consejo de la Juventud".

El detonante de esta situación ha sido la decisión de Juan Montero de "autoproclamarse" representante ante la próxima asamblea del Consejo de la Juventud de España.

Juan Montero accedió al cargo tras incorporarse al Consejo de la Juventud de Segovia.

## Lucas se compromete a informar a la FRMP sobre los criterios de descentralización

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, se comprometió a remitir a la Federación Regional de Municipios y Provincias de Castilla y León (FRMP) un informe sobre los criterios de descentralización a las entidades locales, según informaron fuentes de esta organización.

Acompañado del consejero de Presidencia, César Huidobro, Lucas se reunió ayer con el presidente de la FRMP, Atilano Soto, y los alcaldes de Zamora y Miranda de Ebro —representantes de su directiva—, Andrés Luis Calvo y Julián Simón Romanillos. Esta

entrevista es consecuencia del acuerdo aprobado el pasado día 28 de enero en la reunión de la comisión de ayuntamientos de más de 20.000 habitantes. Ambas partes han discutido temas como el reparto del Fondo de Cooperación Local, la Encuesta de Infraestructuras y el traspaso de competencias.

Tras la entrega del informe, se producirá una nueva reunión para analizar la realidad y posibilidades en el traspaso de competencias. Las fuentes mencionadas destacaron la "clara voluntad política de Lucas de llegar incluso a zonas concretas de

descentralización, que suponen más una decisión política que un problema económico o de gestión".

Respecto al Fondo de Cooperación Local, la Junta añadirá al actual 11,6 por ciento de aumento para el año 1993 el remanente específico para cada uno de los 13 municipios en la adjudicación de obras. En el capítulo de Encuesta de Infraestructuras, la Junta adquirió el compromiso de elaborar un convenio a tres bandas con el Ministerio de Administraciones Públicas, las diputaciones y la Junta, para la actualización y mantenimiento.



# TODO ESTO

■ Motor inyección 1.200 CC. ■ 70 CV.

■ Catalizador de 3 vías.

■ Elevalunas eléctrico. ■ Cierre centralizado. ■ 3 y 5 puertas.

POR SOLO **991.000\*** PTAS.

Seat Ibiza  
Friend



Si lo prefieres tienes un FRIEND 1.5i de 92 CV. con AIRE ACONDICIONADO por sólo 1.190.000\* ptas.

Y FINANCIALO CON FISEAT

# ESTO ES TODO

\*IBIZA FRIEND 3p. Precio final recomendado por el fabricante (IVA, transporte, tasas de matriculación y ahorro promocional incluidos). No compatible con otras ofertas promocionales. Válido en Península y Baleares.

RED DE CONCESIONARIOS  
**SEAT**

El coordinador de IU alerta sobre la debilidad de la democracia española

## Anguita reivindica el concepto de regeneración frente a la del PP

El coordinador general de IU, Julio Anguita, reivindicó anoche el papel de su formación como la primera en impulsar el concepto de regeneración de la vida pública y expresó su reticencia respecto a la que pueda plantear el PP.

Madrid (Efe).— Durante un coloquio celebrado en el Club Siglo XXI, Julio Anguita aludió a las perspectivas electorales de IU y dijo que "vamos a pelear por tener muchos diputados", pero concedió más importancia a que los valores que propugna se extiendan por la sociedad, para lo cual anunció que en su campaña tratará de "ilusionar" a los ciudadanos por medio de propuestas de izquierda.

Destacó que existen pocas posibilidades de que el PSOE dé un giro hacia la izquierda y se mostró partidario, entre otras medidas, de potenciar el papel del sector público en la economía, al tiempo que criticó la tentación del Gobierno de "flexibilizar el mercado de trabajo sin dar contrapartidas" a los trabajadores. Sobre la construcción europea, afirmó que es necesaria, pero apuntó su pesimismo porque las dificultades económicas la paralicen, hasta el punto de asegurar que "Maastricht está en situación de catalepsia".

En el coloquio intervino el diputado de IU Pablo Castellano, quien señaló que la suya es la segunda fuerza de España, porque la primera, añadió, está compuesta conjuntamente por PSOE y PP, que no se diferencian en su política.



TELEFOTO EFE

Anguita, durante la conferencia anoche en el Club Siglo XXI.

Castellano manifestó que la izquierda debe recuperar el concepto de derechos humanos, que no son sólo políticos, sino también socioeconómicos, y censuró la labor de los socialistas por entender que "han pisoteado" el artículo nueve de la Constitución que hace referencia a que los poderes públicos deben facilitar la igualdad de los ciudadanos.

### DEMOCRACIA DEBIL

El coordinador de IU alertó sobre la debilidad de la democracia española, debido a la "incapacidad" del país para afrontar su desarrollo con decisión. Durante la conferencia en el Club Siglo XXI, Anguita dijo que la debilidad del sistema democrático no se debe a "fantasmas surgidos de nuestra historia" y agregó que a

pesar de que la Constitución garantiza la democracia, si ésta no se ve acompañada por un desarrollo continuado queda limitada a mecanismos de representación política, "con vaciamiento de contenidos". "La democracia no es sólo un sistema de representación, sino fundamentalmente un sistema de confianza, de amparo y garantía entre los tres poderes del Estado", apuntó.

En el transcurso de su intervención, Julio Anguita hizo referencia al actual momento político, del cual aseguró que está caracterizado por "una clarísima operación, con multitud de apoyos, consistente en asentar un proyecto de bipartidismo" con el PSOE y el PP, en un proceso similar al de la época de Cánovas y Sagasta, durante el siglo pasado.

## Martín Toval: "La derecha española sigue estando poco vertebrada"

Madrid (Efe).— El presidente del grupo socialista, Eduardo Martín Toval, manifestó ayer, al ser preguntado por el resultado del XI congreso del Partido Popular, que "sigue siendo realidad que la derecha española está poco vertebrada". El dirigente socialista afirmó que en este congreso ha habido "muchos aplausos y cariños, pero no contenidos", y subrayó que los ciudadanos votan en función de los programas políticos, "no de lo mucho que se quieren unos y otros".

Martín Toval señaló que la presencia de una delegación de UGT en la sesión de clausura refleja la "normalidad" de las relaciones entre los sindicatos y las formaciones políticas. Respecto a las manifestaciones de su secretario de Acción Sindical, Apolinar Rodríguez, en el sentido de que se "han derrumbado los viejos temores sindicales a la derecha española", el portavoz parlamentario del PSOE comentó: "yo no he visto a la UGT pedir el voto para el PP". "Tengo la sensación de que en los últimos tiempos tanto UGT como CC.OO. han afirmado que, como sindicatos, tienen proyectos autónomos y que no piden el voto para nadie", añadió.

Otros miembros del Gobierno y dirigentes del PSOE criticaron ayer al presidente del PP, José María Aznar, quien recordó que él votó afirmativamente el informe del secretario general de su partido, Francisco Alvarez Cascos, en el cual se pidió la dimisión del presidente de Cantabria, Juan Hormaechea. El presidente del Gobierno, Felipe González, de viaje oficial en la India, no quiso hacer ningún comentario sobre este acto y tan solo mostró su respeto por el mismo.

Hasta ahora Hormaechea, procesado por un delito de prevaricación, no se ha pronunciado sobre si dejará el cargo.

El ministro de Obras Públicas, José Borrell, dijo sobre el congreso del PP que han repetido las "políticas neoliberales de Thatcher y Reagan, aunque con otro formato y otras caras". Borrell tuvo duras palabras para el líder del PP, de quien destacó que su afirmación de que la actual sequía se debe a la inversión en el AVE "es demagógica y un argumento estrambótico".

### "AUNQUE LA MONA..."

Los ataques más duros fueron los realizados por el secretario general del CDS, José Luis Gómez Calcerrada, quien se mostró ofendido porque Aznar en su discurso prometiera que centraría aún más el PP. Calcerrada manifestó al respecto que "aunque la mona se vista de seda, mona se queda" y añadió que "uno es de pueblo y sabe quién está al frente del PP en cada pueblo: gente que tiene un pasado reaccionario, aunque en los últimos años eso está cambiando". "Es un partido con ribetes extremistas", como lo demuestran las políticas que defiende en el Parlamento en materia de educación y sanidad, estimó Gómez Calcerrada, para quien el PP "está salpicado de corrupción".

El secretario general de los socialistas andaluces, Carlos Sanjuán, dijo que por el bien de España al PP "todavía le quedan unos años de estar en la oposición". Sanjuán manifestó, en rueda de prensa, que el PP no tiene hoy por hoy ninguna opción real de gobierno y que le parece "muy bien que estén ilusionados, porque de ilusión también se vive".

## La Bolsa de Madrid

### JORNADA A LA BAJA CON CORRECCION TECNICA

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 2,87 y quedó situado en 236,30 puntos.

El mercado madrileño de valores transcurrió hoy a la baja, con movimientos que los operadores consideran de corrección técnica en línea con lo que ocurre en el resto de los mercados mundiales. Además de la corrección técnica, los operadores entienden que las bolsas están descontando hoy los efectos de la rebaja en las tasas de crecimiento hecha por el Banco de España, que cifró el aumento del PIB durante 1992 en el 1 por ciento, frente al 1,2 por ciento que da Economía. Todos los grupos perdieron posiciones y en cabeza estuvo Construcción, con una baja superior a los cinco enteros, seguida de Bancos y Eléctricas, que registraron pérdidas de más de tres enteros, y Comunicaciones y Petróleos, con baja de dos enteros en cada uno de sus grupos.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes: En Bancos, BNP sube 2. En Aparcamientos, Subterráneos baja 1 y Saba 15 e Iberpistas sube 1. En Agricultura y Pesca, Pebsa sube 1,25. En Inmobiliarias, Leisa baja 6 e Inmobiliaria del Sur sube 5. En Cementos y Materiales de Construcción, Obrascón sube 10. En Químicas, Insular del Nitrógeno baja 3. En Papeleras, Zubiri baja 1. En Energía, Hullas sube 5. En Metal Mecánica, Lingotes sube 2. En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Corporación Ucem baja 2. Movinversosa sube 10, Bolshispania 0,50, Finsa 2,50, Cartibau 0,75, Intra 1,75 y Unión Europea 3. En Otras Industrias Manufacturadas, Vidrieras Leonesas baja 10.

Los valores no reseñados repiten cambio.

## La reforma del mercado del trabajo estará en el programa electoral del PSOE

Nueva Delhi (Efe).— El presidente del Gobierno español, Felipe González, anunció hoy en rueda de prensa que planteará en el programa electoral del PSOE para las próximas elecciones la reforma del mercado de trabajo si no se produce un acuerdo al respecto entre empresarios y trabajadores. González añadió que, por este motivo, "no habrá inconvenientes de partido" ni en la preparación de esa propuesta ni tampoco en su aplicación después de las elecciones si el PSOE las gana.

En rueda de prensa para hacer balance de su primera visita a la India, el presidente del Gobierno manifestó que "va a haber un repunte de la economía relativamente pronto", pero añadió que "seguro que los ciudadanos no lo van a notar para las elecciones". A pesar de la insistencia de la prensa española, González, como hiciera ayer, evitó opinar sobre los resultados del congreso del Partido Popular realizado

el pasado fin de semana en Madrid.

### MAS PARO EN ENERO

El número de desempleados inscritos en las oficinas del INEM aumentó en 62.215 personas durante el pasado mes de enero, con lo que el número total de parados se sitúa en 2.422.524 (15,9 % de la población activa), según el Ministerio de Trabajo. Durante los últimos tres años, la evolución del paro registrado en el mes de enero fue la siguiente: en 1990 creció en 21.848 personas, en 1991 en 8.164 y en enero de 1992 aumentó en 6.665. Desde ese mes el paro ha crecido en 86.602 personas.

Las colocaciones registradas en enero fueron 367.179, con un aumento de 59.180 respecto al mes anterior. Del total de colocaciones, 125.408 correspondieron a contratos acogidos a fomento del empleo, 13.950 más que en diciembre de 1992.

El desempleo aumentó en to-

dos los sectores económicos —excepto entre el colectivo que busca su primer empleo—, así como en todas las comunidades autónomas. En servicios se registraron 40.486 parados más que el mes anterior (3,9 %), en la industria el desempleo aumentó en 14.881 personas (2,7 %), en construcción en 8.448 (2,7 %) y en agricultura el número de desempleados creció en 1.013 personas (1,9 %). Entre los jóvenes sin empleo anterior el paro registrado disminuyó en 2.613.

Los aumentos más significativos del desempleo se produjeron en Aragón, con un crecimiento del cinco por ciento, La Rioja, 4,9 por ciento, y Cataluña, donde el paro se incrementó un 4,6 %. Por sexos, el paro masculino creció en enero en 42.166 personas (128.735 en 1992), mientras que el número de mujeres sin empleo aumentó en 20.049 respecto a diciembre, si bien se produjo un descenso de 42.133 mujeres paradas en 1992.

## El Clínico de Zaragoza incumplía cinco normativas nucleares

Zaragoza (Efe).— Un informe elaborado por el Consejo de Seguridad Nuclear (CSN) tras el fallo del acelerador lineal de electrones del Hospital Clínico Universitario de Zaragoza concluyó que se habían detectado al menos cinco aspectos en los que este centro incumplía el Reglamento de Funcionamiento de Instalaciones Nucleares y Radioactivas. Existió incumplimiento del Reglamento, según el CSN, en lo que se refiere a la medida diaria de la tasa de dosis por parte de un supervisor, la comunicación de la avería por parte del operador, al ejercicio de control por parte del supervisor responsable, la manipulación por personal sin licencia, y la no cumplimentación del diario de operaciones por un supervisor.

El Consejo de Seguridad Nuclear propuso la incoación de un expediente sancionador por el incumplimiento de las normas establecidas del citado Reglamento ante el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo.

Por otra parte, el ex jefe de la sección de Física y Protección Radiológica del hospital Clínico de Zaragoza sostuvo ayer en el juicio por el fallo del acelerador, donde declaró como perito, que la manipulación efectuada para arreglar la máquina de radioterapia fue incorrecta. Según Millán, la avería que presentó el acelerador lineal de electrones el día 5 de diciembre de 1990 y que fue reparada de manera presuntamente incorrecta por el técnico de General Electric Mariano Conte el día 7, estuvo provocada por el decaimiento de los transistores de alimentación de la máquina.



Fotografía de archivo de la presa de Tous tras su rotura en octubre de 1982.

TELEFOTO EFE

El Gobierno valenciano descarta adelantar dinero a los damnificados

## “La sentencia sobre la presa de Tous, un problema social pero hay que acatarla”

El presidente de la Generalitat valenciana, Joan Lerma, ha dicho que la sentencia que anula el juicio por la rotura de la presa de Tous “crea un problema social y político, pero hay que acatarla y hay que procurar que se resuelva pronto” el caso.

Valencia (Efe).— Lerma dijo que esta anulación “viene a crear un problema grave desde el punto de vista de quien esperaba resarcirse o compensarse con las pérdidas provocadas por las inundaciones”. “La opinión de todos debe ser que, naturalmente, la sentencia no nos gusta, pero la Justicia debe poder actuar libremente y al margen de las repercusiones sociales, y esto es lo que ha hecho en esta ocasión”, añadió.

Lerma aseguró que “nadie por propia voluntad ha pretendido retrasar el proceso y que se habrá hecho lo posible para que las cosas sean rápidas”. Sobre las afirmaciones de que

la anulación de la sentencia responde a una estrategia del Gobierno para no pagar indemnizaciones, afirmó que “este tipo de declaraciones no se pueden sostener demasiado tiempo”. “Puede ser una primera reacción poco meditada, pero la independencia del Poder Judicial que se reclama para muchas otras cosas da la impresión de que cuando la sentencia va en contra no se quiere que sea independiente —añadió—. La Justicia debe ser independiente para bien o para mal y debe juzgar al margen de las presiones”.

### DINERO

El portavoz del Gobierno

valenciano, Emérit Bono, descartó la posibilidad de adelantar dinero a los damnificados por la rotura de la presa hasta la existencia de una sentencia firme, porque eso podría suponer que “nos acusaran de mala utilización de dinero público, y tendrían razón”. Bono dijo que la decisión del Tribunal Supremo de declarar la nulidad del juicio celebrado por la rotura de la presa de Tous están dando lugar a la demagogia y pidió que “no se manipule a la gente”, sino que “se resuelvan sus problemas”.

Por su parte, el presidente de la asociación “Afiva” de damnificados por la rotura de la presa de Tous, Xavier Sierra, aseguró que, tras el auto del TS, no se “puede garantizar la vía pacífica y democrática” hasta la resolución del caso.

## La oposición insiste en crear una comisión que investigue el caso KIO

Madrid (Efe).— Los portavoces del Grupo Popular, Francisco Alvarez Cascos, y de Izquierda Unida, Ramón Espasa, insistieron hoy, en la Comisión de Economía del Congreso, en solicitar la creación de una comisión parlamentaria que investigue la crisis del grupo KIO en España.

El ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, que a petición del PP e IU comparece ante dicha Comisión desde las once de la mañana, ha afirmado que todas las inversiones de KIO, que evaluó en 400.000 millones de pesetas, “cumplieron exactamente” los trámites legales y que las ayudas, en forma de créditos y avales en el marco de planes sectoriales, y los beneficios a fusiones, fueron concedidos antes de la compra de las empresas por parte de KIO.

La petición de una comisión investigadora sobre la actuación del Gobierno y las actividades de KIO en España será votada esta tarde en el Pleno del Congreso en forma de moción presentada por el Grupo Popular.

### CASO CALVIA

La sala primera de la Audiencia Provincial de Palma, que inició ayer el juicio del “caso Calvia”, deduce hoy la nulidad o no de las pruebas fonográficas presentadas por la acusación sobre el supuesto intento de soborno a un edil del PSOE en el Ayuntamiento de Calviá. El abogado defensor del acusado, Deyá, planteó, entre otras cuestiones, que se declaren ilícitas las cintas, porque el método por el que se obtuvieron conculca derechos fundamentales, como el secreto de la comunicación.

## “Sin el ‘topo’, no habríamos podido hacer nada en el caso Muguruza”

Madrid (Efe).— El comisario Alberto Elías declaró ayer que sin el “topo” de la Policía Juan Viriato “no habríamos podido hacer nada” en la investigación por la que se averiguó que el policía Angel Duce y Ricardo Sáenz de Ynestrillas participaron en el asesinato del parlamentario de Herri Batasuna Josu Muguruza.

La Audiencia Nacional celebró ayer la décima jornada del juicio contra Ynestrillas, los policías Angel Duce y José Hernández Bartolomé, el joyero Antonio López y Yolanda González, acusados de varios delitos, entre ellos el atentado cometido el 20 de noviembre de 1989 en un hotel de Madrid contra parlamentarios de HB a consecuencia del cual Muguruza falleció e Iñaki Esnaola resultó herido.

Alberto Elías recordó que en aquella fecha era comisario jefe del Servicio de Información Interior y destacó que “si no hubiera sido por Viriato no habríamos

podido hacer nada”. Comentó que “lo que hizo Viriato fue un trabajo profesional muy bueno, que tiene todo el mérito del mundo, pues no es fácil encontrar un policía que se juegue el tipo así contra sus propios compañeros”.

El testigo aseguró que no tiene motivos de odio hacia los acusados, sino “todo lo contrario, porque me unía cierta relación con el padre de Ynestrillas”, comandante asesinado por la banda terrorista ETA, y añadió que no instigaron a testigo alguno para que inculparan a este procesado. Recordó que consideraron varias posibilidades, “desde un ajuste de cuentas de ETA hasta comandos autónomos o grupos anarquistas, pero por las características parecía de extrema derecha”.

Agregó que la investigación estaba controlada por el juez Baltasar Garzón y se tuvo en cuenta un juicio que se celebró días antes del atentado, en el que



Sáenz de Ynestrillas TELEFOTO EFE

comparecían como acusados los miembros del “comando Madrid” que asesinaron al comandante Ynestrillas, y en el que su hijo golpeó la cristalera que separaba a los etarras del público.

## Solbes ve la situación positiva mientras las OPAS mantienen sus protestas para este mes

Madrid (Efe).— Las organizaciones agrarias ASAJA y UPA decidieron ayer mantener sus protestas, previstas para finales de febrero, pese a la reunión mantenida durante casi siete horas con el ministro de Agricultura, Pedro Solbes, y varios altos cargos de su Departamento. En una rueda de prensa posterior a la reunión, Solbes dijo que su evaluación de la situación, tras el acuerdo marco firmado en mayo con los sindicatos, “sigue siendo positiva, tanto por la negociación permanente como por los resultados, que son aceptables”.

Solbes presentó a las organizaciones profesionales agrarias (OPAS) el borrador de Ley de Modernización de Explotaciones y anunció que los proyectos de jubilaciones anticipadas y de reforestación se discutirán la próxima semana en la Comisión de Subsecretarios. Respecto a estos dos proyectos, el ministro

dijo que durante la reunión se llegó a un compromiso con los sindicatos COAG y UPA para que en el plazo de 48 horas se analicen las posibles modificaciones que piden las OPAS.

Solbes hizo público un informe del Ministerio que cifra en 117.000 millones las pérdidas provocadas por la sequía en 1992 y que la aportación final del Estado y las comunidades autónomas ascendió a 112.000 millones, de los que el 60 % se destinaron a Castilla y León, Castilla-La Mancha, Andalucía y Extremadura. Anunció que la situación para 1993 no será especialmente mala en seco, aunque no se mostró tan optimista en los cultivos de regadío y la ganadería. Solbes explicó la posibilidad, solicitada por las OPAS, de que se disminuya de cinco a cuatro las unidades de dimensión europea (UDE) para acceder a la jubilación anticipada y ceder las explotaciones a un agricultor más joven.

España y la India consolidan las relaciones bilaterales en el terreno comercial y político

## González aboga por el establecimiento de bancos españoles en la India

España y la India han fraguado unas relaciones bilaterales más sólidas y profundas, tanto en el terreno comercial como en el político, con motivo de la visita del presidente del Gobierno español, Felipe González, a Nueva Delhi, donde ha dicho hoy si algunos bancos españoles pudieran establecerse en la India se facilitarían las relaciones comerciales españolas con este país.

Nueva Delhi (Efe).— Durante un coloquio con empresarios españoles e indios, González se mostró convencido de que de los contactos entre hombres de negocios de ambos países surgirán áreas de colaboración que podrán concretarse en una nueva reunión, que se celebrará en Madrid a mediados del próximo mes de mayo.

En un discurso previo al coloquio, el jefe del Gobierno español afirmó que le gustaría "comprometerse a volver dentro de tres años, no con 20 hombres de negocios (como ahora), sino con 120 ó 150".

En su alocución a los empresarios, Felipe González manifestó que una vez que los gobiernos han impulsado las relaciones bilaterales y han creado el marco legal para su desarrollo, deben ser los hombres de negocios quienes "hagan el resto", porque son ellos quienes "arriesgan" el dinero. "Las relaciones se consolidarán si el flujo entre empresarios es permanente y continuo", apostilló el jefe del Gobierno español.

González elogió una vez más el proceso de liberalización económica emprendido por el Gobierno indio, pero recordó que aunque estos procesos son positivos, también hay que pagar unos costes "y los responsables políticos lo sabemos bien".

Destacó también González que España ofrece "ventajas relativas" para inversiones extranjeras por encima de otros



Felipe González durante su reunión con el ministro de Finanzas indio, Manmohan Singh. TELEFOTO EFE

socios de la Comunidad Europea (CE), ya que los costes son todavía diferencialmente menores. "Tienen ustedes una buena oportunidad", añadió.

### INFRAESTRUCTURA

También señaló que la CE es el espacio comercial "más abierto que existe en el mundo" y agregó que España es un lugar interesante en ese espacio y que además tiene una "buena infraestructura" para acceder al norte de África.

Los quince empresarios españoles que acompañan a González se muestran interesados en invertir y hacer negocios en un mercado de casi 900 millones de personas, afirmó el ministro de Industria español, Claudio Aranzadi, uno de los integrantes de la delegación española. Fuentes oficiales españolas pusieron como ejemplo lo sucedido en China, donde González se dirigirá tras abandonar la capital india. Allí viajó González en 1985 con el mismo número de empresarios que ahora han venido a la India, y ahora vuelven a

Pekín más de 100 empresarios con la intención de hacer negocios tras el éxito de sus antecesores.

Esta mañana, González se reunió con el ministro de Finanzas indio, Manmohan Singh, principal artífice de la apertura económica de la India, y con el presidente del Par-

lamento, Shivraj Patil. El presidente del Gobierno español se reunirá hoy con miembros del gubernamental Partido del Congreso (I) y recibirá en el palacio presidencial de Rashtrapati Bavan a dos religiosos en representación de la comunidad española en la India, integrada por misioneros.

## Retoño para Mahatma Gandhi

El presidente del Gobierno español, Felipe González, plantó ayer un retoño en la zona ajardinada que aloja el monumento en honor de Mahatma Gandhi, el líder pacifista que luchó contra la ocupación británica del país pero rechazó el uso de la violencia.

En una atmósfera distendida y acompañando el acto de comentarios sobre la técnica de la plantación que provocaron las sonrisas entre los informadores, Felipe González sembró y regó una "Anthocephalos Cadamaba", co-

nocida popularmente como "Shampa".

Al lado de la "Shampa" de grandes hojas verdes, quedó colocado un letrero recordando que el retoño fue plantado por el presidente del Gobierno español, Felipe González, que siguió así la costumbre de los dirigentes extranjeros que visitan la India. El jefe del Ejecutivo había llegado minutos antes al "Samadhi", el parque donde se encuentran los monumentos a la memoria de los ex primeros ministros Nehru, Indira Gandhi y Rajiv.

## Naciones Unidas prevé una leve mejoría de la economía mundial con un crecimiento del dos por ciento

Naciones Unidas (Efe).— La ONU prevé una leve mejoría de la economía mundial en 1993 con un crecimiento global del dos por ciento, debido a que los países en desarrollo —sobre todo los de Asia— registrarán la tasa más alta desde 1970 y a las condiciones menos desfavorables en las economías en transición.

Según este pronóstico, las economías de Europa Oriental y los Estados surgidos de la desmembración de la URSS registrarán este año una disminución media de sólo el 3,5 por ciento, lo que constituye un alivio sus-

tancial si se compara con el 18,4 por ciento de baja el año pasado.

En los países industriales se prevé un crecimiento lento de un dos por ciento —superior al 1,5 por ciento en 1992—, sin que se reduzca la tasa de desempleo, un 7,3 por ciento de media, y no se descarta que comiencen una recuperación más firme.

Según el estudio, el comercio mundial creció un 4,5 por ciento en 1992, con gran aumento de las importaciones de los países en desarrollo de Asia y Latinoamérica.

El informe señala que aunque se acelera el crecimiento de los

países en desarrollo, no todos se beneficiarán de él.

También subraya la necesidad de proseguir con las reformas actuales y el apoyo internacional a las mismas, y de ayudar a la lucha contra el hambre, sobre todo tras la sequía en África. En 1992 apenas creció el producto mundial, que aumentó un 0,4 por ciento tras haberse reducido en 1991 por primera vez tras la Segunda Guerra Mundial.

### RECUPERACION

El estudio prevé un ritmo medio de recuperación muy lento y un aumento del producto de sólo

dos por ciento en 1993.

Al ser tan lento el crecimiento económico mundial en 1992, disminuyó el producto per cápita, y no se prevé prácticamente aumento alguno en 1993, según el estudio.

En el mundo en general, el producto no ha crecido a un ritmo más rápido que la población mundial desde 1989.

Con arreglos a las políticas existentes o anunciadas, se prevé que Japón y Estados Unidos tendrán en 1993 una tasa de crecimiento del 2,3 y 2,6 por ciento, respectivamente, mientras que la tasa media en Europa se calcula

## Mitterrand abre un nuevo capítulo de las relaciones con Vietnam

Hanoi (Efe).— El presidente francés, Francois Mitterrand, llegó hoy, martes, a Hanoi con la intención de "cerrar el viejo capítulo" colonial y "abrir un nuevo" de cooperación económica en la historia de las relaciones franco-vietnamitas.

La visita de Mitterrand, que se entrevistará hoy con su colega vietnamita Le Duc Anh y con el líder de Partido Comunista, Do Muoi, se centrará en la ayuda que Francia pueda prestar a Vietnam para recuperar la respetabilidad internacional.

A pesar de que Estados Unidos, derrotado en 1975 en la Guerra de Vietnam por las tropas comunistas de Hanoi, se niega a normalizar relaciones con este país, Francia intentará convencer a Washington para que suspenda "el un poco arcaico" embargo, según el portavoz del Gobierno francés, Jean Musitelli.

Asimismo, el presidente francés pretende estimular las necesarias relaciones comerciales entre ambas naciones.

Mitterrand será el primer dirigente francés en visitar Vietnam, gobernado por las fuerzas que derrotaron a las tropas francesas en la humillante guerra de Indochina (1946-54), en la que Francia perdió más de 32.000 soldados.

## Nigeria: Más de 50 muertos al incendiarse un autobús

Lagos (Efe).— Más de 50 personas murieron en Lagos al incendiarse anoche un autobús que transportaba unos 100 pasajeros en un accidente que las autoridades atribuyeron a la excesiva velocidad del vehículo, que se dirigía de Lagos hacia la localidad de Ketu.

Dos de los pasajeros que saltaron del autobús en llamas a una pequeña laguna se ahogaron, mientras una mujer, que posteriormente murió quemada, logró salvar la vida de su hijo de cinco meses al arrojarlo fuera del vehículo; el bebé se recupera en un hospital.

Uno de los supervivientes declaró que, momentos antes de que ocurriera la tragedia, los pasajeros pidieron al conductor del vehículo que redujera la velocidad, pero éste se negó a ello.

### NIGER

Por otra parte, el número de muertos en la incursión de rebeldes tuareg del pasado domingo contra tres pueblos del centro de Níger asciende a treinta, y el de heridos a siete. La incursión del Frente de Liberación del Air y el Azauak (FLAA), que desde hace dos años lucha contra el Gobierno de Níger, tuvo como objetivo Tasra, 530 kilómetros al norte de Niamey.

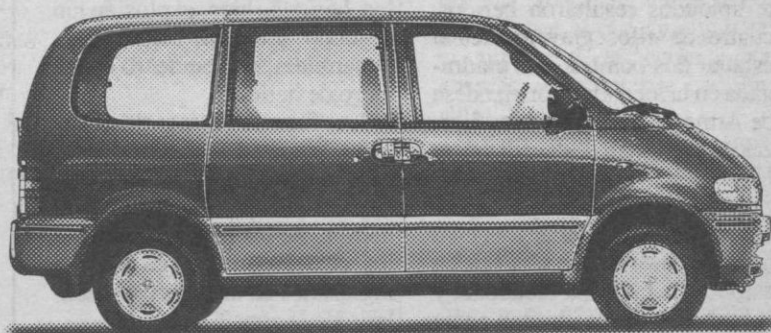
## UN SALON CON 126 CABALLOS.

Frenos ABS y un espacio para no parar.

Dirección asistida y un interior capaz de adaptarse a tus necesidades.

16 V, inyección Multipunto, Multi-link y un entorno en el que comunicarse mejor.

Cuando hayas descubierto lo que en otros vehículos sería lo más importante, en el Serena aún te quedará mucho por descubrir.



Porque existen otros coches con 126 caballos. Ninguno es además un salón.



**NISSAN**  
**SERENA**  
CORREN NUEVOS TIEMPOS.



Sólo hay un camino: ser los mejores.

Desde **2.165.000** ptas.  
P.V.P. recomendado (IVA y transportes incluidos)  
en península y Baleares.

Más de 800 puntos de venta y de servicio Nissan  
le aseguran la mejor atención.



Garantía total 3 años o 100.000 km y 6 años anticorrosión.

## EE.UU. gestiona la dispersión de los palestinos desterrados a otros países árabes

Jerusalén (Efe).— Estados Unidos está gestionando la dispersión de los 396 palestinos aún desterrados en el sur del Líbano a otros países árabes, para lograr la reanudación de las conversaciones de paz árabe-israelíes.

De momento, Washington mantiene contacto con los gobiernos de Siria y del Líbano, país este último que se niega a aceptar a los deportados en su suelo más allá de la "tierra de nadie" de Marj al Zuhur, informó hoy, martes, el diario independiente "Haaretz".

Según una "alta fuente política" israelí citada por el periódico, el presidente sirio Hafez al-Asad "tiene la llave" para resolver la crisis que comenzó el pasado 17 de diciembre, cuando Israel expulsó a 415 integrantes palestinos de los territorios ocupados al sur del Líbano.

El Gobierno sirio, que aspira

a recuperar la estratégica meseta del Golán, tiene interés en que se reanuden las conversaciones de paz, por lo que podría intervenir para poner fin a la crisis, dijo la misma fuente.

El presidente Asad, agregó, exigirá a cambio que Siria sea excluida de la lista estadounidense de los países que ayudan a organizaciones terroristas.

Por su parte, el primer ministro israelí, Isaac Rabin, que se reunirá a mediados de marzo con el presidente estadounidense, Bill Clinton, en Washington, se propone "revisar" la marcha de las conversaciones, informó hoy la emisora de las fuerzas armadas "Galei Tsahal".

En una reunión con legisladores de su Partido Laborista, Rabin volvió a acusar ayer a la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), y a su presidente, Yaser Arafat, de ser "el factor más negativo" en el proceso de paz.

## Siete soldados heridos en dos explosiones en el Ulster

Belfast (Reino Unido).— Siete soldados resultaron heridos, cuatro de ellos gravemente, al estallar dos bombas esta madrugada en la localidad norirlandesa de Armagh, informaron las fuerzas de seguridad destacadas en el Ulster.

La primera bomba hizo explosión a las 02,00 horas GMT en las proximidades de una iglesia católica de la citada localidad, y la onda expansiva alcanzó a una patrulla de soldados destacados en Irlanda del Norte que marchaban por la zona.

Minutos más tarde, cuando una segunda patrulla acudió al

lugar del atentado para ayudar a los heridos, hizo explosión un segundo artefacto, colocado en la carretera, que aumentó el número de heridos.

Las fuerzas de seguridad norirlandesas no han precisado, por el momento, a qué grupo se atribuye la autoría de la acción ni el nombre de los heridos, cinco de los cuales permanecen todavía ingresados en un centro hospitalario de la zona.

Los atentados a las fuerzas destacadas en Irlanda del Norte han sido objeto de una reciente reunión celebrada entre los Gobiernos de Dublin y Londres.

Rusia, dispuesta a respaldar el envío de nuevos soldados a la zona

## El plan de paz en Bosnia de Vance y Owen exigiría 25.000 cascos azules

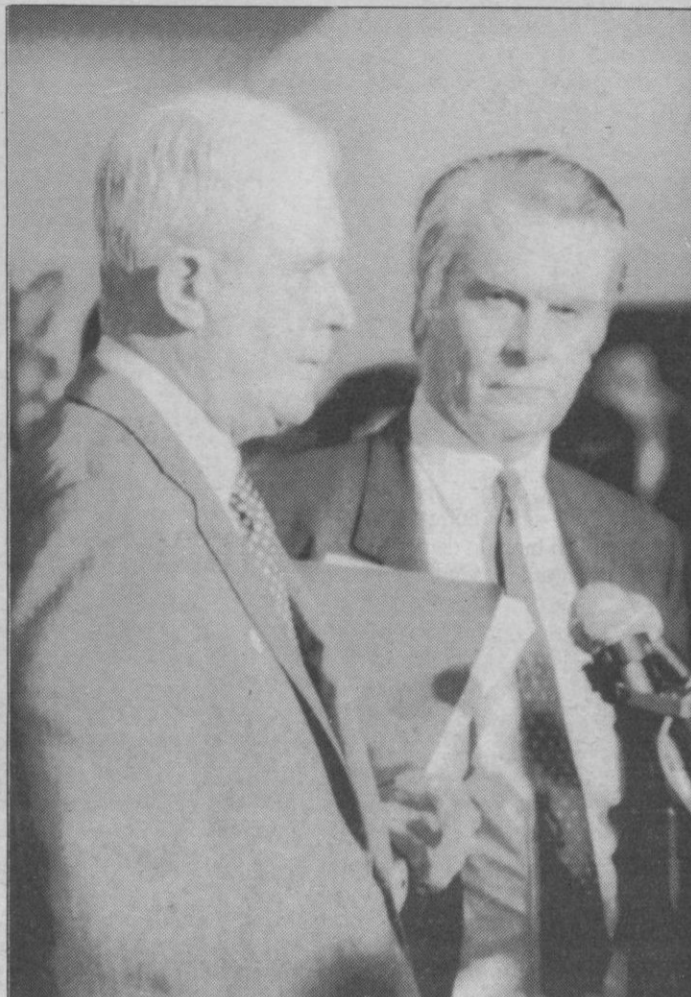
Los mediadores Cyrus Vance y David Owen creen que aplicar su plan de paz en Bosnia-Herzegovina exigiría entre 15.000 y 25.000 cascos azules, señala un informe del secretario general de la ONU, Butros Gali. El plan no ha sido aceptado todavía por serbios y musulmanes.

Naciones Unidas (Efe).— Ambos negociadores proseguirán sus esfuerzos para vencer las objeciones de serbios y musulmanes a su plan, ya aceptado por los croatas, pero en la práctica sólo habrá un compás de espera hasta que defina su posición Estados Unidos, uno de los cinco miembros permanentes del Consejo, con derecho de veto. El Gobierno de Bill Clinton expresó dudas sobre el plan, que a su juicio -y como dicen los musulmanes-, premiaría a los serbios por su agresión militar y "limpieza étnica", y sobre su cumplimiento. Mientras EE.UU. no se pronuncie, tampoco cabe esperar ninguna transigencia por parte del Gobierno musulmán bosnio, que espera un mejor trato de Washington que de los dos mediadores de la ONU y de la Comunidad Europea (CE).

El británico Owen ha indicado repetidamente que la OTAN, incluido Estados Unidos, debería tener un papel importante en el cumplimiento del plan, bajo el "paraguas" de la ONU.

Pero los cálculos de los dos mediadores sobre la envergadura de la fuerza de la ONU necesaria en Bosnia-Herzegovina son muy inferiores a las cifras barajadas en los pasillos de la OTAN, donde se ha llegado a hablar de 100.000 tropas o más.

El aspecto militar del cumplimiento del plan no es el único que preocupa a los miembros del Consejo, y varios plantearon ayer las garantías de los derechos humanos, protección de las minorías, castigo de los autores de crímenes



Cyrus Vance (izquierda) y David Owen.

TELEFOTO EFE

de guerra, etc. Vance y Owen instaron al Consejo a crear cuanto antes un tribunal internacional para juzgar a los acusados de crímenes de guerra (Francia presentará pronto una propuesta concreta en este sentido) y una comisión especial para los derechos humanos en Bosnia-Herzegovina.

### APOYO RUSO

Por su parte Rusia sigue apoyando el bloqueo de Occidente contra la antigua Yugoslavia y el plan de paz elaborado por los mediadores de la CE y de la ONU y, si es necesario, está dispuesta a respaldar el envío de nuevos "cascos azules" para imponerlo.

Así lo manifiesta el ministro ruso de Exteriores, Andrei Kozirev, en declaraciones que publicará el semanario alemán "Stem" en su próxima edi-

ción. Al mismo tiempo, Kozirev rechaza categóricamente toda intervención militar como salida al conflicto de la antigua Yugoslavia, para el que sólo ve una salida a través de negociaciones pacíficas.

VICTORIA DE  
TUDJMAN

El partido Comunidad Democrática Croata (HDZ), del presidente de Croacia, Franjo Tudjman, ha obtenido más de la mitad de los escaños en la Cámara Alta del Parlamento, según datos preliminares de las elecciones celebradas el domingo. De los 63 escaños en la Cámara Alta o de las Regiones, el HDZ ocupará 37 asientos, 17 el Partido Social-Liberal Croata (HSL), 5 el Partido Campesino Croata (HSS) y 3 la Liga Democrática Istriana (IDS).

## Fuerte caída de la libra esterlina ante los rumores de un recorte de los tipos de interés

Londres (Efe).— La libra esterlina ha vuelto a situarse en su punto más bajo desde hace seis años respecto al marco alemán y al dólar estadounidense ante los renovados rumores de un posible recorte de los tipos de interés en el Reino Unido.

A las 11,00 GMT de hoy, la divisa británica había perdido más de tres "pfennigs" hasta quedar su cambio en 2,3514 marcos alemanes y con respecto a la moneda estadounidense perdió más de dos centavos y se situó a 4,4185 dólares.

La libra comenzó su fuerte caída hace dos semanas, tras el

inesperado anuncio de un recorte de los tipos de interés en un uno por ciento

Este posible abaratamiento del dinero causó un fuerte movimiento de venta de libras esterlinas entre los especuladores en el mercado interbancario de divisas, con lo que la moneda británica descendió su cotización hasta su punto más bajo desde hace seis años.

### NUEVO RECORTE

El anuncio alemán de un recorte en sus tipos de interés el pasado jueves estabilizó el mercado de divisas y permitió a la

libra esterlina una progresiva recuperación de su valor.

Sin embargo hoy se renovaron los rumores de que la política económica del Gobierno de Londres estudia un nuevo recorte de los tipos de interés para asegurar la recuperación económica del país.

Estas informaciones se vieron respaldadas por la reunión celebrada hoy por los "siete hombres sabios", economistas independientes que asesoran al Gobierno en política económica, todos ellos favorables a un descenso de los precios en los préstamos.



PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**D. Saturnino Pérez  
Asenjo**  
(SACERDOTE)

Que falleció en Fuentepiñel (Segovia)  
el día 11 de febrero de 1992

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Los funerales que se ofician en Fuentepiñel, a las 11, en Fuente el Olmo de Fuentidueña, a las 12, y en la iglesia parroquial de San Millán (Segovia), a las 8 de la tarde, el día 11 de febrero, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

**Sus hermanos, Filomena y Felipe Pérez Asenjo;  
hermana política, Felisa Herrero; sobrinos y  
demás familia,**

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*

FUTBOL

## Cuéllar y Villacastín mantienen su particular lucha en la Provincial

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Interesante jornada en la liga provincial donde Cuéllar, líder del grupo, está teniendo muchas dificultades para sumar puntos. Al menos con referencia a la primera parte de la liga en la que marcó una clara diferencia.

Cuéllar y Villacastín, primero y segundo en la liga provincial, no se separan. Es cierto que los cuellaranos tienen dos puntos más reales, sin embargo el segundo clasificado ha sumado, con su victoria en Ayllón doce positivos, dos más que el Cuéllar. La lucha parece que va a ser entre ellos hasta el final, si bien no de deben bajar la guardia ante el seguimiento que les hacen G. Segoviana y Arlequín. Curiosamente en el encuentro que jugaba este último equipo con el Valseca el resultado fue de empate, cuestión lógica entre los dos equipos que más veces han conseguido ese marcador: 8 y 7 ocasiones respectivamente. En el encuentro más igualado de la veinte jornada, G. Segoviana-San Rafael, el triunfo se quedó en casa y el conjunto azulgrana empató para el tercer puesto. El partido Bemuy-San Lorenzo, este último equipo se presentó sólo con cuatro jugadores por lo que no se pudo jugar. El comité ya decidió y le ha dado ganador al Bemuy por 1-0. La jornada fue pródiga en goles, se consiguieron treinta y dos, muy cerca de los cinco goles por encuentro.

Resultados: Coca, 4-El Espinar, 3. Bemuy, 1-San Lorenzo, 0. Mozoncillo, 3-Riazano, 3. Cuéllar, 1-V. Castillo, 0. Arlequín, 3-Valseca, 3. G. Ayllonesa, 1-Villacastín, 3. G. Segoviana B, 3-San Rafael, 1. Cantimpalos, 4-Navas de Oro, 0. Descansó: Carbonero.

### CLASIFICACION

	J	G	E	P	P
Cuéllar	19	13	4	2	30
Villacastín	19	12	4	3	28
Arlequín	19	8	8	3	24
G. Segoviana	19	11	2	6	24
Valseca	18	8	7	3	23
Cantimpalos	19	8	6	5	22
Mozoncillo	19	8	5	6	21
Coca	19	9	3	7	21
San Rafael	19	9	2	8	20
Carbonero	18	7	5	6	19
V. Castillo	19	8	3	8	19
Navas Oro	19	6	4	9	16
G. Ayllonesa	18	5	5	8	15
El Espinar	19	6	1	12	13
Riazano	18	4	5	9	13
Bemuy	18	3	2	13	8
San Lorenzo	19	1	0	18	2

### PROVINCIAL JUVENIL

Se jugó la decimosexta jornada de la liga provincial cuyos encuentros concluyeron con estos marcadores: Sepúlveda, 10-Coca, 2. Quintanar, 2-N. Segovia, 0. La Granja, 4-Riazano, 1.

### CLASIFICACION

	J	G	E	P	P
Quintanar	13	11	2	0	24
Sepúlveda	13	8	3	2	19
La Granja	13	7	4	2	18
N. Segovia	12	5	3	4	13
Cuéllar	12	5	1	6	11
Riazano	13	4	1	8	9
Apa Claret	13	1	2	10	4
Coca	12	1	2	10	4



La Granja cedió un punto en el campo de "El Hospital".

ARCHIVO

### Regional Preferente

## Empató La Granja en casa y complica su permanencia en la categoría

Un paso atrás dio el equipo de San Ildefonso al empatar en el campo de El Hospital frente a uno de los rivales del grupo de cola. Era la vigésima jornada de liga y sin duda importante para los dos conjuntos de cabeza, que da la impresión de que se marchan "sin permiso".

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Fue una jornada "revolucionaria" la vigésima de liga en la Regional Preferente y en su grupo "A". Los dos líderes, es cierto, ganaron puntos—fuere con dificultades—, en sus encuentros y han abandonado la "cola" de los que les seguían los pasos. Las derrotas de Guardo y Tardajos, que partían como favoritos en la jornada, hace que se alejen demasiado de los puestos de ascenso. En el caso concreto de La Granja, el empate habido en el campo municipal del Real Sitio da la sensación de ser el

peor de cuantos hasta ahora ha tenido el equipo segoviano. Belorado, con un encuentro menos, puede ser uno de los equipos que esté en la lucha por no descender.

Para que la jornada culminara con resultados sorpresa, ahí está la victoria de Briviesca en el campo del Villarcayo, cuya trayectoria en las últimas jornadas había sido de ascenso constante. Y para que el conjunto granjeño no tuviera la jornada nada agradable, el farolillo rojo, Carrión, le sacó un punto al mismísimo líder.

### RESULTADOS

La Granja, 1-Belorado, 1  
Arenas, 5-Guardo, 0  
Becerril, 1-Visontium, 0  
Villarcayo, 0-Briviesca, 1  
Carrión, 1-Aguilar, 1  
Herrera, 1-Osorno, 0  
Las Navas, 2-Alcázar, 1  
San Esteban, 2-Villamuriel, 1  
Velilla, 2-Tardajos, 1

### PROXIMA JORNADA

Villamuriel-La Granja  
Tardajos-Arenas  
Guardo-Becerril  
Visontium-Villarcayo  
Briviesca-Carrión  
Aguilar-Herrera  
Osorno-Las Navas  
Alcázar-San Esteban  
Belorado-Velilla

### CLASIFICACION

	J	G	E	P	P
Aguilar	20	13	6	1	32
Herrera	20	14	4	2	32
Guardo	20	12	3	5	27
Tardajos	20	11	5	4	27
Villarcayo	20	10	5	5	25
Las Navas	20	8	8	4	24
Velilla	20	8	7	5	23
Becerril	20	8	6	6	22
San Esteban	20	7	6	7	20
Osorno	20	8	4	8	19
Briviesca	20	7	4	9	18
Villamuriel	20	5	6	9	16
Arenas	19	5	5	9	15
Visontium	20	3	7	10	13
La Granja	20	3	6	11	12
Alcázar	20	4	4	12	12
Belorado	19	3	5	11	11
Carrión	20	3	5	11	11

### Regional Juvenil Preferente

## Perdió el líder en casa y el Arévalo ganó su primer partido

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Tras dos jornadas de ausencia de competición en la liga regional juvenil, debido a los compromisos del campeonato de selecciones regionales y provinciales, la vuelta a la disputa de puntos no ha sido nada positiva para Centro Udaco, mientras que Unami no podía con el Quintanar.

El regreso a la competición ha sido muy negativo para el líder Palencia que perdía en su terreno, y que si bien continúa el primero la diferencia que mantiene se acortó de manera peligrosa para él. Los equipos segovianos tuvieron cara y cruz. Quintanar, a costa de Unami, sumó dos puntos,

mientras Centro Udaco perdía un encuentro del que se esperaba algo más. La jornada fue parca en goles con tan sólo tres victorias locales.

### RESULTADOS

Quintanar, 2-Unami, 0  
Centro Udaco, 0-Peña A. José, 4  
Numancia, 2-Arandina, 1  
Palencia, 1-Cristo Atlético, 2  
San Esteban, 1-Real Avila, 1  
Deportiva, 0-Castilla, 1  
San Telmo, 1-Burgos, 1  
Arévalo, 1-Vadillos, 0

### PROXIMA JORNADA

Unami-San Esteban  
Cristo At.-Centro Udaco  
Peña A. José-Quintanar  
Vadillos-Numancia

Arandina-Palencia  
R. Avila-Deportiva  
Peña Castilla-San Telmo  
Real Burgos-Arévalo

### CLASIFICACION

	J	G	E	P	P
Palencia	16	12	1	3	25
Peña Castilla	16	12	0	4	24
Numancia	16	9	5	2	23
San Esteban	16	9	4	3	22
R. Avila	16	8	3	5	19
Vadillos	16	8	2	6	18
San Telmo	16	8	2	6	18
Peña A. José	15	8	2	5	18
Cristo At.	16	7	3	6	17
Deportiva	16	4	6	6	14
R. Burgos	16	5	4	7	14
Quintanar	16	6	1	9	13
Arandina	16	4	2	10	10
C. Udaco	16	4	1	11	9
Unami	16	2	2	11	6
Arévalo	15	1	2	12	4

## COMENTARIO EN BREVE

### El árbitro se complicó el partido

J.M.M.

Hacía muchos encuentros que en La Albuera no se recriminaba tanto a un árbitro. La temporada, y se ha consumido ya cerca de tres cuartas partes, estaba siendo en orden a los colegiados de una excelente línea.

Hubo encuentros en La Albuera que se perdieron y nadie acusó al árbitro de ello, porque sería injusto jugar mal y querer ganar, aunque a veces suceda.

En el partido del pasado domingo, G. Segoviana-La Bañeza, llegó la excepción a la regla. El colegiado Santamaría Nicolás, de Burgos, tras una primera parte en la que todo, desde el juego local, a la lucha de los jugadores bañezanos, pasando por leves equivocaciones, fue del agrado de los espectadores, se entró en una fase en exceso desafortunada.

Entre los árbitros de categorías inferiores existe una "norma" extraña. En la mayoría de las ocasiones en las que un jugador cae en el área, viene siendo normal que al que empujan sea el culpable de la acción y que, además, se le muestre cartulina amarilla.

Es un craso error el de aquellos colegiados que entienden que el jugador empujado siempre engaña, porque lo que hacen con ello es encrespar los ánimos de todos. Sería mucho más positivo, para los árbitros y para el fútbol, que si no quieren señalar penalty porque tengan dudas sobre si lo fue o no, dejen seguir la jugada y procuren no "echar leña al fuego".

Y con ello no digo que siempre lo hagan mal o se equivocan.

### EL RESULTADO FUE ENGAÑOSO

Opino que el árbitro del pasado domingo en La Albuera influyó decisivamente en el desarrollo del encuentro, perjudicó con ello al equipo local—quiero pensar que no estaba en su ánimo hacerlo— y se perjudicó a sí mismo.

La labor arbitral es difícil, muy difícil, jugadores y directivos la hacen a veces mucho más. Sin embargo no es este el caso del pasado domingo, donde la "guerra" comenzó por las equivocaciones arbitrales, y si bien ello está dentro de las posibilidades que existen en un partido de fútbol, al igual que se critica a los jugadores cuando fallan, al entrenador cuando planifica y al directivo cuando no sabe estar en su sitio, acéptese la crítica a la labor del árbitro Santamaría Nicolás.

Y hago caso omiso de las duras manifestaciones de presidente y entrenador azulgrana, por cuanto ambos trabajaron para que el equipo ganara y vieron en las equivocaciones arbitrales un freno a su labor.

## CICLISMO

El equipo Banesto sale arrasando

## De Santos: "No fue casualidad que ganáramos en Andalucía y Francia"

El equipo de ciclismo Banesto ha comenzado arrasando en los inicios de la temporada ciclista. Si se esperaba que el equipo bancario fuera sólo a rodarse en espera de las grandes pruebas, el final de la Vuelta a Andalucía y la francesa "Estrella de Besseges", ha demostrado que no era así. Lo cuenta José Luis de Santos.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Los corredores que forman el equipo Banesto parecen haberse confabulado para que los directivos del grupo bancario, se vean obligados a confirmar su decisión de permanecer en el mundo del pedal. Los éxitos logrados en las dos primeras pruebas de la temporada así parecen confirmarlo.

José Luis de Santos se marchó con siete corredores más del equipo, capitaneado por Pedro Delgado, a disputar el Tour "Estrella de Besseges". "No ha sido fruto de la casualidad, confirma José Luis, el que hayamos ganado la general. Hay corredores que inician la temporada con gran fuerza y ese es el caso de Armand de las Cuevas, al que dijo Echávarri que debía salir con la intención de ganar. Es una manera de aprovechar a cada corredor del equipo en su momento".

La prueba francesa contaba con catorce equipos (belgas, holandeses, franceses y españoles —Banesto y Kelme—), y un total de 102 corredores, "gente toda muy buena, sobre todo sprinters. No ha sido nada fácil superar a Mottet o Claveyrolat, así como al belga Heynderickx, porque en ocasiones han puesto un ritmo endiablado. En la segunda etapa hubo un corte importante, Armand se metió en él, se situó de líder y lo demás ha sido una gran labor de equipo".

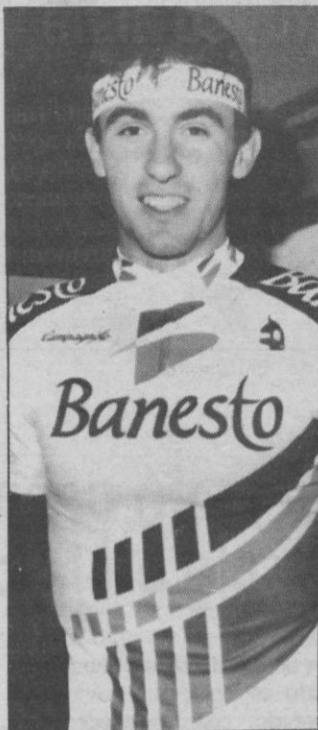
Pedro Delgado, buen conocedor de las carreteras francesas, ha sido fundamental en esa labor de equipo, "era quien daba las órdenes y quien dirigía la carrera del equipo desde dentro. No había mucha montaña, pero sí auténticos rompepiemas".

GOROSPE HABLO  
ANDALUZ

En otro frente, en el sur de España, una de las carreras de mayor prestigio por ser la primera del calendario, Vuelta a Andalucía, el equipo Banesto puso sus condiciones. En el equipo se cambiaron las tornas. Julián Gorospe fue el capitán y Miguel Induráin, el gregario. Es la grandeza del duro deporte del ciclismo.

El veterano Julián, forjado en mil carreras, supo sacar provecho de sus facultades y de la colaboración del equipo. "También estaba preparado el programa, comenta J. Luis. En la concentración de Estepona se demostró que los dos corredores más en forma eran Gorospe y Armand. Los dos salían a las carreras con la orden de estar atentos y sacar el máximo de su buena forma. La verdad es que son dos éxitos importantes del equipo, quizás porque muy pocos pensaban que Banesto podía conseguir estas dos carreras".

Los dos corredores segovianos descansarán hasta el



José Luis de Santos. ARCHIVO

sábado, que vuelven a viajar, "los 21 componentes del equipo se han inscrito en la Vuelta a Mallorca. Dadas las características de esta prueba, donde si un corredor se retira en una etapa puede volver a salir al día siguiente, pese a que ya no cuenta para la general, nos interesa a todos. Así nos vamos preparando para las buenas pruebas que hay en el mes de marzo". José Luis ya tiene el calendario preparado a corto plazo, "estaré en el Gran Premio de Náquera, Trofeo Luis Puig, Ronda de los Pirineos, en Francia y Vuelta a Murcia. En Mallorca intentaré que las cosas salgan igual de bien, cuando menos, que en la pasada edición en la que estuve de líder. Quiero olvidarme ya de las "pájaras".

## FUTBOL SALA

## 1-1 Autocares Alvarez sumó un punto en Tenerife ante el juego duro del Peruanos

S. GUIJARRO

Indignación es la palabra más usual entre los jugadores del Autocares Alvarez tras el partido disputado en Tenerife ante el Peruanos.

La actuación arbitral, su permisividad y tolerancia de las brusquedades del equipo tinerfeño impidieron el normal desarrollo del encuentro y el juego brilló por su ausencia.

No hubo partido, hubo brusquedades, juego subterráneo y malos modos permitidos por los colegiados. El espectáculo deportivo quedó para una mejor ocasión.

El primer período se caracterizó por un mayor dominio del equipo cuellarano, que presionando en el centro del campo, consiguió robar numerosos balones e imponer su ritmo de juego, aunque sin acierto de cara a la portería contraria.

El Peruanos defendió con fuerza su terreno y practicó un juego brusco y de choque continuo que los árbitros permitieron con generosidad. Sus escasos contraataques carecieron de efectividad. Al descanso se llegó con el resultado de 0-0.

## IGUALDAD

La segunda parte fue más igualada en cuanto a juego y oportunidades. Se adelantó Autocares Alvarez por mediación de Paco y empató poco después Alejandro.

Tras el empate, el Peruanos

presionó más y dominó territorialmente, aunque sin poner en peligro la meta de Chuchi.

Autocares Alvarez jugó al contraataque y tuvo buenas oportunidades para resolver el partido a su favor, pero no acertó ante el marco tinerfeño.

## INTERRUPCIONES

El partido se desarrolló entre continuas interrupciones del juego debido a la sucesión de faltas y el juego resultó deslucido a lo largo de todo el encuentro.

Hasta 15 faltas señalaron los colegiados contra el equipo canario y nueve contra el segoviano. Resultaron lesionados Mara y Picota.

El delegado del equipo cuellarano manifestaba que en sus años de fútbol sala en liga nacional no ha visto un espectáculo tan denigrante ni permisivo:

"Ha sido la primera vez que he deseado que terminara cuanto antes un encuentro, sin importarme el resultado. El ambiente entre el escaso público asistente era terrible y la actuación de los árbitros, lamentable y penosa deportivamente".

## FICHA TECNICA

PERUANOS: Villarán, Beltrí (1), Trujillo, González, Fernández, Martín, Rodríguez y Márquez.

AUTOCARES ALVAREZ: Chuchi, Paco (1), Víctor, Basí, Quique, Picota y Mara.

ARBITROS: Dieppa y Array, de Las Palmas. Muy mal.

## EN BREVE

**FUTBOL:** Javier Iruretagoyena, ex técnico del Oviedo, ha desestimado la oferta del presidente Jesús Gil para entrenar al Atlético de Madrid lo que resta de temporada debido a los artículos 27 y 32 del reglamento interno del Colegio Nacional de Entrenadores, que no permiten trabajar en dos clubes de idéntica categoría la misma temporada.

**POLIDEPORTIVO:** Miguel Induráin, Carlos Sainz, el FC Barcelona y los medallistas de oro españoles en los Juegos Olímpicos de Barcelona '92 fueron premiados ayer como los deportistas más destacados del pasado año en la 'Gala de Campeones' organizada por la Asociación Española de la Prensa Deportiva (AEPD) en un acto presidido por el Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón.

**TENIS:** Carlos Costa cayó en la primera ronda del Torneo de Milán por el italiano Stefano Pescosolido por 4-6, 6-4 y 6-0.

## AJEDREZ

## Manzano, Olmos y Barrio lideran el torneo de Fuentepelayo

JESUS OLMOS

Los jugadores Manzano y A. Olmos, en el grupo A, y Barrio, en el B, encabezan con seis puntos las clasificaciones del campeonato local de ajedrez de Fuentepelayo tras disputarse la tercera ronda.

Después de estas tres primeras jornadas parece que la competición va entrando en razón y los participantes casi en su totalidad compitieron con ganas en esta confrontación, como consecuencia de la cual va destacando el joven Alberto Olmos en el primer grupo con tres partidas ganadas.

Los resultados de la tercera ronda fueron los siguientes:

En el grupo primero Pérez venció a Gilsanz, Alberto Olmos a Migueláñez y Manzano a Goyo. En partida aplazada,

Manzano derrotó a Gilsanz.

Por lo que respecta al segundo grupo, Barrio se impuso a Vegas, J. Sanz perdió con J. Olmos, Navares venció a Andrés y Alberto hizo tablas con J. Manuel.

Una vez disputadas las tres primeras rondas del campeonato, las clasificaciones están encabezadas por A. Olmos y Manzano, con seis puntos cada uno en el grupo A, mientras que en el B es líder en solitario Barrio, también con seis puntos.

La cuarta edición del torneo, que se desarrolla en el bar "Salvador" de Fuentepelayo, está organizado, como en años precedentes, por la asociación "Taller Cultural" y en él participan un total de dieciséis jugadores, todos ellos vecinos de la localidad.

## 6-1 El Cuéllar M. Rico goleó a Los Sauces en Santa Clara

S. GUIJARRO

La suma de dos nuevos puntos fue lo mejor que hizo el equipo cuellarano, pues el partido en su conjunto fue de muy escasa calidad.

La poca entidad del colegio Los Sauces y su nulidad en ataque hicieron que el Cuéllar ganara el encuentro sin forzar la máquina a costa de un pobre espectáculo.

El equipo cuellarano salió excesivamente confiado dada su teórica superioridad ante un conjunto clasificado en las últimas posiciones de la tabla. Este exceso de confianza se plasmó en el juego desarrollado en el primer período por parte del Mariano Rico, sin ritmo ni presión suficiente sobre el débil equipo madrileño de La Moraleja.

## DOMINIO

Aunque su dominio del campo fue total, las jugadas claras de ataque fueron contadas, y el conjunto cuellarano se limitó a lanzamientos lejanos. El portero y los postes impidieron su materialización en goles.

El colegio Los Sauces justificó sobradamente su clasificac-

ción. Muy flojos en ataque y con grandes carencias técnicas, dejó en el pabellón de Santa Clara una pobre impresión de equipo, aunque, eso sí, su deportividad fue exquisita, sin protestas a los árbitros ni malos modos hacia sus rivales. Al descanso se llegó con el resultado de 1-1 tras una aburrida y sosa primera parte.

El segundo período fue de características similares: dominio del Cuéllar Mariano Rico y leves intentos de contraataque del equipo madrileño que no llegaron a fructificar.

El acierto de cara al gol por parte del Mariano Rico fue más preciso que en la primera parte y los goles fueron entrando en la portería defendida por Rodríguez a medida que avanzaba el partido.

## FICHA TECNICA

CUELLAR M. RICO: Eduardo, Josillo (3), Tigre (3), Ricardo, Raúl, Boni, Melero, Oscar, Terrado, Alvaro y Madroño.

LOS SAUCES: Rodríguez, Aparicio (1), De los Santos, Orol, Marchena, Pérez y Alonso.

ARBITROS: Carvajal y García, de Zamora. Bien.



UNA DE MIEDO

En la novela original nada justifica los devaneos amorosos de este vampírico conde

## Lo que el espectador no ve en el sangriento "Drácula" de Francis Ford Coppola

Toda la película se rodó en un estudio de tamaño equivalente a un campo de fútbol

Ríos de tinta ha hecho correr el Drácula de Coppola. ¿Obra maestra? ¿Pulcro ejercicio de estilo cinematográfico? ¿Insoponible monumento a la megalomanía y la pretenciosidad? Usted tiene la palabra. De todos modos parece indiscutible que los 128 minutos de Coppola draculino casi necesitan un manual de instrucciones para ser "entendido" y degustado a fondo.

VICENTE ESCUDERO

Para empezar, un par de "curiosidades" sobre Bram Stoker. En 1887 ingresa en la Golden Dawn ("Aurora Dorada"), sociedad secreta relacionada con los rosacruces, donde coincide con intelectuales y escritores interesados en la magia y sus ceremoniales. La Golden Dawn es famosa, entre otros aspectos, por sus estudios del Tarot y uno de sus miembros más famosos — que luego renegó de la orden y creó la suya propia, más hermética— fue nada más y nada menos que Alister Crowley, oculista, visionario y según algunos, "relacionado con la magia negra".

Aunque el Drácula de Bram Stoker es la novela más famosa y paradigmática "de" vampiros, no es la única. Ni la primera. Entre sus antecedentes literarios hay que citar "La novia de Corinto", de Goethe; "El manuscrito encontrado en Zaragoza", de Potocki; "Vampírismus", de E.T. Hoffmann; "El Vampiro", de Polidori, creado en la famosa sesión literario que reunió a Lord Byron, el matrimonio Shelley y Polidori, y que daría lugar también a la creación de "Frankenstein"; "Vamey el Vampiro", de Thomas P. Prest; "Berenice", de Edgar Allan Poe y "Camilla", de Sheridan Le Fanu, que, como ya hemos dicho, ejerció una gran influencia en Bram Stoker.

Incluso existe constancia que tras leer "Camilla", Stoker escribió una narración breve, "El invitado de Drácula", que algunos consideran como un primer y remoto capítulo de la novela. De hecho, algunas ediciones castellanas de Drácula (la de Biblioteca Picazo, por ejemplo) colocan este relato como una especie de prólogo al diario de Jonathan Harker, aunque Bram Stoker nunca lo incluyó como parte de la novela. De hecho sólo narra —en primera persona— una aventura cargada de presagios, que le ocurre a un identificado "invitado de Drácula". (¿El propio Jonathan de la novela original? ¿El personaje de Renfield según la película de Coppola?)

Novela "maldita" (creo que llegó a estar incluida en el índice de libros prohibidos por la Iglesia), por las circunstancias políticas y sociales de la España de Franco, Drácula se publicó en nuestro país en ediciones "de tapadillo", muy censuradas. La primera versión íntegra y relativamente popular de la novela (paradójicamente el Drácula literario ha tenido muchísima menos fama que el Drácula cinema-

tográfico) que conozco es la mencionada de Biblioteca Picazo de 1972.

### EL EMPALADOR

Entre la obra original de Stoker y la película hay una correlación prácticamente exacta menos en dos aspectos concretos. Uno: La película añade la historia del príncipe Vlad el Empalador, que supone inspiró a Stoker pero que no está recogida en la novela original. Esta historia se puede encontrar editada en España en un librito de bolsillo muy interesante publicado por Tusquets Editores en su colección Cuadernos Infimos: "Conde Drácula, historia y leyenda de Vlad el Empalador". El volumen incluye, en edición popular, por supuesto, algunos de los dibujos "de época" que se pueden ver en la película de Coppola: El retrato de Vlad el Empalador, sus torturas, etcétera.

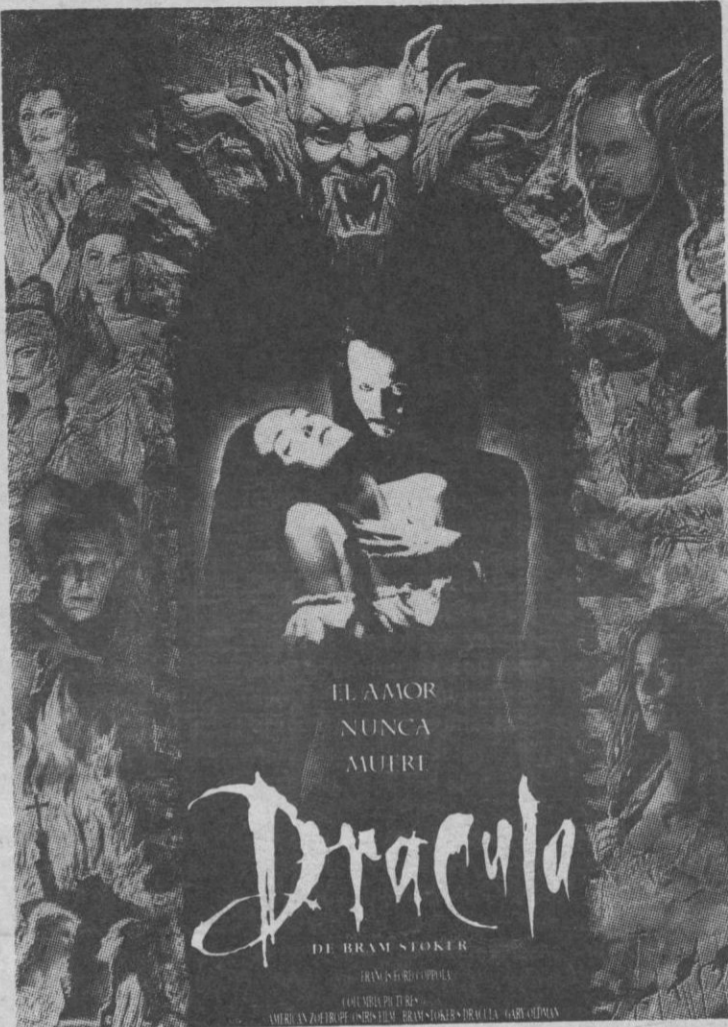
Y dos: diga lo que diga Coppola (y los críticos que lo apoyan pero que parece que no se han leído el original de Stoker), en el Drácula literario no hay nada absolutamente nada que justifique la interpretación romántica del Drácula enamorado de una Elizabeth reencarnada en Mina. La cosa queda muy bien, muy "redonda", es todo muy "cinematográfica", y "actual", pero —repito— en el original de Stoker no existe esa fijación vampírica hacia Mina o, por lo menos, no con mayor intensidad que la que despierta Lucy. Y, lógicamente, al quitar protagonismo al personaje femenino, en el original de Stoker, Drácula es elimi-

*Junto con exposiciones dobles y otras operaciones con las cámaras, la producción utilizó cincuenta espejos, y de diversas miniaturas para crear perspectivas variadas*

nado por los "cazavampiros" y no por Elizabeth/Mina.

Un detalle importante que explica el bonito lío de la novela, el guión, y la nueva novela. Primero fue el Drácula de Stoker. De ahí, James V. Hart escribió un guión que es el que ha rodado Coppola. Tras el guión —y en una operación claramente comercial que ha sido justamente tachada de poco ética— un tal Fred Saberhagen y el propio James V. Hart se han "escrito" una "novela" del guión (que es el libro que ha publicado Plaza Janés).

Bien, para que la cosa no cante demasiado los chicos han puesto Drácula en letras grandes y des-



El "Drácula" de Coppola, filme de verdadero terror.

ARCHIVO

pués un largo título aclaratorio: "de Bram Stoker visto por Francis Ford Coppola". A eso se llama jugar con la propiedad intelectual. El libro sigue puntualmente la película, aunque incluye algunas escenas que no aparecen en celuloide.

Curiosamente, mientras la película sigue el estilo narrativo de la obra original, es decir, la de Stoker, en cuanto al uso de fragmentos de diarios y otros documentos intencionalmente "desperdigados" que recomponen la acción, la nueva versión está na-

rrada cronológicamente en tercera persona (como, según algunos estudiosos, Stoker intentó inicialmente componer la novela, aunque después se decidió por el estilo fragmentario).

Como guinda, un detalle curioso que no sé si es culpa del traductor español o de la obra original inglesa (pero que, en todo caso, es un fallo más que sonado): en esta obra Lucy aparece descrita como pelirroja, tal y como aparece en la película (página 17), pero en la página 79 "menea sus rubios bucles", en la página 123 tiene una "melena rubia" y sólo unas páginas más adelante, en la 127, vuelve a ser pelirroja.

### Transformación y maquillaje

En la película, el personaje de Drácula se manifiesta en diez formas diferentes. Una gran parte de las transformaciones se consiguieron a través del maquillaje. Por ejemplo, para que apareciera como anciano, el actor tenía que someterse a una sesión de maquillaje "que duraba cuatro horas, con doce aplicaciones de espuma de latex en la cara y cinco aplicaciones en cada mano". Y esto era sólo uno de los muchos procesos.

También había que maquillar los ojos. Y "darles" la "vida" adecuada: "Utilizamos dos tipos de lentes de contacto, unas lentillas duras, que cubren el ojo entero, y otras blandas que sólo cubren la pupila. Gary Oldman (el actor que encarna al conde Drácula) se puso tres juegos de lentillas diferentes: las ensangrentadas para su transformación en lobo; un par de rojo menos intenso para su transformación en vampiro y otras lentillas de un marfil azulado, pintadas a mano para sus escenas en estado de coma.

Un técnico aplicaba las lentillas, que podían ser llevadas durante 45 minutos o una hora como máximo. Entonces tenían que retirarse para que los ojos descansaran durante un período de tiempo prudencial, puesto que la falta de oxígeno en los ojos es altamente perjudicial". Las novias de Drácula también llevaron lentillas en la película, concretamente verdes, tanto duras como blandas.

Se ha escrito —y por lo tanto, es posible que ustedes ya lo sepan— que el Drácula de Coppola se ha rodado íntegramente en estudios y que en la película no hay ni un sólo plano logrado en exteriores. Bien, lo curioso en este sentido son algunos detalles concretos. Por ejemplo: El decorado del paso Borgo (donde se desarrolla la persecución final) se realizó en todo el interior del estudio 15, en la superficie equivalente a la de un campo de fútbol.

"La persecución tuvo que realizarse en un vagón que recorría el perímetro ovalado del estudio. Se creó un efecto de la luz natural, nieve y viento y los actores, caballos y carretera se movían alrededor de la sucia vía tan rápido como podían. En la escena se utilizaron 35 caballos y 16 acróbatas". Otro detalle curioso: Tras rodar esa escena "final", el equipo volvió al estudio 30 "para rodar las escenas del castillo de Drácula".

"El conjunto minimalista fue construido con unidades modulares, con planchas cubiertas de forma de corcho, de manera que el exterior del castillo podía ser el interior con sólo poner los bloques al revés".

Dice Roman Coppola, hijo de Francis Ford Coppola, y supervisor general de trucos y efectos especiales: "Nuestra inspiración fue el hecho de que sería muy original utilizar técnicas que son poco costosas y nuevas y que nadie ha visto desde hace mucho tiempo. Cosas tan sencillas como poner al revés la cámara, hacer que las cosas se muevan marcha atrás, manipular el centro de gravedad, exposiciones múltiples. Intentamos ver todas las películas que utilizaban este tipo de dispositivos y confeccionamos una lista de todos los que ya se habían hecho y aplicamos muchos de ellos a las escenas que rodábamos".

### TRUCOS DE CAMARA

Las innovaciones de la cámara utilizada en el rodaje, una Arriflex 535 les ayudó en el trabajo de rodaje, ya que es una cámara que "da marcha atrás, hace dos exposiciones de la película, y puede cambiar la velocidad de imágenes por segundo mientras está rodando y la velocidad de filmación se ajusta a la exposición".

La Arriflex 535 también establece un código de tiempos en los fotogramas que permitió que el proceso de post-producción (montaje), que se realizó con tecnología vanguardista (con ordenadores), fuese absolutamente exacto e impecable, un detalle que se nota —por ejemplo— en la absoluta sincronización entre los fotogramas y la banda sonora de la película.

## BIBLIOTECA

## TEMAS FAMILIARES

*Tu embarazo, semana a semana*  
Marie-Claude Delahaye

Se trata de una guía práctica para la futura madre, orientándola en muchos aspectos de su estado prenatal. Mes tras mes, de cada uno de los nueve de gestación se cuentan pormenores y se dan pertinentes consejos y orientaciones. Es una edición de Médici, que también dentro de estos temas ha editado "Solucione los problemas de sueño de su hijo", un título de Richard Ferber con un estudio, conclusiones y orientaciones sobre el sueño en el niño. Asimismo, de tema pedagógico infantil es "TV, fábrica de mentiras" de Lolo Rico, que sobre la manipulación que de los niños hace la televisión, ha sido



publicado por Espasa-Calpe. Finalmente, "Aprenda a dormir como un niño", por Dianne Hales. Ed. Médici.

## HISTORIA

*Historias de la Inquisición*  
Juan Eslava Galán

De la colección "Memorias de las Historias" de Planeta, de Juan Eslava Galán, especializado en este tipo de literatura, en el que ya ha dado excelentes

muestras, como la presente.

También en esta colección de la editorial Espasa-Calpe "Calvino, una vida para la Reforma" que lleva la firma de Joan Gomis, veterano escritor catalán que hace un estudio muy interesante de Calvino y sus doctrinas.

## BIOGRAFIA

*Nietzsche, de filólogo a anticristo*  
José María Valverde

Un interesante libro del profesor José María Valverde que

nos desvela la biografía del famoso y revolucionario pensador, ofreciendo también un detallado estudio de su amplia obra, escrito todo con un lenguaje elegante y sobrio. La edición es de editorial Planeta.

## MEMORIAS

*A lo largo del siglo*  
José María de Areilza

En su colección "Espejo de España", la editorial Planeta incluye un nuevo libro del conde de Motrico, José María de Areilza, un volumen más de sus memorias.

Un libro escrito con la pulcritud que en el autor es habitual, con absoluto respeto a los personajes y situaciones, con un reflejo hondo de su vida familiar en un entorno del que cuenta los rasgos más fundamentales, precisamente en una etapa tan cercana a nosotros que todos estamos interesados en ella.



## NOVELA

*Drácula*  
Fred Saberhagen / James V. Hart

El célebre y controvertido personaje del conde de Drácula vuelve a los libros y lo hace de mano de Plaza-Janés novela por Fred Saberhagen y James V. Hart, sobre el guión de este último para la reciente producción cinematográfica de Francis F. Coppola. Un texto de éste cierra la novela inspirada en la obra de Bram Stoker.

La misma editorial lanza otras tres novelas de actualidad: "Venus Prime V", relato de ciencia ficción que firma Arthur C. Clarke y Paul Preuss; "Tesoros", la historia de una familia americana vista por la escritora Belva Plain, autora de éxito internacio-



nal, y "Estrella oscura", por Alan Furst, al odisea de un periodista judío nacido en Polonia, que vive en los años previos a la Segunda Guerra Mundial.

Una exposición de obras inéditas que se presentará a finales de 1994

## La Fundación Miró prepara una muestra sobre el pintor y el teatro

La Fundación Miró de Barcelona, que espera recibir la visita de 150.000 personas durante la antológica que organizará entre abril y agosto próximos coincidiendo con el centenario del nacimiento del pintor, prepara para 1994 una exposición inédita sobre la relación entre Miró y el teatro.

Barcelona (Efe).— La directora de la Fundación, Rosa María Malet, dijo a Efe que, "aunque el centenario de Miró ocupa en estos momentos todos nuestros esfuerzos, ya hemos iniciado la investigación y la localización de todo el material disperso por el mundo para presentar a finales de 1994 una exposición de Miró y el teatro".

Esta exposición, centrada en un tema "del que no se ha hablado prácticamente nunca", ahondará en un aspecto de la creación mironiana cultivado por artistas como Picasso o Dalí, que, según Malet, "puede ser un descubrimiento de otra faceta de Miró". La antológica, "la más grande y completa organizada en torno a la obra mironiana", reunirá en Barcelona 178 pinturas y un centenar de dibujos. La también comisaria de la principal exposición del Año Miró indicó que "hemos empezado a modelar los espacios de la Fundación y se ha hecho ya la distribución sobre el plano de lo que será la exposición antológica". Según esta planificación, el sentido de la visita será totalmente opuesto al habitual de la Fundación, debido a la dimensión de las obras de la última época, concretamente, los tres trípticos que se mostrarán.

Además del tríptico del fondo de la Fundación barcelonesa, el visitante podrá contemplar "Tríptico Azul" y "Tríptico para un templo", presentados todos, precisó Malet, "como si estuviéramos en una capilla en la que se nos invita a la reflexión y la meditación".



Rosa María Malet, directora de la Fundación Miró.

TELEFOTO EFE

La presentación de las obras, reveló Malet, "será lo menos teatral posible, ya que pretendemos que el edificio —obra del arquitecto Josep Lluís Sert— luzca en su máximo esplendor y que las obras hablen por sí mismas".

En la antológica se exhibirán piezas significativas de todas las etapas, como muchas de su primera fase figurativa —hasta 1920—, entre ellas "La Masía", "Paisatge català" o "Una terra llaurada", en las que "se puede ver la evolución de Miró desde un vocabulario figurativo a uno signico". De los años 20, figuran algunas de las representaciones de sueños, de los fondos azules, de las pinturas con grafismos y de los paisajes de 1925-27, entre ellos "El Saltamontes", hasta ahora nunca visto. En situación similar se encuentra

el cuadro "Paisaje con serpiente" (1927), que, añadió Malet, rara vez viaja y es propiedad de la marquesa Nathalie de Nouailles.

La antológica de Miró permitirá asimismo seguir algunos de los temas del pintor. Un ejemplo, citó Malet, será el retrato imaginario de la Reina Luisa de Prusia (1929), que Miró retoma luego en 1953, 1958 y en los años 60. La Fundación Miró será testigo de un "curioso reencuentro", ya que por primera vez se expondrán juntos los cuatro autorretratos del pintor, fechados dos en 1919, un tercero en 1937 y un último en 1938.

Malet explicó que en este caso se podrá contemplar el punto de partida, la reproducción de un anuncio de diario, el dibujo preparatorio, el dibujo final con la división en cuadrícula y el cuadro definitivo.

## España participa en el proyecto europeo SIGLE de búsqueda de "literatura gris"

Madrid (Efe).— Científicos españoles buscan desde hace más de un año "literatura gris", aquellas publicaciones o documentos que no se distribuyen en circuitos comerciales y que son de difícil localización, dentro del proyecto SIGLE de la Comisión de las Comunidades Europeas.

El proyecto SIGLE (Sistema para la Información sobre Literatura Gris) pretende dar a conocer y hacer accesible la "literatura gris" que poseen los países miembros, de forma que pueda ser consultada o adquirida por cualquier persona u órgano que la solicite, manifestó a Efe Juan

Mares, su coordinador en España.

La naturaleza de este tipo de documentación es muy diversa, e incluye informes internos de empresas, tesis doctorales o investigaciones no publicadas, actas de congresos de instituciones públicas o privadas e incluso libros del siglo pasado. Por ejemplo, dijo Mares, se puede localizar desde un libro del siglo pasado impreso en Hungría o Checoslovaquia hasta el acta de creación de cualquier partido político regional.

Este sistema de búsqueda de "literatura gris" funciona desde

hace años en otros países de la CE: Alemania, Italia, Bélgica, y el Reino Unido. Las delegaciones de cada país se encargan de hacer índices con referencias de todos los documentos "grises" que poseen o adquieren, y los envían al banco de datos central, situado en Roma, que cuenta con cerca de 300.000 registros, cifra que aumenta cada año en unos 40.000 más, señaló Mares. El interesado en la documentación debe dirigirse a la red de "distribuidores" que mantienen los países miembros. En España, la delegación de este proyecto depende del CSIC.

PERDIDOS EN EL ESPACIO

Las asombrosas "lentes gravitatorias" son unos de los fenómenos que más intrigan a los científicos

## El enigma de los espejismos cósmicos y la deformación de las galaxias

Los astrofísicos apuntan cada vez más sus telescopios hacia las lentes gravitatorias, los espectaculares espejismos cósmicos que han demostrado que la luz tiene peso, y que pueden brindar valiosa información sobre el tamaño y edad del Universo.

OMAR GONCEBAT SEGURA  
Efe-Reportaje

Las lentes gravitatorias se producen cuando dos o más objetos celestes situados a distinta distancia de la Tierra se sitúan a lo largo de la misma línea de observación y coinciden en el cielo.

La luz del objeto más alejado, la fuente, se curva debido al campo gravitatorio del cuerpo más próximo al observador, el deflector, aumentando su luminosidad y diámetro, deformándose, y cambiando su posición aparente.

El resultado es un espejismo, consistente en imágenes amplificadas, distorsiones o múltiples de la fuente (en general cuásares) debido a la acción del deflector (en su mayoría grupos de estrellas o galaxias y cúmulos de galaxias).

Los cuásares son considerados los objetos más antiguos, distantes y energéticos del Universo, cuyo origen se adjudica a una galaxia que alberga en su centro un "agujero negro": un cuerpo pequeño y muy macizo con una atracción gravitatoria capaz de engullir toda la materia y energía a su alrededor.

La historia de las lentes gravitatorias se remontan a 1915,

*Este fenómeno puede utilizarse como un gigantesco telescopio natural para desvelar la edad, tamaño, densidad y otros secretos del universo, como la denominada "masa oscura"*

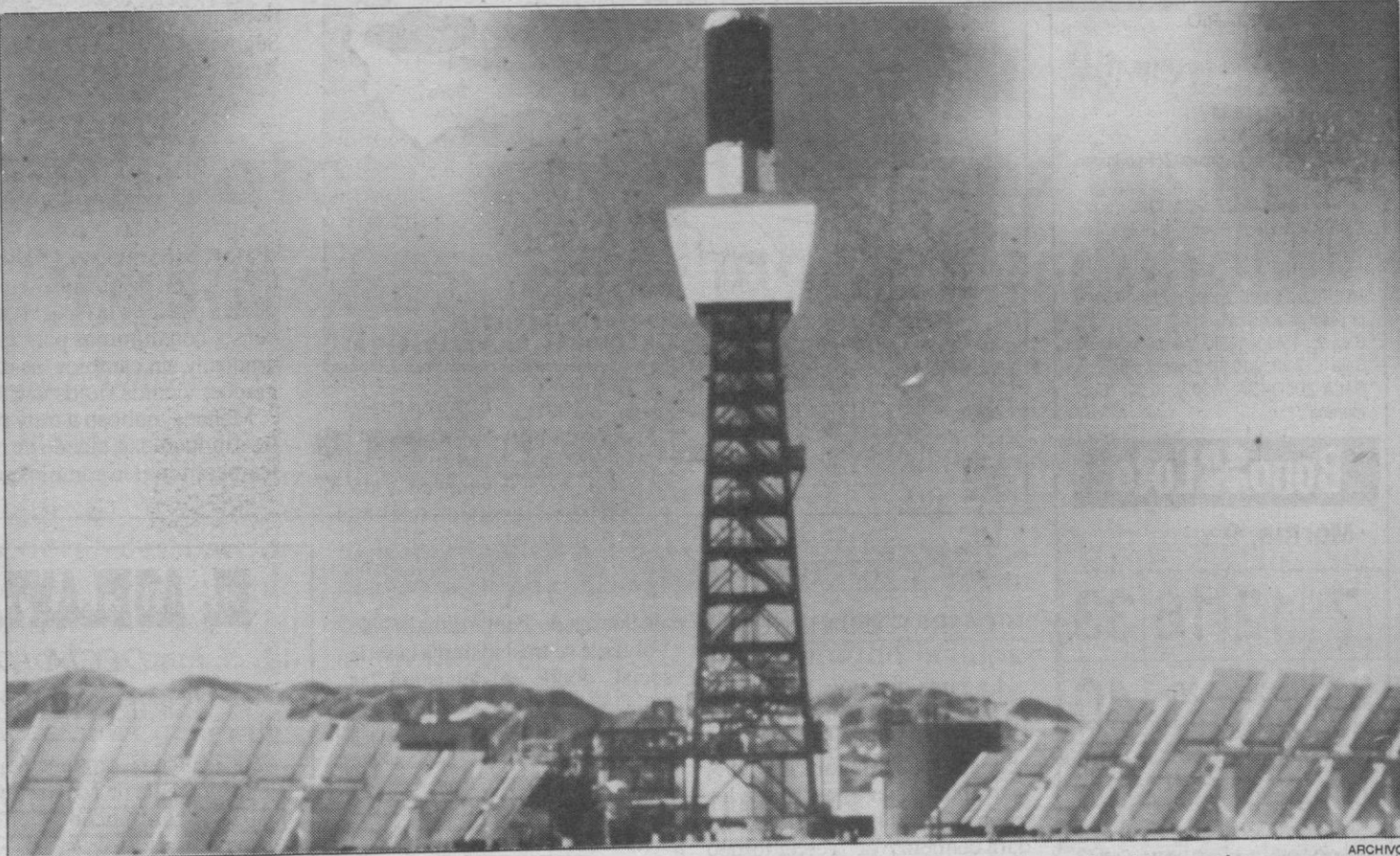
cuando Albert Einstein propuso varias pruebas para confirmar su teoría de la Relatividad General, una de las cuales, la más curiosa, señala que la luz tiene cierta masa y que por lo tanto la afecta la fuerza de gravedad.

Según el famoso físico, ganador del Nobel, un rayo de luz que rozase la superficie solar sufriría una desviación en torno a los 1,75 segundos.

En 1919 los astrónomos británicos Eddington y Dyson comprobaron esa idea durante un eclipse solar, al observar que las estrellas cercanas al borde del Sol mostraban un desplazamiento en su posición aparente coincidente con lo previsto por Einstein.

Otra prueba curiosa propuesta por Einstein para comprobar la Relatividad es que la luz aminora su velocidad en un campo gravitatorio, lo que se ha apreciado al lanzar pulsos luminosos hacia arriba, contra la gravedad terrestre.

Desde que se confirmó que la gravedad curva la luz, los científicos formularon distintos modelos del fenómeno, incluido el propio Einstein, que en 1939 publicó un estudio que mostraba



En la imagen una central solar con sus paneles y, al fondo, efectos luminosos o espejismos que plagan todo nuestro sistema solar.

que si dos estrellas situadas a diferente distancia coinciden en el cielo, la imagen de la más distantes formaría un anillo.

### LOS ANILLOS DE EINSTEIN

En 1937, Fritz Zwicky, del

natural de dimensiones cósmicas, para estudiar los secretos del Universo.

Según Zwicky, el propio Universo en su conjunto, debido a su enorme masa, sería una gigantesca lente gravitacional, que podría formar sobre la Tierra una imagen ampliada y concentrada de las más remotas fuentes astrales, como sucede con la imagen luminosa al atravesar una lente óptica convergente.

Así como la luz de las estrellas que pasa rozando el borde del Sol, en su camino a la Tierra, tuerce su rumbo muy ligeramente por la gravedad solar, la radiación procedente de las galaxias extremadamente lejanas también puede curvarse al atravesar el Universo y volver a converger al llegar a nuestro mundo.

Instituto de Tecnología de California, avanzó en la hipótesis de los anillos y sugirió otras situaciones más probables, además de plantear que las "lentes" podrían convertirse en un telescopio

En 1963, se descubrió la primera presunta lente gravitacional, al observar que la radiación emitida por un cuásar se desviaba cerca de una galaxia situada en el eje de visión, formando dos

una predicción teórica, un grupo de astrofísicos franceses anunció un espejismo espectacular: la multiplicación de imágenes de una radiogalaxia gigante, la 3C324, por una galaxia más pró-

*La primera prueba de que la luz tiene peso como decía Einstein se obtuvo durante un eclipse solar en 1919, al ver que las estrellas cercanas al Sol cambian su posición aparente*

imágenes, y desde entonces se han localizado decenas de estos espejismos.

### LABORATORIOS COSMOLOGICOS

En 1987, como resultado de

xima, de probable estructura espiral.

Los gigantes arcos luminosos denominados Abell 370 y CI 2242-02, descubiertos hace poco en el centro de distantes cúmulos de galaxias, pueden ser originados por este fenómeno de lentes, igual que un probable "anillo de Einstein" hallado recientemente.

Para algunos científicos las lentes pueden convertirse en el futuro en verdaderos "laboratorios de cosmología", para estudiar las propiedades del Universo a gran escala.

Podrían ser útiles para desvelar el misterio de la "masa oscura" que forma la mayor parte del Cosmos y que no se puede detectar desde nuestro planeta, y otras incógnitas como la edad, tamaño, densidad y distribución de la masa en el Universo.

Actualmente, funciona un programa de observación astronómica diseñado para detectar entre los cuásares más luminosos nuevas lentes gravitacionales, que han pasado de ser una curiosidad propuesta por Einstein a uno de los fenómenos más estudiados y asombrosos de la cosmología.



Einstein hizo pruebas para confirmar la relatividad.

ARCHIVO

Martes  
**9**  
febrero

**CALENDARIO**

**PARA MAÑANA**  
Miércoles 10 de febrero de 1993.  
Van 41 días, faltan 324.  
Sol: De 8,16 a 18,43.

**SANTORAL**

Santos: Escolástica, Sotera, Zótfimo, Ireneo, Amancio.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Segovia: Mateos Rueda, San Francisco, 9.

**CINE**

MULTICINES MIRO: Sala 1: 7.50. 10.50 "El profesor de esgrima".  
Sala 2: 7.40 y 10.40 "Alerta máxima".  
Sala 3: 7.30 y 10.30 "Dobles parejas".  
SALA ZULOAGA: 7,30 y 10,30: "Boomerang".

**Bono Loto**

Martes, 9

7	12	16	33
35	Com. 25		40
	Rein. 6		

Lunes, 8

12	23	39	41	46	47	Com.42
						Rein. 6

Domingo, 7

8	15	23	31	34	36	Com. 2
						Rein. 6

Miércoles, 3

2	4	6	9	15	17	Com.12
						Rein. 2

**lotería primitiva**

Sábado, 6

1	11	21	26	33	49	Com.3
						Rein. 5

Jueves, 4

1	7	10	17	27	39	Com.28
						Rein.6

**ONCE**

Lunes, 8

**16.809**

Viernes, 5 Jueves, 4  
**63.494 32.655**  
180

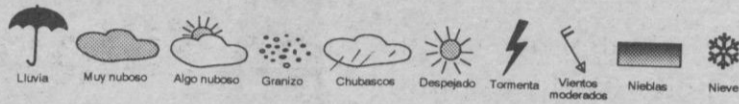
Miércoles, 3 Martes, 2  
**57.022 71.439**

— VENTA —  
**DUPLEX y**  
**APARTAMENTOS**  
CUELLAR (Segovia)  
CENTRO CASCO HISTORICO  
PROMOFINANZ  
(91) 446 85 92

**TERMOMETRO**



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P L/M <sup>2</sup>
Valladolid .....	12,4	-1,8	
León .....	10,6	-0,8	
Zamora .....	12,6	-0,2	
Salamanca .....	12,0	-2,0	
Palencia .....	7,3	0,0	
Burgos .....	10,7	-3,0	
Soria .....	8,8	-3,6	
Segovia .....	10,4	0,0	
Avila .....	9,6	-3,4	

**TEMPERATURAS SIN CAMBIOS**

Hoy, poco nublado, tendiendo a nublado en el oeste a lo largo del día, con posibilidad en esa zona de alguna precipitación débil a partir de la tarde; temperaturas nocturnas en ligero ascenso, con mínimas para la próxima madrugada entre -1 y 4 grados, y sin cambios las diurnas, con máximas entre 8 y 13 grados; vientos flojos variables.

Mañana, nublado a muy nublado, con precipitaciones débiles a moderadas, siendo de nieve por encima de 1.200 metros; temperaturas sin cambios; vientos flojos de componente sur.

**CONVOCATORIAS**

**CASINO DE LA UNION**

La junta directiva del Casino de la Unión convoca a todos sus asociados al inicio del XIV campeonato social de mus de 1993, que tendrá lugar esta tarde en los salones del club social. El día 13 dará comienzo el "Tercer torneo internacional de drigde" y a las 20,00 horas tendrá lugar una interesante mesa redonda, que contará con la presencia de periodistas, diputadas y empresarias y que versará sobre la importancia de la mujer en la sociedad actual.

El día 14 tendrá lugar la celebración de la festividad de Santa Agueda con el siguiente programa: 12,30 horas, misa en la iglesia de San Martín. Seguidamente el cortejo de regidora, segovianas ataviadas, dulzaineros,

alcaldesas de Zamarramala y de Valverde se trasladarán a la sede social, donde se degustará las "tajá" y el vino de "modorro". A las 15,00 horas almuerzo para las mujeres.

**VI CONCURSO FILATELICO**

Tabacalera, S.A., empresa distribuidora del sello desde 1892, ha convocado el VI Concurso Filatélico Escolar, correspondiente al curso 1992-93, certamen que el año pasado contó con la participación de unos 550.000 escolares de 5º a 8º de E.G.B., pertenecientes a 3.400 colegios. En esta edición se propone el diseño de un sello inspirado en dos temas que serán actualidad en 1993: la Integración Europea y el Camino de Santiago como vía histórica de unión con Europa, para lo que se ha remitido diversa información, incluyendo las bases, a los 18.500 colegios de E.G.B. de nuestro país. Con este concurso, que se ha confirmado como uno de los de mayor prestigio y respaldo entre la población escolar española, Tabacalera, S.A., pretende acercar el mundo de la filatelia a los niños, promoviendo a la vez el arte y la creatividad.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

El pasado martes, 2 de febrero del presente año, se desarrolló según estaba anunciada una extracción de sangre en los locales del Ayuntamiento de Fuentepelayo (Segovia), con la asistencia de donantes de la citada localidad.

Se desarrolló por la Unidad Móvil de Extracciones de la citada Hermandad de Donantes de Sangre, consiguiéndose 30 bolsas, de entre los 33 donantes asistentes, bolsas las cuales fueron:

- 8 del 0 +
- 16 del A +
- 1 del B +
- 2 del AB +
- 3 del 0 -

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, aprovecha esta ocasión a través de este medio informativo, para agradecer de antemano, en nombre propio y en el de todos aquellos que se beneficiarán de la sangre obtenida, la generosidad de todos los que han hecho posible el éxito de la extracción.

**EXPRESION DE GRATITUD**

La familia de

**Dª Crescencia Egido Trapero**

(Vda. de Modesto Santos)

(q. e. p. d.)

Agradece a cuantos nos han acompañado y han rezado con nosotros por su eterno descanso.

El novenario de misas dará comienzo hoy martes día 9 de febrero, a las 8 de la noche, en la iglesia parroquial de San Millán.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**DECIA HACE 50 AÑOS**

"PEPE CONDE" EN EL CERVANTES

He aquí una producción "Ufisa", que está tomada de la alegre comedia de Muñoz Seca, cuyo título lleva, y que ha sido realizada con mucho acierto, constituyendo un estruendoso éxito de risa.

En ella el actor Miguel Liger, el principal protagonista de la obra, mantiene al público, por la gracia que derrocha a raudales, en continuo alborozo.

Le secundan eficazmente en tan feliz empeño, Pastor Peña, Jesús Tordesillas, Maruja Tomás, Miguel Pozanco, Paco Hernández, Antonio Casal y Ana de Lirio, que se compenetran con sus respectivos papeles.

Los decorados son vistosos; los diálogos, de Ramos de Castro, chistosos y fluidos; los cantables, pegadizos y la música ligera y melódica.

Satisfecho puede hallarse el director López Rubio, porque consiguió lo que se proponía con esta película: despertar la franca y generosa carcajada.—HESPERIA.

**EXPOSICIONES**

**TORREON DE LOZOYA, CASA DE LOS PICOS, CASA DEL SIGLO XV**

— Exposición antológica de Rafael R. Baixeras. Hasta el 7 de marzo.

**CLUB 24. MADRID**

— Oleos. Antonio Rodríguez. Hasta el 20 de febrero.

**CERVECERIA SANTANA**

— Pintura. Dimas. Hasta el día 15.

**GRACIAS ESPIRITU SANTO**

Por los favores recibidos.  
R. E.

**Sociedad Filarmónica de Segovia**

**CONVOCATORIA DE JUNTA GENERAL ORDINARIA**

Para el miércoles próximo, 10 de febrero, la Sociedad Filarmónica de Segovia, convoca Junta General Anual Ordinaria, en la sala de Reunión de la Academia de Historia y Arte de San Quirce.

La primera convocatoria se señala para las 20 horas y la segunda y última para las 20,30 horas conforme al siguiente:

**ORDEN DEL DIA**

- 1º Lectura y aprobación, si procede, del Acta de la sesión anterior.
- 2º Resumen de cuentas anual y estado de fondos.
- 3º Memoria de actividades de la Sociedad durante 1992.
- 4º Elección de cargos.
- 5º Asuntos varios.
- 6º Ruegos y preguntas.

EL SECRETARIO, Miguel Mediavilla Corchea

Queda mucho para las elecciones, pero el ambiente está de lo más electoral

**EL MONOPATIN**  
el periódico más joven



AÑO 3  
Número 89

## Aznar, candidato del PP a Presidente

*Se siente ganador de las elecciones*



Durante este fin de semana ha tenido lugar el Congreso Federal del Partido Popular, en el que debían escoger a su candidato para Presidente en las próximas elecciones generales que tendrán lugar, en España, el próximo mes de octubre.

Aznar, del que las encuestas dicen que cada vez tiene más posibilidades de alcanzar "La Moncloa", pronunció un discurso propio de alguien que hubiera ganado ya las elecciones.

Finalmente señaló algunos de los puntos en que se centrará la campaña electoral de los populares, entre los que destaca la promesa de terminar con la corrupción.

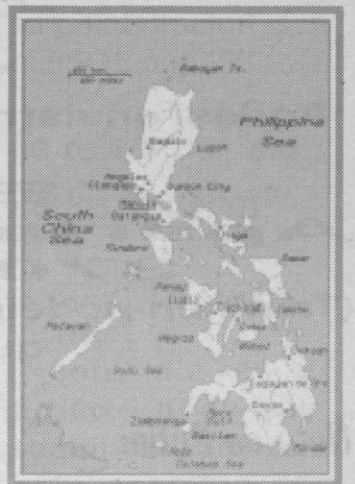
La corrupción de muchos de sus dirigentes está siendo lo que más daña le hace a los socialistas, que ven cómo los conservadores acortan las distancias en las perspectivas de voto de la gente.

Página 3

## Liberadas las dos monjas españolas secuestradas en Filipinas

En el transcurso de la semana anterior se procedió a la liberación de las dos monjas españolas que permanecían secuestradas en manos de un grupo radical islámico.

Tanto la Iglesia, como los familiares, han declarado que no se pagó el rescate que exigían, sino que se logró la libertad gracias a la mediación de un Obispo que tiene



mucha experiencia en asuntos de este tipo.

Página 5

## El Padre del Rey, bastante enfermo

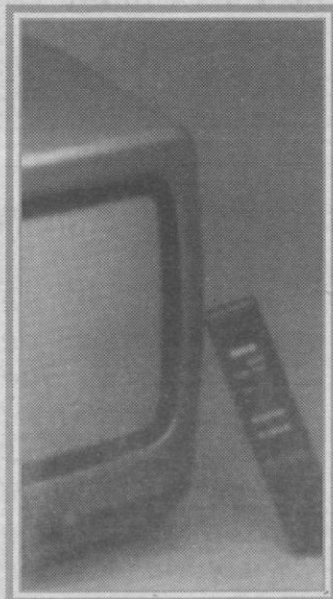


El Conde de Barcelona, Don Juan, padre del Rey, se encuentra hospitalizado en Pamplona y su estado de salud es muy grave.

Tanto el Monarca, como otros miembros de la Familia Real, se han desplazado con mucha periodicidad hasta la capital navarra para seguir, lo más de cerca posible, la evolución de la enfermedad

Página 4

## Demasiada televisión



Que los chicos y chicas de hoy ven demasiada televisión, no es ninguna noticia. Pero quizás si lo sea si decimos que

vemos muchísima más televisión de lo que nosotros mismos nos creemos. Lo explicamos: la UNESCO termina de hacer público un informe en el que, entre otras cosas afirma que cuando los niños que ahora tienen entre 2 y 5 años cumplan los 60, se habrán pasado OCHO AÑOS DE SU VIDA, enteros, viendo el televisor y eso, nos parece a nosotros, es mucho tiempo.

Tenéis mucho más datos en la

Página 8

Seguimos con nuestro concurso de frases

Página 7





## EDITA

Contraportada Ocho S.L.  
C/ Pollo Martín, 34  
Tfno.: (923) 24 29 96  
37005 SALAMANCA



## DIRECCION POSTAL

Apartado de Correos 2024  
37080 SALAMANCA

## DIRECTOR

Fernando Saldaña Fernández

## ¡Bien por el "Super-Depor"!

Ya, ya sabéis que no solemos hablar de deportes en este periódico, porque de deportes, normalmente, sabéis mucho vosotros. Ahora bien, le damos un aplauso al "Super-Depor", porque lo está haciendo muy bien y porque, siendo un equipo pequeño, modesto, está ganando a todos los grandes, lo que demuestra que, a la hora de la verdad, es más importante jugar bien que tener un montón de millones con los que parag a los mejores jugadores del mundo



Ya estáis tardando en escribirnos

Podéis enviarnos vuestras cartas hablando del tema que más os guste, a

**"EL MONOPATIN"**

**Apartado de Correos 2024  
37080 SALAMANCA**

(También podéis mandarnos una foto, para que la publiquemos, que os devolveremos si nos la pedís

### Nota de Patín:

Queremos aclarar a Enrique y a otros que puedan tener dudas sobre esto, que el papel de los legionarios españoles y de otros soldados dependientes de la ONU que hay en la ex-Yugoslavia no es el de terminar con la guerra por la fuerza. No han ido allí para ganar la guerra, ni para luchar contra los serbios, ni contra los bosnios, ni contra los croatas. Están allí únicamente para garantizar que la ayuda humanitaria llega a su destino. No le corresponde a ellos atacar a nadie ni ganar una batalla. En cuanto a la intervención de los Estados Unidos suponemos que se producirá si la ONU ordena el ataque, aunque, repetimos, es sólo una suposición. Por último: no estamos perdiendo una guerra, porque España (ni el resto de Europa) no está en guerra con nadie

### ¿Intervención armada en Yugoslavia?

*Hola, amigos de "EL MONOPATIN" quiero decir que me parece vergonzoso lo que está ocurriendo en Yugoslavia, porque aunque mandemos algunos soldados la guerra sigue.*

*Si los legionarios y los soldados de otros países no pueden pararla debería-*

*mos mandar más soldados, porque así es tanto como perder una guerra y los yugoslavos no creo que tengan ejército suficiente para enfrentarse a todo el mundo.*

*Además no entiendo el porqué Estados Unidos no envía a los marines, como hizo con Irak,*

*para que terminen la guerra cuanto antes. A lo mejor es porque Yugoslavia está en Europa y Bush y Clinton pensaron que los europeos podemos con los yugoslavos sin problemas.*

**Enrique  
12 años  
Cuéllar (Segovia)**

### La semana pasada

recibimos una carta de 8º Curso de E.G.B. sobre la Navidad (¿¿Cómo está Correos!?) Como la Navidad está ya un tanto lejána no la publicamos, pero queremos que sepáis que la hemos recibido y que os agradecemos mucho que la enviarais, aunque haya llegado tan tarde.

### Sobre las niñas de Alcazer

*Hola, somos un grupo de amigas de 12 y 13 años que queremos dar el pesame a las familias de Miriam, Toñi y Desirée y pedir a las autoridades que tengan más cuidado a la hora de soltar a la gente de las cárceles, para que no se repitan hechos como este.*

*Así lo único que van a conseguir es que la gente tenga más manía a los presos y que nadie se atreva a darles trabajo ni a hablar con ellos por si acaso te hacen algo a ti o a tu familia*

**Helena, Esther,  
Nuria, María José  
y Alegría**

Así

lo

vemos



Esta semana queremos ver cosas, sobre todo, de la televisión. No la televisión, sino algunos datos que tenemos sobre ella.

Suponemos que no habréis leído aún el Reportaje de la página 8. Os recomendamos que lo hagáis, porque contiene datos muy interesantes, como que al cabo de una semana un chaval normal puede ver en la tele 679 homicidios, 420 tiroteos, 30 torturas... Y es que entre las películas y los informativos lo de la tele es terrible.

Así no nos extraña esa otra noticia que aparece en Nuestros Breves (página 4) sobre la enorme agresividad de los niños alemanes, o sobre que tres niños berlineses ahorcaran a un compañero suyo de clase.

Vemos que como no dejemos de ver tanto la tele no vamos a tener tiempo para ver otras cosas que hay que ver.

Y después de ese trabalenguas, otro "vemos" algo más sencillo: vemos que la vecina del cuarto tiene encendida la tele y está viendo un culebrón. Y NOSOTROS NO QUEREMOS VER MAS CULEBRONES. Estamos hartos de ellos. ¡Que alguien apague esa tele!

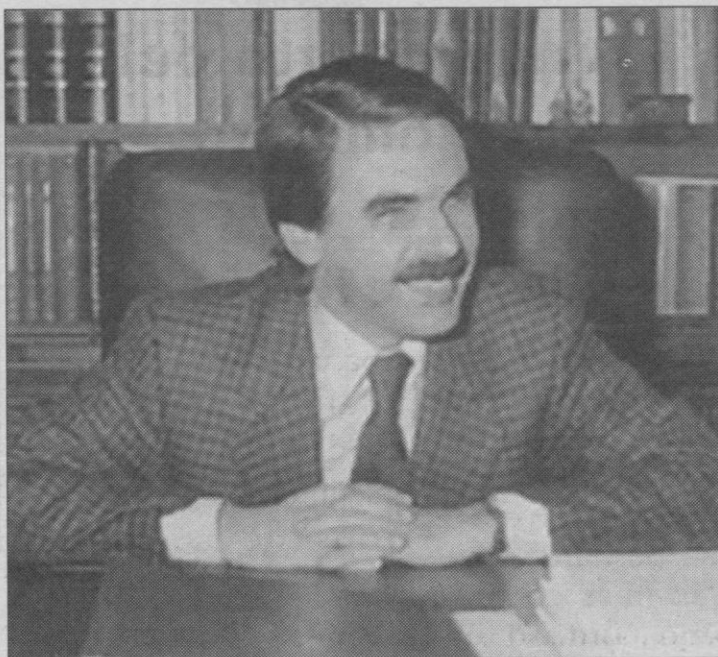


EL  
MONOPATIN  
el periódico más joven

## Aznar ¿Presidente?

Este fin de semana se ha celebrado un Congreso del Partido Popular en el que se ha escogido a José María Aznar como aspirante a Presidente.

Aznar, que ya se siente un poco vencedor, a adelantado algunos de los puntos en los que se basará su campaña electoral



Basta de corrupción, es el punto en el que más se ha centrado el candidato popular, que piensa que un equipo de personas, que actúen honradamente, puede devolver la

ilusión y la esperanza a los ciudadanos.

En este Congreso, en el que ha habido menos división que en otros, se ha dejado fuera a un hombre que ha

sido durante muchos años, importantísimo en las filas conservadoras: Miguel Herrero y Rodríguez de Miñón, que no se lleva demasiado bien con Aznar.

## El P.P. ¿Un partido de centro?

Los populares están insistiendo mucho en que ellos son un partido de centro, cuando desde siempre se había dicho que eran de derecha. Esto responde a dos razones distintas:

Las encuestas apuntan a que el CDS va a sufrir un descalabro muy importante, y los populares quieren conseguir esos votos.



La derecha popular trata de dar la sensación de que son muy moderados, por lo que viene mejor decir que son de centro que decir que son de derechas

## ¿Como se elige al Presidente?

En España los ciudadanos no votan directamente al Presidente del Gobierno, sino que votan a un partido



político (si se trata de elegir a los Diputados) o a los candidatos al Senado que se presentan. Por eso el Partido que consigue tener más Diputados y más Senadores tiene casi todas las posibilidades de que su candidato sea el Presidente (al Presidente, en lugar de votarlo los ciudadanos lo votan los Diputados y los Senadores, que sí son elegidos directamente por la gente)

Breves  
Nacionales



### Roca dispuesto a ser Ministro

Se ha ofrecido para pactar con el partido que necesite su colaboración, sea el PSOE o el PP

### Se celebró el "día de las Aguedas"

Fue el pasado viernes.

Este día es el único en el que, según la tradición, sólo mandan las mujeres

### 300 presos evacuados

Tuvieron que trasladarlos de la cárcel de Valencia a otras prisiones ante el riesgo de que se hundiera una galería, por las fuertes lluvias que han caído en la ciudad

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Colabora con este número a la promoción de la campaña Prensa-Escuela

EL MONOPATIN se entrega gratis con el número normal

EL MONOPATÍN  
el periódico más joven



**Berlín: uno de cada tres niños va armado a clase**

Según se desprende de un informe presentado por las autoridades encargadas de la infancia en Alemania. Los escolares llevan navajas, cuchillos de cocina...

Los días que más agresivos se muestran son los lunes, precisamente cuando más televisión ven en casa

**Tres niños ahorcan a un compañero de clase**

Los chavales, que son alemanes lo hicieron porque les había montado "una jugarreta" y, imitando una película, le ahorcaron sin contemplaciones.

**Salvan a un niño de un incendio**

Un vecino de Lloret del Mar consiguió rescatar a un pequeño de dos años cuya casa se había incendiado tras producirse una explosión de gas.

El niño sufre quemaduras en la cara, las manos y las rodillas, aunque logró salvar la vida y se encuentra fuera de peligro

## Tiran la puerta del Ayuntamiento para instalar el féretro de un etarra

Varias decenas de personas instalaron por la fuerza en Hernani la capilla ardiente del etarra José Bernardo Astiazarán (más conocido como "Indio") que murió mientras manipulaba un artefacto explosivo. El ataúd fue cubierto con una enseña que llevaba el anagrama de ETA y además con una ikurriña (la bandera de la Comunidad Autónoma Vasca).

El Ayuntamiento de Hernani se halla-

ba cerrado por orden del Alcalde de la localidad pero los seguidores y partidarios de la banda terrorista tiraron la puerta y metieron por la fuerza los restos del fallecido dentro de la Casa Consistorial.

Tras un registro policial en la vivienda del fallecido se encontró azufre, pólvora y diversos materiales empleados para la confección de explosivos.



**Se encuentra hospitalizado en Pamplona**

## El padre del Rey está grave

El Conde de Barcelona, D. Juan de Borbón, padre de D. Juan Carlos I, se encuentra hospitalizado en la Clínica Universitaria de Pamplona, donde se le atiende de un tumor en la garganta.

D. Juan sufrió un empeoramiento de su enfermedad el pasado miércoles, hasta el punto de que se le aplicó la Extremaunción de los enfermos. Los Reyes cancelaron todas las

audiencias que tenían concedidas, para estar a su lado. No obstante, durante el fin de semana se encontró bastante mejor y los médicos creen que podrá recuperarse del tremendo susto que nos dio.

Las visitas de diferentes miembros de la Familia Real han sido permanentes durante estos días y se espera que continúen produciéndose esta semana



## Los presos piden que no se supriman los permisos carcelarios

Ha estallado un polvorín al buscar a Antonio Inglés por la muerte de las 3 chicas de Valencia. Antonio Inglés se había fugado de la Cárcel Modelo de Barcelona mientras disfrutaba de un permiso. El sistema judicial se ha sentido acosado ya que ahora son muy criticadas las decisiones de los jueces de conceder permisos a los presos por unos días. Los presos consideran

injusto que se reduzca el número de éstos permisos ya que consideran que van a pagar justos por pecadores. Opinan que por el hecho de que otros hayan aprovechado los permisos para hacer algo malo no todos lo van a hacer igual. El número de reclusos que se fugan durante estas salidas es muy escaso y la mayoría vuelve sin haber planteado ningún tipo de problema.



D. Juan de Borbon y Battenberg nació en 1913 y es el quinto hijo del Rey Alfonso XIII. Está casado con D<sup>a</sup> Mercedes de Borbón y Orleans, y es padre de D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> del Pilar, D. Juan Carlos, D<sup>a</sup> Margarita y D. Alfonso (que murió en 1956)

**El PSOE asegura que no tiene una "caja b"**



Explicamos un poco esto: José María Benegas, que es el Secretario de Organización del PSOE ha asegurado que no tienen "caja B", es decir que sólo tenían una contabilidad y que no hay ninguna irregularidad por ello.





# En libertad las dos monjas españolas secuestradas en Filipinas

**Fátima Uribarren y Julia Foraster, hermanas Carmelitas de la Caridad, que habían sido secuestradas el 17 de enero en el sur de Filipinas (donde realizaban labores de cuidados a enfermos de lepra), fueron puestas en libertad el viernes pasado en Jolo (provincia de Sulu -a 960 kilómetros al sur de Manila-)**

Los secuestradores entregaron a las cautivas a dos diplomáticos islámicos, después de muchas negociaciones entre las autoridades filipinas, varios países islámicos que presionaron a los bandidos, la Iglesia Católica y los secuestradores.

Al parecer no se ha pagado ningún rescate.

El grupo que las retuvo es una rama escindida (separada) del Frente Moro de Liberación Nacional. Su objetivo es conseguir la independencia de la isla de Mindanao.

En principio pidie-

ron un rescate de entre ocho y diez millones de pesetas (según las fuentes). Como no parecía que la Iglesia fuera a pagar, rebajaron la cantidad.

Hubo momentos dramáticos cuando se difundió la noticia (luego fue desmentida) de que uno de los secuestradores quería casarse con Fátima y que estaban dispuestos, por ello, a liberar a Julia, pero no a Fátima.

Al final, afortunadamente, las dos recobraron la libertad.



### Extensión

300.000 Km2 (España tiene 505.000)

### Capital

Manila

### Presidente

Fidel Ramos

### Población

66.500.000 personas (En España somos casi 40.000.000)

Los menores de 15 años son unos 26.000.000

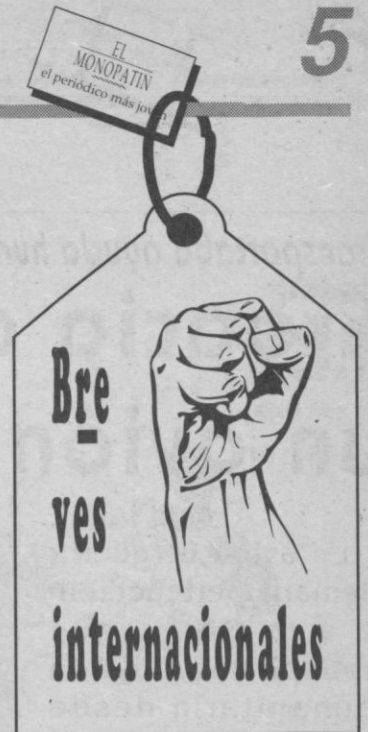
### Religiones

83% católicos; 9% protestantes; 5% musulmanes, 3% budistas y otros

### Lenguas oficiales

Filipino e inglés

Fue una antigua colonia española



## Un jefe somalí desafía a Estados Unidos

Se ha negando a entregar sus armas. Es el jefe somalí que más problemas ha planteado a la misión de ayuda.

## Desciende el número de atentados neonazis en Alemania

La persecución policial y la conciencia ciudadana en contra del racismo han hecho que se reduzcan los ataques nazis

## Misioneros secuestrados

Un grupo guerrillero panameño ha secuestrado a tres religiosos, a los que acusan de ser del la CIA (la Agencia de Inteligencia Americana)

## UNITA rechaza las conversaciones de paz

El Grupo angoleño ha decidido no asistir a la cumbre de paz de Angola, y seguir con la guerra

AVISO DE EL MONOPATIN

## Seguimos a vueltas con SerVia o SerBia

Uno de los mejores amigos que tiene EL MONOPATIN en Segovia nos escribió para decirnos que él también estudió el tema SerVia/SerBia y que se encontró con que en unos diccionarios aparece con V y en otros con B.

Finalmente miró en el DICCIONARIO DE LA REAL ACADEMIA, que es el que mayor valor tiene y se encontró con que **ESTA ACEPTADO PONERLO DE LAS DOS FORMAS**, así

que nosotros no teníamos toda la razón.

Como son válidas ambas formas (desde hace poco tiempo, eso sí) lo pondremos con **B**, que es como lo pone todo el mundo, aunque nos gusta más la V, porque es más nuestra.

Perdonad que os estemos volviendo locos con este asunto. Os aseguramos que nosotros también nos hemos hecho un lío tremendo, pero las cosas son así.



Transportaba ayuda humanitaria a Sarajevo

## Croacia derriba un avión de la ONU

Un avión de guerra alemán, perteneciente a la ONU y que transportaba ayuda humanitaria desde Zagreb (Capital de Croacia) hasta Sarajevo (Capital de Bosnia Herzegovina) fue derribado, a unos 80 kms. de Zagreb, al parecer por fuerzas croatas (aunque muy cerca hay zonas de influencia serbia, por lo que no ha podido confirmarse quién disparó).

El piloto del avión, que resultó herido en un costado, logró dar



la vuelta y consiguió aterrizar en Zagreb.

De momento se ha abierto una investigación urgente para conocer a qué grupo pertenecen los auto-

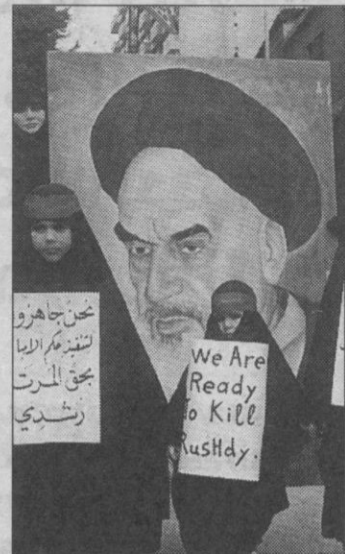
res del disparo. Entre tanto la ayuda humanitaria no se ha suspendido, aunque sí los vuelos comerciales que partían de Zagreb.

Un escritor condenado a muerte

## Salman Rushdie, cuatro años perseguido

El 14 de febrero de 1989 el Ayatolá Jomeinni (que era el Presidente de Irán y que murió poco después) condenaba a muerte a Salman Rushdie por blasfemias contra el Corán y la religión musulmana. Rushdie había escrito un libro, titulado "Los versos satánicos" que no gustó a los musulmanes y que le supuso la condena.

Como Rushdie no estaba en prisión Jomeinni ofreció 300 millones de pesetas



para el iraní que lo matara (100 millones si lo asesinaba un extranjero, aunque en el año 91 la subieron a 200 millones).

Desde entonces anda huyendo, tratando de esconderse de sus asesinos.

Israel

## ¿Es que no hay nada que hacer?



Más de 10 personas han perdido la vida en los últimos siete días en enfrentamientos entre militares israelíes y ciudadanos palestinos. La mayoría de las muertes se han producido cuando la policía era atacada, con piedras, por manifestantes palestinos.

### Cinco de los deportados, a casa

Estas cinco personas regresarán a sus hogares ya que su estado de salud no les permite permanecer en "tierra de nadie"

Miles de personas participaron en ella

## Manifestación antirracista en París



Unas 20.000 personas salieron a la calle el pasado sábado, en París, para condenar el racismo y rechazar las políticas xenófobas que, desde la ultraderecha, especialmente, se quieren imponer.

La manifestación contaba con la ale-

gría de saber que el Frente Nacional está descendiendo en las encuestas, lo que ayudará a luchar contra el racismo.

El Frente Nacional es un partido de ultraderecha que exigió la expulsión de los extranjeros. Su líder se llama Jean

Marie Le Pen y había conseguido, en las últimas elecciones, que mucha gente se inclinara hacia él.

Casi todos los grupos políticos y las principales organizaciones sociales formaron parte de la convocatoria de la manifestación.



## Más frases, más dedicatorias

Seguimos con nuestro concurso, y os recordamos de qué va.

Tratamos de recopilar las dedicatorias, frases, piropos... que os sabéis y que, generalmente, escribís en cuadernos, hojas...

Y para hacerlo más ameno publicaremos la foto del que nos envíe la mejor foto de cada mes, mediante un montaje fotográfico, junto con su personaje famoso favorito.

Muy pronto publicaremos las dos primeras; mientras tanto, esta semana hemos recibido todas estas (y más que no nos caben)

Elvira Ruiz, que quiere fotografiarse con Jesús Vázquez, nos envía, entre otras...

*Por ti me iría a la China subido en una gallina*

*Yo lloraba en la capilla Jesucristo me miró y me dijo con dulzura son cosas del amor*

*Si alguna vez amaste y no te amaron Si te dijeron que te querían y te engañaron perdona, porque sin querer te hicieron daño,*

*pero nunca te arrepientas de haber amado*

Marisa Barboza Flores. A ella le gustaría salir en una foto con Bill Clinton, porque dice que es el personaje más poderoso del mundo. Marisa nos cuenta que...

*A la escuela del amor de la mano me llevaste y en la primera lección el corazón me robaste*

*A un amigo no lo busques perfecto, búscalo amigo*

*Entre el vivir y el soñar hay una tercera cosa la amistad.*

Fernando De La Madrid dice que si es posible sacarle con Maribel Verdú, a ser posible cuando esté dándole un beso (mira qué listo) Para conseguirlo nos escribe todo esto...

*Yo a la mujer la comparo con un vaso de cristal que si se cae y se rompe pongo otro en su lugar*

*Las mujeres son como las gaseosas unas caseras y otras revoltosas*

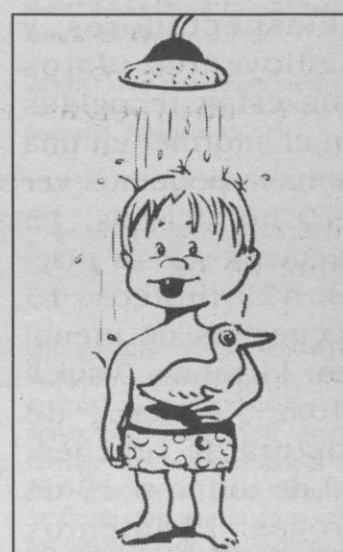
*Prefiero tener un barco a tener una mujer el barco tien escotillas la mujer cotilla es*

María Teres Ramos Pérez espera poder "fotografiarse" con Brandon, de Sensación de Vivir. Nos ha mandado 10 frases, nada menos, de las que extraemos...

*El amor es como el viento tú eres el velero yo soy las olas que lo hacen perfecto*

*Cuando te enamoras no se nota pero poco a poco te vuelves idiota*

*El amor es como una goma que cuando uno la suelta le da al otro en las narices*



Entre estos dos dibujos hay siete diferencias (pero en serio, esta vez) ¿Puedes encontrarlas en un periquete? (si no es en uno, que sea en dos ¿Vale?)



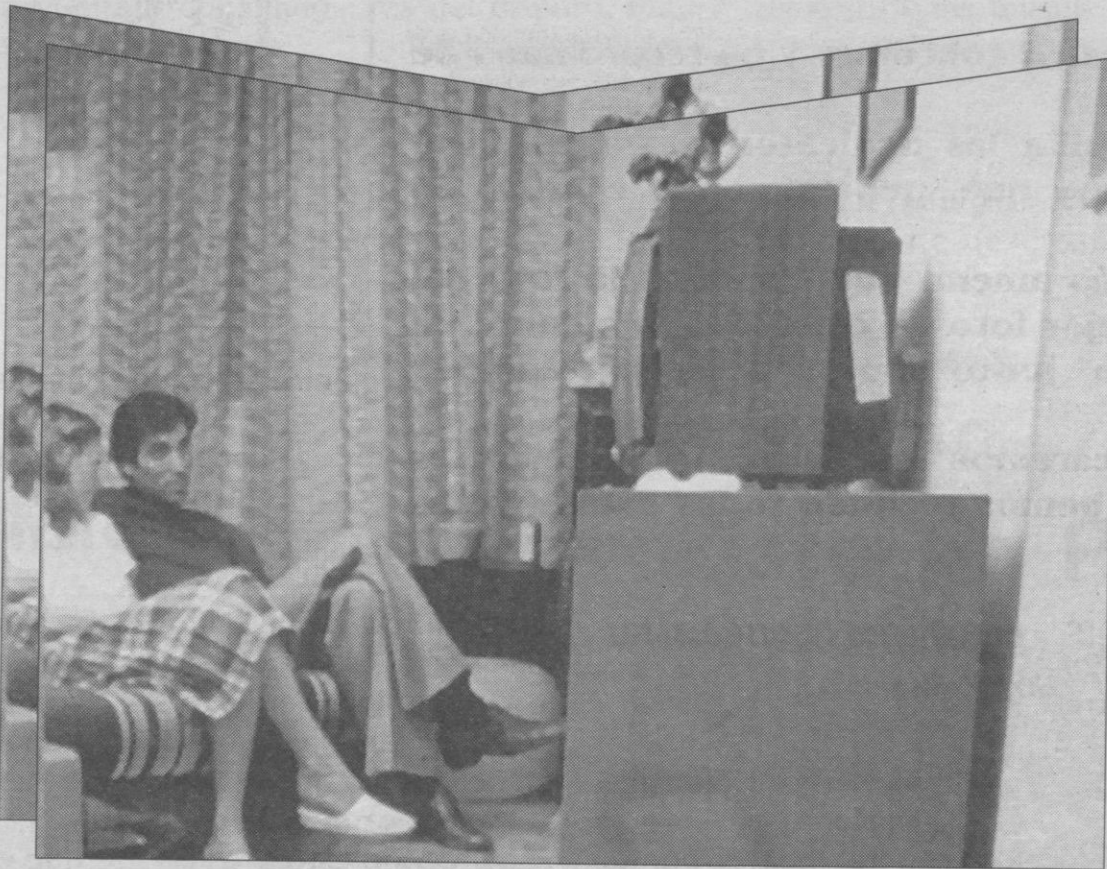
# En la tele puedes ver...

**E**mpecemos por el plato fuerte: según datos facilitados a Europa Press por la Asociación de Telespectadores y Radioyentes (datos que están recogidos en el informe) en una semana podemos ver 670 homicidios, 15 secuestros, 848 peleas, 420 tiroteos, 15 secuestros de menores, 11 robos, 9 suicidios, 32 casos de captura de rehenes, 30 de torturas, 18 de drogas, 13 intentos de homicidio, 20 episodios bélicos, 11 desnudos y 20 emisiones eróticas.

Así no es de extrañar que crezca la agresividad un montón, porque nos empeñamos en parecernos a nuestros personajes favoritos.

El mismo informe señala que un chaval que ahora tenga entre dos y cinco años, cuando cumpla 60 se habrá pasado 8 años enteros de su vida pegado al televisor (y ocho

**Ya, ya sabemos que en la tele puedes ver imágenes, pero nos referimos al tipo de imágenes que puedes ver. La UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, Ciencia y Cultura) termina de hacer público un informe en el que recoge lo que puede ver un chaval cualquiera a lo largo de una semana de programación. A nosotros se nos han puesto los pelos de punta, porque nos hemos encontrado, entre otras cosas, con que podemos ver...**



años es mucho tiempo).

Además señala que los chavales de esas edades pasan cuatro horas

diarias viendo la programación de las diversas cadenas (quítale el tiempo que pasan dormidos y el que emplean para comer y resulta que su principal actividad es la televisión).

Hasta los nueve años los programas preferidos son los dibujos animados, en primer lugar (cada vez más violentos), seguidos de los concursos y los programas deportivos.

Los mayores de nueve años, en cambio, ya prefieren las películas y series, especialmente las de acción y las más vio-

mayor tiempo a los programas musicales, a los vídeos de los cantantes y de los grupos de pop o rock.

Por si fuera poco, gran parte de los niños (que cada vez pasan más tiempo solos) ven programas pensados exclusivamente para adultos.

En resumen: la tele en sí no es mala, pero si se exagera, como todo, puede convertirse en un peligro.

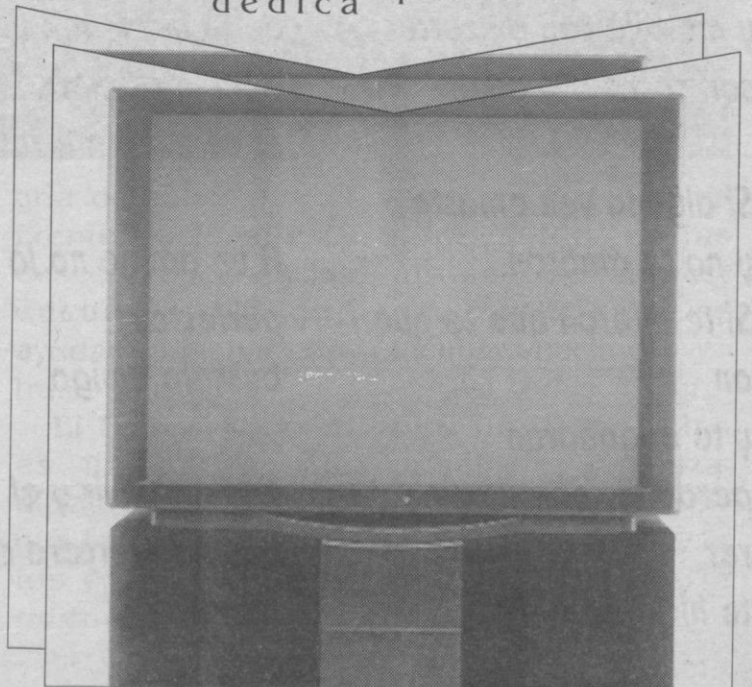
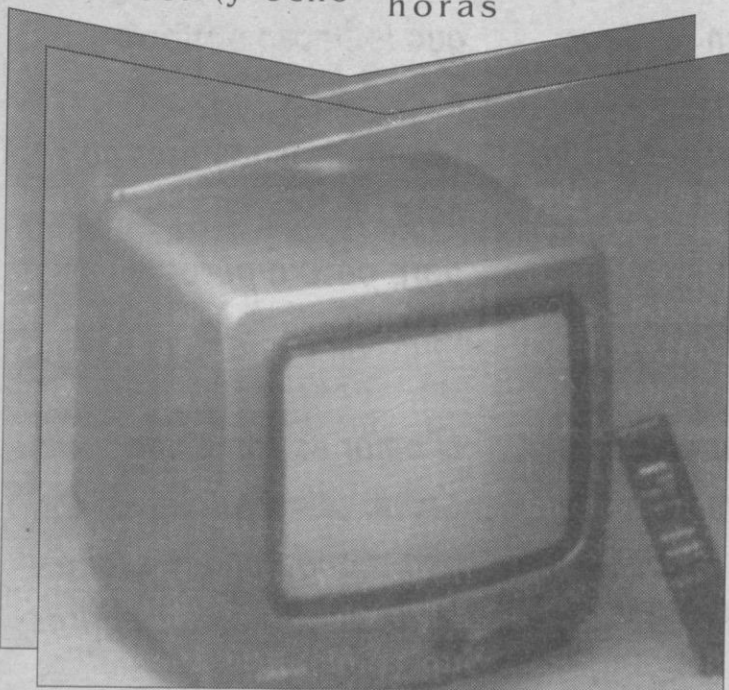
Yo no quiero imaginarme pasándome ocho años de mi vida frente a una caja en la que salen imágenes que se mueve, hablan, se pelean, matan...

Además, en la tele te dan todas las historias contadas, inventadas. Nosotros preferimos imaginárnoslas, crear nuestras propias aventuras y poder vivirlas (no dejarlas escapar por quedarte abobado frente a la tele).

Ya sabes, tele sí, pero....

lentas (policíacas y de artes marciales).

Sólo a partir de los 13 - 14 cambian las preferencias y se dedica



Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa  
en Madrid



ACCION IP

**ALQUILERES ▼**

SE ALQUILA discoteca. Teléfonos 107660 y 107015.

NECESITAMOS persona para compartir piso en Vía Roma. Teléfono 417205 (mañanas).

ALQUILO piso amueblado. Teléfonos 440922 (mañanas) y 433910 (tardes).

**TRABAJO ▼**

SE NECESITA señora o señorita para trabajar en cocina con experiencia. Teléfono 440235.

¿BUSCAS TRABAJO? RH te ofrece Inscripción Gratuita en Base de Datos para conseguir empleo. RH. Asesoría de Recursos Humanos. Trinidad, 14 - bajo. Teléfono 443657.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Llamar teléfono 425220 (de 12 a 5).

SE NECESITA señora mediana edad para señora sola en Madrid. Tiene asistenta. Inútil sin informes, sueldo a convenir. Teléfono 421175.

**ENSEÑANZAS ▼**

LOGOS. Oposiciones. Administrativos de la Hacienda Pública. 46 temas. 1.600 plazas. Inminente convocatoria. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

**VEHICULOS ▼**

SE VENDE Maserati 430, como nuevo. Teléfono 441191.

**TRASPASOS ▼**

PUB Blanco y Negro, zona Cantalejo. Teléfono 521290.

OCASION. Se traspasa Bar El Soto. Información personal. Llamando al teléfono 422418.

TRASPASO bar restaurante, terraza, barbacoa, económico. Teléfonos 443026, 442699, 440165.

**VARIOS ▼**

DETECTIVES LIBRA. 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. (91) 5939600.

F. ROMAN LOPEZ, S.L. Oportunidades. Grandes Ofertas Liquidación Total de muebles rústicos y muebles clásicos de nuestra exposición. F. Román López. Juan Bravo, 20.

**IMPAGADOS ▼**

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

**INMOBILIARIAS ▼**

**MIGUEL TOVAR**  
**MMI**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR. Vende piso, calle Cuéllar. 4 dormitorios, garaje, gastos individuales.

TOVAR. Vende piso, Santa Eulalia. 4 dormitorios, terraza, a estrenar.

TOVAR. Alquila local, 117 metros. Padre Claret, 4 huecos calle.

TOVAR. Alquila local, 170 metros. 2 plantas, esquina. Ezequiel González.

TOVAR. Vende pisos. Las Nieves. 2-3 dormitorios. Opcional. Garaje, trastero.

**43.59.50 € 43.54.61**  
**EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6**



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlucado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ COCA. 103 m². 2 dormitorios. 2 baños. Magníficas calidades. Garaje. Piscina.

HABITAT: Junto PLAZA MAYOR. 1 ó 2 dormitorios. Varias superficies. Acabados nobles. A estrenar.

HABITAT: SAN JOSE. 75 m². 3 dormitorios. Todo exterior. Mejoras. Oportunidades.

HABITAT: C/ MALCONSEJO. 71 m². 2 dormitorios. Planta 3ª. Cocina amueblada. Muy luminoso.

HABITAT: C/ DESCALZAS. 1, 2 ó 3 dormitorios. Distintas superficies. Planta normal o dúplex. Maravillosa rehabilitación.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



**AMBITO**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

**VENTAS ▼**

OCASION. Se venden 3 viviendas en San Cristóbal, en 14, 14 y 11 millones. Teléfono 441974 (de 9 a 11 noche).

VENTA de viviendas terminadas, 2 y 3 dormitorios, calefacción suelo radiante, y agua caliente individual, carpintería de aluminio, climalit, etc... en San Cristóbal de Palazuelos. Información en el teléfono 429559.

VENTA de locales en San Cristóbal de Palazuelos. Información en el teléfono 429559.

AGRICULTOR: Guisantes marca Solara R-2 con garantía de certificado para siembra. 45 ptas./kilo. Finca Huelmos. Salamanca. Teléfonos (923) 310264 y (923) 217329.

PRECIOSO dúplex, 4 dormitorios, 2 baños, mucha luz, en zona residencial, piscina tenis. 12.700.000 ptas. Teléfono 442523 (horas oficina).

VENDO piso barrio San Millán. 109 m². Necesita reforma. 5.500.000. Teléfono 440312.

SE VENDE piso en El Palo. Teléfonos 427148-433856.

VENDO 100 tubos de regadío. Teléfono 574121.

SE VENDE parcela edificable 20.000 m², en carretera de La Granja. Teléfono 441191.

SE VENDE local muy céntrico de 200 m². Teléfono 441191.

VENDESE solar 1.390 m² aproximadamente. Martín Muñoz de las Posadas. 12 millones. 945/230148-233914 (horas oficina).

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

VENDO 2.400 m², a 10 km. Segovia, junto carretera, 500.000 ptas. Teléfono 428437 (llamar noches).

VENDO piso dúplex. Vía Roma. Maravillosas vistas. Garaje. Teléfono 91/5974062.

VENDO local totalmente instalado, bloques Diputación (Nueva Segovia). Teléfono 435575.

**ECONOMIA**

**¿SE ALCANZARA LA META DE LA PERFORACION KTB A LOS 11 KILOMETROS?**

Que la meta científica de la perforación del Programa de Perforaciones Continentales de la República Federal de Alemania (KTB), en el subsuelo de Windischeschenbach en el Palatinado Superior, podría haberse alcanzado a una profundidad de 10.500 a 11.000 metros, lo deducen el coordinador jefe de la KTB, profesor Rolf Emmermann de la Universidad de Gies-sen, y su ayudante, el Dr. Jörn Lauterjung, de los resultados de que se dispone actualmente, como exponen en la revista de la Universidad, Spiegel der Fors-

chung (Reflejo de la ciencia) (2/92): la temperatura a 6.700 metros de profundidad es de aproximadamente 180 grados centígrados, aumentando en 28,5 grados por kilómetro, de modo que la gama de temperaturas alrededor de los 300 grados que se preveía alcanzar y donde se podrán estudiar los fenómenos de física y química de las rocas, se debería alcanzar como muy tarde a los 11 kilómetros de profundidad. A finales de 1992 o comienzos de 1993 se habrá llegado a 8.000 metros.

**BOMBAS SOLARES PARA LA AGRICULTURA**

La electricidad por enchufe no es algo normal en todo el mundo: por ello científicos del Centro Federal de Investigaciones para la Agricultura en Braunschweig-Völkenrode han sometido a prueba diversos sistemas de bombas solares para instalaciones de riego. Especialmente en los meses de verano, cuando la demanda de agua de las plantas es especialmente elevada, es muy interesante favorable el empleo de energía fotovoltaica de explotación directa, pudiendo prescindir así de los caros depósitos de agua. En un proyecto, 32 células solares con una potencia de 1.500 vatios son suficientes para abastecer durante el día a una superficie de unos 10.000 metros cuadrados. La potencia de la bomba solar depende directamente de la radiación solar, modificándose con las horas del día.



**JUNTA REGIONAL DE COMPRAS DE LA PRIMERA REGION MILITAR CENTRO.**

**EXPEDIENTES NUMS. 1 - 2V/93 AL 14 - 2V/93.**

En el Boletín Oficial del Estado núm. 28 del día 2 de Febrero de 1993, se publica anuncio de esta Junta, sita en C/ Meliloto, s/n. Madrid - Campamento, teléfono (91) 711 84 63 Extensión 42, para la celebración de Concurso abierto, sin admisión previa, para la adquisición de productos alimenticios para la confección de la comida de "Tropa" de las Unidades de esta Región Militar durante el segundo trimestre de 1993, de las Provincias de: Madrid, Toledo, Ciudad Real, Segovia, Cáceres, Badajoz y Guadalajara.

La presentación y demás datos de la licitación, son conforme a lo indicado en el citado anuncio y Pliego de Bases, los cuales estarán expuestos y a disposición pública en la Secretaría de esta Junta y tablones de anuncios de los Gobiernos Militares de la Región, todos los días hábiles en horas de oficina.

Se admitirán ofertas hasta las doce horas del día 25 de Febrero de 1993, siendo rechazadas las enviadas por correo.

El acto de licitación tendrá lugar a las diez horas del día 4 de Marzo de 1993, en el salón de actos de este Organismo. El importe de los anuncios será por cuenta de los adjudicatarios.

Madrid, 3 de Febrero de 1993.  
EL GENERAL PRESIDENTE,  
Firmado: Ricardo Salazar Andújar.

**GALP**

**GASOLEOS**  
■ Calefacción ■ Automoción  
■ Agricultura

Suministros desde Refinerías y Centros de Distribución, a su domicilio, en cisternas precintadas y con camiones dotados de contador de litros homologado.

- \* CALIDAD SUPERIOR
- \* MOTORES MAS LIMPIOS
- \* MAYOR POTENCIA CALORIFICA
- \* ALTO INDICE DE CETANO
- \* MEJORES RENDIMIENTOS

Consiga cheques de 100 litros de gasoleo GALP  
ii GRATIS !! con depósitos GALP para consumo propio.

**CONSULTENOS**  
Certificados de Calidad Internacional, SAYBOLT y S.G.S.

**AHORA YA PUEDE ELEGIR... GALP COMPROMISO DE SERVICIO**

**PETROGAL ESPAÑOLA, S.A.**  
Pza. Descubridor Diego de Ordás, 3-5.º  
Telf. 442 70 99 - Fax 442 05 59  
28003 MADRID

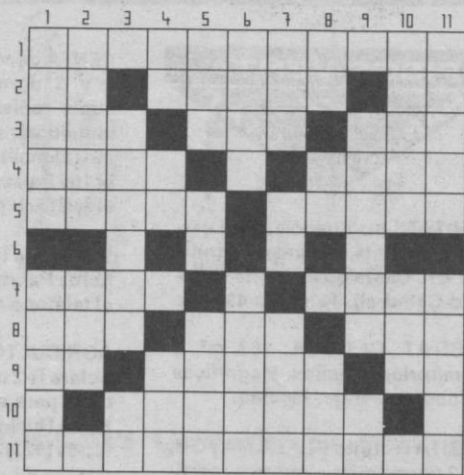
DISTRIBUCION SEGOVIA:  
TELF.: (911) 42 74 99  
FAX: (911) 42 45 72

**SEGOVIA**  
— OCASION —  
Se venden 5 únicos pisos en régimen de comunidad  
**CIP Asesores**  
Telfs. 4469612 ó 4469592

Crucigrama

**HORIZONTALES.**— 1: Municipio de Badajoz. 2: Al revés, interjección. Se derrumbará. Pronombre personal. 3: Plural de letra. Elevo una cosa tirando de la cuerda a la que está sujeta. Al revés, recorra con la vista lo escrito. 4: Letras de "mires". Al revés, ciudad gallega. 5: Pastor mozo. Mece. 7: Antiguo puerto de Fenicia. Haz. 8: Demostrativo. Constelación. Gorro militar. 9: Dios de los antiguos egipcios. Caté. Símbolo del barío. 10: Ermitaño. 11: Enfermedad crónica debida a lesión de la glándula pituitaria, caracterizada por un desarrollo extraordinario de las extremidades.

**VERTICALES.**— 1: Tejido artístico en que se copian cuadros y sirve para adorno de las paredes. Calda, baño público en la antigua Roma. 2: Bordillo de la calle. Al revés, adverbio de modo. 3: Firme. Terminación de infinitivo. 4: Al revés, interjección. Al revés, carta de la baraja. provecho. 5: Desgasté. Símbolo del litio. Al revés, puro, simple, sin mezcla. 6: Oración. Aparezca. 7: Animal salvaje parecido al bisonte. Carta de la baraja. Al revés, joroba. 8: Símbolo del barío. Antigua lengua de Provenza. Letra del alfabeto griego. 9: Hacer más aguda la punta de un arma. Contracción. 10: Al revés, cierto familiar (Femenino). Personaje bíblico famoso por su paciencia. 11: Combinación métrica de un



número no determinado de versos endecasílabos y heptasílabos, aconsonantados al arbitrio del poeta. Atrevida.

SOLUCION

**VERTICALES.**— 1: Tapiz. Tarma. 2: Acrea. Isá. 3: Seguro. Er. 4: ac. sA. Pro. 5: Rai. L. orem. 6: Rezo. Asome. 7: Uro. As. abig. 8: Ba. Oc. Eta. 9: Aguzar. Al. 10: aibn. Job. 11: Silva. Osada. **HORIZONTALES.**— 1: Talarribas. 2: ac. Caera. Tl. 3: Pes. Izo. ael. 4: Ires. ogiv. 5: Zagal. Acuna. 7: Tiro. Fajo. 8: Eso. Osa. 9: Ra. Probé. Ba. 10: Eremita. 11: Acromegalia.

Horóscopo



**ARIES.**— SALUD: Muy buena. TRABAJO: No sea tan extremista y obre con cabeza. AMOR: Bueno.



**TAURO.**— SALUD: Jaqueca. TRABAJO: No cambie continuamente de planes y todo saldrá bien. AMOR: No se muestre tan celoso.



**GEMINIS.**— SALUD: Pasable. TRABAJO: Se sentirá más animado que en días pasados. AMOR: Muéstrese complaciente con la persona amada.



**CANCER.**— SALUD: Buena. TRABAJO: No pierda tanto tiempo hablando por teléfono. AMOR: Optimismo.



**LEO.**— SALUD: Procure descansar más horas. TRABAJO: Oportunidad interesante; medite, sin embargo, antes de aceptar. AMOR: Carta agradable.



**VIRGO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Apártese de las malas compañías y no deje que nadie tuerza su camino. AMOR: Pida perdón a la persona amada y no sea orgulloso.



**LIBRA.**— SALUD: No fume tanto. TRABAJO: No se esfuerce demasiado durante la presente jornada; trate de recuperar sus fuerzas todo lo que pueda. AMOR: Suerte en el terreno del corazón.



**ESCORPIO.**— SALUD: Estado gripal. TRABAJO: Muéstrese reservado y no comente con nadie sus secretos de tipo profesional. AMOR: Las pruebas de amor de la persona amada le harán sentirse feliz.



**SAGITARIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: El giro que han tomado las cosas le hará sentirse más tranquilo. AMOR: Exito de tipo amoroso.



**CAPRICORNIO.**— SALUD: Trastornos estomacales. TRABAJO: Por mucho que lo intente, no logrará avanzar en un sólo día todo lo que necesita. AMOR: Incertidumbre.



**ACUARIO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: No sea tan orgulloso y reconozca sus propios errores. AMOR: Bueno.



**PISCIS.**— SALUD: Pasable. TRABAJO: No permita que ese complejo absurdo destruya su carrera. AMOR: Felicidad.

Efemérides

- 1724.- Se proclama rey de España a Luis I, hijo de Felipe V, que murió a los 7 meses de ocupar el trono.
- 1849.- Proclamación de la República Romana y abolición del poder temporal de los papas.
- 1900.- El tenista estadounidense Dwight F. Davis funda el trofeo mundial anual que lleva su nombre.
- 1909.- El acuerdo entre Francia y Alemania sobre Marruecos reconoce la preponderancia política francesa sobre el país africano.
- 1926.- El "Plus Ultra", tripulado por Franco, Ruiz de Alda, Durán y Rada, llega a Buenos Aires y es recibido apoteósicamente.
- 1927.- Sofocado el movimiento revolucionario que estalló seis días antes en Portugal contra el Gobierno del general Carmona.
- 1942.- Un incendio destruye en Nueva York el paquebote francés "Normandie".
- 1940.- Stalin anuncia un nuevo plan quinquenal para la URSS a fin de superar a Occidente en la producción de petróleo, acero y hierro.
- 1956.- Enfrentamientos en la Universidad de Madrid entre estudiantes de distintas tendencias.
- 1968.- España modifica la Ley de Bases del régimen autónomo de Guinea Ecuatorial.
- 1979.- Una epidemia desconocida causa en Nápoles la muerte de 60 personas, la mayor parte niños de corta edad.
- 1989.- Doce candidatos al Congreso de los Diputados del Pueblo, nuevo Parlamento soviético, presentan por primera vez sus programas a un grupo de electores moscovitas.

Cumpleaños

Hoy 9 de febrero de 1993 cumplen años los siguientes personajes:

- Mia Farrow, actriz, 48.
- Javier Mariscal, diseñador, 43.
- Carole King, cantante, 51.
- Paula Pattier, actriz, 48.
- Rafael Blasco Castany, político catalán, 48.
- Robert Alban, ciclista, 41.



Mia Farrow. ARCHIVO

Defunciones

- Tal día como hoy fallecieron en el mundo:
- 1881.- Fedor Dostoyevski, gran novelista ruso.
- 1943.- Antonio Zozaya, escritor español.
- 1981.- Bill Haley, compositor estadounidense, "padre del rock".
- 1984.- Yuri Andropov, primer dirigente soviético.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,25	8,37	6,25	8,07 (5)	8,21
9,02	9,16	11,05	7,30	8,55	9,02 (3)
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	11,34
12,02	12,16	14,07	11,55	13,37	13,51
14,02	14,16	16,07	12,55	14,37	14,51
—	15,08 (1)	16,46	14,55	16,37	16,51
—	—	—	16,55	18,37	18,51
16,02	16,16	18,07	18,55	20,37	20,51
17,02	17,16	19,15	19,40	21,15 (4)	—
18,54	19,19 (2)	20,42	20,55	22,37	22,51
20,02	20,10	22,08			

LUNES, JUEVES y SABADOS: Salida de Medina, 7,20; Llegada a Segovia, 9,00  
Salida de Segovia, 13,30; Llegada a Medina, 15,09

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30).  
(2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). (5) Circula diario excepto domingos.

AUTOBUSES

SEGROVIA - MADRID		MADRID - SEGOVIA		SEGROVIA - AVILA	
Salida	Llegada	Salida	Llegada	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00 7,15	De lunes a viernes	6,30 7,45	De lunes a viernes;	7,30 - 9,30 - 13,30 - 19,30.
De lunes a viernes	7,00 8,15	De lunes a viernes	7,30 8,45	<b>AVILA - SEGOVIA</b>	
Diaria	8,00 9,15	Diaria	8,30 10,15	De lunes a viernes: 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.	
Diaria	9,30 11,00	Diaria	10,00 11,15	<b>SEGROVIA - BARCELONA</b>	
Laborables	10,30 12,15	Diaria	11,00 12,45	Diario: 13,00. Viernes (combinado).	
Diaria	11,30 12,45	Diaria	12,00 13,15	<b>BARCELONA - SEGOVIA</b>	
Laborables	12,30 13,45	Laborables	13,00 14,15	Diario: 9,00.	
Diaria	13,30 14,45	Laborables	14,00 15,15	<b>SEGROVIA - ARANDA</b>	
De lunes a viernes	14,30 16,00	Diaria	15,00 16,45	De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.	
Diaria	15,15 16,30	De lunes a viernes	16,00 17,15	<b>ARANDA - SEGOVIA</b>	
Diaria	16,15 18,00	Diaria	17,00 18,30	Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.	
Diaria	18,00 19,15	Diaria	18,00 19,15	<b>SEGROVIA - VILLACASTIN</b>	
Diaria	19,00 20,30	Laborables	19,30 21,15	Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.	
Diaria	20,00 21,45	Domingos y festivos	20,00 21,15	<b>VILLACASTIN - SEGOVIA</b>	
Domingos y festivos	22,00 23,15	Diaria	21,00 22,15	Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.	
		Diaria	22,15 23,45		

TAXIS Paradas

Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.  
Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.  
Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.

SEGROVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35.  
Sábados: 14,00.

HOYUELOS - SANGARCIA SEGROVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGROVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGROVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGROVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.



15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- ABIGAIL  
16,20.- PASA LA VIDA  
17,35.- NOTICIAS  
17,40.- PINNIC  
18,35.- SIN VERGUENZA  
19,05.- MUNDO DE FIERAS  
19,55.- NOTICIAS  
20,00.- MACGIVER  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,30.- CELIA  
22,30.- SESION DE NOCHE  
"Los implacables"  
00,20.- EN PRIMERA  
00,50.- TELEDIARIO 3  
01,15.- CINE DE MEDIANOCHE  
"El hombre lobo"  
02,25.- TESTIMONIO  
02,30.- LA MUJER SIN ROSTRO  
03,20.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

07,00.- CARTA DE AJUSTE  
07,29.- APERTURA  
07,30.- PINNIC  
09,55.- NOTICIAS  
10,00.- TU MUNDO Y EL MIO  
11,25.- NOTICIAS  
11,30.- EL SHOW DE LA PRIMERA  
12,25.- CRISTAL  
13,30.- EL MENU DE CADA DIA  
13,55.- NOTICIAS  
14,00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- ABIGAIL  
16,20.- PASA LA VIDA  
17,35.- NOTICIAS  
17,40.- PINNIC  
18,35.- SIN VERGUENZA  
19,05.- MUNDO DE FIERAS  
19,55.- NOTICIAS  
20,00.- MACGYVER  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?  
22,45.- CINE ESPAÑOL: "Baton Rouge"  
00,30.- TELEDIARIO 3  
00,55.- CINE DE MEDIANOCHE  
"La cólera del pueblo"  
02,45.- LA MUJER SIN ROSTRO  
03,35.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE:  
"Una pequeña ciudad de Texas"  
17,15.- LA MERIENDA  
18,30.- NUEVOS POLICIAS  
19,30.- TROPICAL HEAT  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- CON USTED... PEDRO RUIZ  
21,15.- AL ATAQUE  
22,30.- QUEREMOS SABER  
00,00.- NOTICIAS  
00,30.- 3 DE ANTENA 3  
01,00.- ENFRENTADOS CON LA LEY  
01,50.- CINE DE MADRUGADA  
03,30.- SERVICIO EFETEXTO-ANTENA 3 TELEVISION

**Mañana**

SERVICIO EFETEXTO-ANTENA 3 TELEVISION  
07,30.- LA GUARDERIA  
09,30.- VIVA LA VIDA  
10,00.- ATREVETE  
10,45.- CADA SUCIA  
11,30.- VIVIR, VIVIR, ¡QUE BONITO!  
12,30.- SANTA BARBARA  
13,30.- COSAS DE CASA  
14,00.- VIVIR, VIVIR, ¡QUE BONITO!  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE:  
"Víctima inocente"  
17,15.- LA MERIENDA  
18,30.- UN ANGEL EN LAS CALLES  
19,30.- TROPICAL HEAT  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- CON USTED... PEDRO RUIZ  
21,15.- CINE:  
"Poltergeist"  
23,00.- LA NOCHE DE HERMIDA  
00,30.- NOTICIAS  
01,00.- DEBATE ABIERTO  
01,30.- LA ESCENA DEL CRIMEN  
02,30.- CINE DE MADRUGADA  
03,30.- SERVICIO EFETEXTO-ANTENA 3 TELEVISION

15,00.- DOCUMENTAL NATURALEZA: Mágicos lagartos  
15,28.- SESION ESPECIAL V.O.: "La casa Rusia"  
17,28.- CINE: "Loverboy"  
19,04.- PIEZAS  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Bitelchus  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- TELECOMEDIA: Aquí mando yo  
21,00.- TELECOMEDIA: Entrenador  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL+: "Mi querido mafioso"  
23,32.- CINE: "Ghost"  
01,33.- MUSICA NOCHE: "Falstaff", de Verdi  
03,48.- CINE: "Noches de Broadway"

**Mañana**

08,00.- ABC WORLD NEWS  
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tres fantasmitas  
08,55.- VIDEO MINUTO  
09,52.- REDACCION. NOTICIAS  
10,00.- CINE: "Postales desde el filo"  
11,38.- CINE: "El color de la ambición"  
13,24.- PIEZAS  
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- DIBUJ. ANIMADOS: Los gatos samurai  
14,30.- TELECOMEDIA: Los primeros de la clase  
15,00.- CINE: "Eduardo manostijeras"  
16,42.- CINE: "Casi un ángel"  
18,14.- CINE: "Todos los perros van al cielo"  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Batman  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- TELECOMEDIA: Aquí mando yo  
21,00.- TELECOMEDIA: Entrenador  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL+: "Innistrée"  
23,49.- CINE: "Tres hombres y una pequeña dama"  
01,29.- 24 HORAS  
02,22.- SESION ESPECIAL V.O.:  
"Cazador blanco, corazón negro"



**TELEMADRID**

15,30.- CINE CORAZON:  
"Señoritas de mala compañía"  
17,25.- BENNY HILL  
17,55.- SUPERGUAY  
18,55.- QUERIDOS PADRES  
19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA  
20,00.- LA LOBA HERIDA  
20,50.- TELECUPON  
21,10.- SU MEDIA NARANJA  
22,00.- CINE:  
"Algo salvaje"  
00,10.- TWIN PEAKS  
01,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,10.- MADRUGADA DE CINE:  
"Stryker"  
03,10.- LA EXTRAÑA PAREJA  
03,40.- CIERRE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

**Mañana**

07,00.- AVANCE PROGRAMACION  
07,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,30.- DESAYUNA CON ALEGRIA  
09,30.- ALICIA  
10,00.- LAS DOS DIANAS  
10,45.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO  
11,20.- TOPACIO  
12,10.- DATE UN RESPIRO  
13,30.- A MEDIODIA ALEGRIA  
14,05.- LA CASA DE LA PRADERA  
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
15,30.- CINE CORAZON:  
"Persecución fatal"  
17,25.- BENNY HILL  
17,55.- SUPERGUAY  
18,55.- QUERIDOS PADRES  
19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA  
20,00.- LA LOBA HERIDA  
20,50.- TELECUPON  
21,10.- SU MEDIA NARANJA  
22,00.- CINE:  
"Hasta que llegó su hora"  
00,40.- TWIN PEAKS  
01,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
02,00.- HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE.  
03,00.- STARSKY Y HUTCH  
03,50.- F.B.I.  
04,30.- CIERRE DE PROGRAMACION

15,00.- PALO Y ASTILLA  
15,25.- CINE DE TARDE: "Vidas quebradas"  
17,15.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA KING  
17,50.- BRIGADA ESPECIAL  
18,45.- AVANCE INFORMATIVO  
18,50.- PRIMEROS BESOS  
19,15.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE  
19,40.- LA BANDA DE LOS CAZAFANTASMAS  
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON Z  
20,30.- TELENOTICIAS  
21,00.- EN ACCION  
21,15.- ENTREVISTA CON EL C. DE BARCELONA  
21,45.- CINE: "El Padrino I"  
00,50.- LA NOCHE SE MUEVE  
01,50.- TELENOTICIAS  
02,05.- CINE: "Alien Terror"

**Mañana**

07,15.- TE PARA DOS  
07,35.- TRAFICO DE MADRID  
09,00.- VICTOR: CURSO DE FRANCES  
09,15.- DESEAME SUERTE  
10,00.- TELENOTICIAS  
10,30.- LA NOCHE SE MUEVE  
11,30.- BELLEZA Y PODER  
12,25.- AVANCE INFORMATIVO  
12,30.- MENU DEL DIA  
12,45.- LA BANDA  
14,00.- TELENOTICIAS MADRID  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- MIS DOS PADRES  
15,25.- CINE DE TARDE: "Un camino que recorrer"  
17,15.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA KING  
18,10.- BRIGADA ESPECIAL  
19,10.- PRIMEROS BESOS  
19,35.- LA BOLA DEL DRAGON Z  
20,00.- ¿DE QUE TRIBU ERES?  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- EN ACCION  
21,15.- AMOR A PRIMERA VISTA  
22,45.- CINE: "Escucha mi canción"  
00,05.- LA NOCHE SE MUEVE  
01,05.- TELENOTICIAS

**PEQUEÑA PANTALLA**

**POLICIACA**

**LOS IMPLACABLES**  
★★ (TVE-1. 22,30).— Con el objeto de reforzar la lucha contra la mafia y los gangsters se ha creado un grupo especial de la Policía, formado por hombres muy veteranos. Este grupo, con total independencia y amparado en su

anonimato, batalla contra la corrupción de la mafia y del propio cuerpo de Policía, prescindiendo de todo miramiento que pueda entorpecer su labor. El confidente de uno de esos agentes es el que más valiosa información proporciona al grupo.

**DRAMA**

**LLUVIA NEGRA**  
★★★★ (LA 2. 01,00).— La película cuenta la historia de una familia japonesa de clase media que vive una existencia tranquila en la Hiroshima de 1945. Muchos

jóvenes luchan en la guerra, pero la joven hija trata de llevar una vida normal y hacer planes para el futuro. Sin embargo, un día un gran resplandor aparece en el cielo.

**GRAN PANTALLA**

**"DOBLES PAREJAS", de Alan J. Pakula**

ANDRES P. LORENTE  
"Dobles parejas" (Consenting adults, 1992) es una muestra más de la solidez del cine de género americano, de cómo toda una bien engrasada maquinaria técnica y humana se pone en funcionamiento al servicio de una historia y si el argumento, sin necesidad de ser muy original, aporta las variaciones suficientes y el guiño de nota oficio y elaboración y si finalmente detrás de la cámara se sitúa un director dotado y que disfruta haciendo cine, pueden surgir películas tan aceptables como la que ahora se comenta.

ra del "divide y vencerás" en una máxima familiar que podría rezar: "no te dividas y no perderás".

No es pues que estemos ante nada del otro mundo pero Alan J. Pakula, como ya lo demostró en "Presunto inocente", sabe aprovechar una historia interesante realizando sus peculiaridades, buscando esa diferencia que haga aparecer como nuevo el argumento más viejo del mundo, porque "Dobles parejas" es una bien filmada película de suspense, un thriller que se atiene a las convenciones propias del género y que incluso intuye la tónica moraleja final, tan extendida últimamente, que convierte aquella máxima guerre-

Pues bien el sutil Pakula de nuevo hace buena su fama de director de actores y de nuevo ha sacado a relucir su buen gusto, que huye de la violencia explícita, y su capacidad para dar relieve a sus personajes y además ha contado para ello con intérpretes tan profesionales como Kevin Kline, Mary Elizabeth Mastrantonio, Kevin Spacey o Rebecca Miller, que se hacen creíbles, que saben acercarse al público. En este sentido y antes determinar podrían mencionarse algunos momentos particularmente intensos en los que los labios de Rebecca Miller son un vehículo extraordinario para la sentida voz de Rose en unos blues realmente escalofriantes.

Así pues no calificaré "Dobles parejas" como película imprescindible pero sí puede recomendarse abiertamente porque está muy bien realizada, se ve con cierto agrado y desde luego no ofende groseramente la inteligencia de los buenos espectadores.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

**CARTELERA**

**MULTICINES MIRO**

**SALA 1**

**"El maestro de esgrima"**  
Elegida para representar al cine español en los Oscars de Hollywood  
Laborables: 7,50 y 10,50.  
Sábado y domingo: 5,00, 7,50 y 10,50.  
(Miércoles, descanso del personal)

**SALA 2**

SEGUNDA SEMANA DE EXITO EN CARTEL DE:  
**"ALERTA MAXIMA"**  
Steven Seagal, un solo hombre contra una banda de terroristas. El mundo pendiente de un acorazado nuclear defendido por un solo hombre.  
Laborables: 7,40 y 10,40.  
Sábado y domingo: 5,10, 7,40 y 10,40.  
(Miércoles, descanso del personal)

**SALA 3**

ESTRENO A NIVEL NACIONAL DE:  
**"Dobles parejas"**  
Laborables: 7,30 y 10,30.  
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.  
(Miércoles, descanso del personal)

**ZULOAGA**  
**"BOOMERANG"**  
(EL PRINCIPE DE LAS MUJERES)  
Vuelve Eddie Murphy ¡El príncipe de las pantallas!  
Laborables: 7,30 y 10,30.  
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.  
(Lunes, descanso del personal)

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### PROPONE NEGAR LOS SACRAMENTOS A LOS MAFIOSOS

El arzobispo de Crotona y vicepresidente de la Conferencia Episcopal italiana, Giuseppe Agostino, ha propuesto negar los sacramentos a los mafiosos. Agostino afirmó que la Iglesia puede ofrecer una importante contribución a la lucha contra la criminalidad organizada si adopta "una línea dura" respecto a los mafiosos. El arzobispo explicó que esta estrategia, aplicada desde hace tiempo en su diócesis, ha dado buenos resultados y ha propiciado "deserciones" en la mafia local y subrayó que para que su ejemplo sea imitado sólo es necesaria la aplicación de la actual legislación canónica, que prevé la posibilidad de "no admitir a los sacramentos de la eucaristía y el matrimonio a los mafiosos".

### APUÑALADO POR HUMEDADES EN EL PISO

Un jubilado de 66 años apuñaló a un vecino suyo porque le había denunciado por un problema de humedades en la vivienda. Según la Policía, Antonio Aciego apuñaló a José Sánchez Dorado, de 60 años, tras mantener una breve discusión en plena calle a raíz de la denuncia que éste último había interpuesto contra él por posibles daños y perjuicios a causa de unas humedades en su piso.

### MISCELANEA

Presentados los actos que conmemoran su nacimiento en 1293

## La Universidad Complutense celebra su séptimo centenario

Exposiciones, conciertos, congresos y un Libro Blanco, que será una radiografía de la universidad y un plan estratégico a corto, medio y largo plazo, se realizarán entre mayo del 93 y mayo del 94 para celebrar el VII Centenario de la Universidad Complutense, dijo ayer el rector, Gustavo Villalpalos.

Madrid (Efe).— Villalpalos presentó los actos para conmemorar el nacimiento del Estudio de Escuelas Generales en 1293, en Alcalá de Henares, que en 1499 Alejandro VI convirtió en Universidad a petición del cardenal Cisneros.

Según el rector, la conmemoración no estará marcada por grandes fastos, porque "no sería oportuna en una año de dificultades como el actual, aunque la Universidad tuviera los medios que no tiene". Añadió que el Libro Blanco tratará de fijar las claves del desarrollo de la Universidad en el futuro, para que ésta pueda responder a las necesidades de la sociedad en el siglo XXI.

Entre los temas que analizará el Libro Blanco figura la masificación universitaria, que afecta principalmente a los centros de Madrid y Barcelona. El rector declaró que en principio solucionar la masificación es sencilla: que el Ministerio de Educación acepte las cifras de admisión de nuevos alumnos que cada año proponen los centros superiores, pero que eso dejaría fuera a 12.000 o más alumnos en el dis-



Fotografía de archivo de Gustavo Villalpalos junto a Alfonso Escámez.

trito de Madrid. En su opinión, se podrían crear diez nuevas universidades que a la vuelta de diez años nos "íbamos a comer con patatas", porque el pico más alto de estudiantes de COU se registrará en los dos próximos cursos y partir de ahí iniciará el descenso. Se mostró partidario de que algunas disciplinas como Derecho, Empresariales o Ciencias de la Información aumenten el número de centros, con la previsión de dedicarlos a otra cosa dentro de unos años.

Otra cuestión que abordará el Libro Blanco es la financiación,

pública y privada, de las universidades, tema que en la actualidad estudia en la Complutense una comisión. Villalpalos destacó la aportación de la Complutense a la sociedad y dijo que no se podría entender la cultura española del último siglo y medio sin tenerla en cuenta.

Cada exposición, foro de debate y certamen que se celebre contará con un patrocinador y de momento se desconoce el presupuesto de la conmemoración, si bien la Universidad Complutense no gastará nada, puntualizó Gustavo Villalpalos.

● ... "Compre hoy, mañana será más caro". He aquí la frase que en tiempos pasados mataba lentamente a la sociedad de consumo. Pero ahora, en nuestro tiempo, hay otras muy diferentes y que día a día vienen empobreciendo más a una sociedad que en el juego confía encontrar la solución a sus problemas económicos. Y elegimos éstas: "Juegue a la lotería, más de mil millones de pesetas en premios", "Bote de 500 millones de pesetas en la Primitiva del jueves". ¡Frasas para cada ocasión y para más "engatusar"!

● ... Si ya hemos escrito que nos va "empachando" la presencia de Karlos Arguiñano en televisión, ahora añadiremos que Natalia Estrada —en "Vivan los novios"— ya nos tiene hartos con sus estupideces y su afán de protagonismo. "Monilla" si es, pero en realidad que cansa tener que soportarla.

● .. Si la mano derecha sirve para pagar y la izquierda para cobrar, según un popular dicho, quizá en esto radique el por qué la gente se preocupa tanto de tener mano izquierda.

● ... Hoy día es fácil de apreciar que donde más se habla de educación sexual es donde menos se habla de educación ciudadana.

### HOY NO ES FIESTA

## Más de 2.000 niños murieron en EE.UU. por negligencia

Washington (Efe).— Al menos 2.020 niños estadounidenses murieron durante los dos últimos años debido al abuso y negligencia de sus padres, según un estudio publicado por la revista "Journal Pediatrics".

El estudio, llevado a cabo por la Universidad de Misuri en colaboración con el Centro de Control de Enfermedades, muestra que se ha superado la cifra récord de 1.383 casos de abuso de menores registrada en 1991.

Según los investigadores, muchas de las muertes por negligencia no se registran como tales en los certificados de defunción por lo que se desconoce el número total de niños fallecidos por esta causa.

Entre las muertes que los científicos apuntan como los

casos más comunes de negligencia se incluyen los accidentes de automóviles y los incendios.

El profesor Bernard Ewigman, de la Universidad de Misuri, piensa que "las cifras oficiales de niños fallecidos por abusos y negligencias de sus padres son más elevadas ya que las cifras no son muy precisas". "Nosotros creemos que hay más muertos" pero no se conocen porque las autoridades no registran este tipo de accidentes como muertes por negligencia, añadió Ewigman.

El estudio muestra que un noventa por ciento de los niños que fallecen en Estados Unidos por abuso o negligencia de personas mayores tienen menos de cinco años, y de ellos un 41 por ciento son niños de pecho.

### VISTO Y NO VISTO



LAS ALCALDESAS CAMBIARON LA MONTERA.— Ayer — y no el domingo, como decíamos erróneamente en la pasada edición— concluyeron las fiestas en Zamarramala con el tradicional cambio de monteras a las que serán alcaldesas en el próximo año. El último acto de las conmemoraciones dedicadas a Santa Agueda fue presenciado por las esposas de los embajadores acreditados en España, acompañadas por la viuda de Enrique Tierno y la esposa del alcalde de Madrid. En la mas estricta intimidad, las aguederas degustaron después la "tajada" junto con las diplomáticas.— (Foto: Peñalosa).